

# Arriba

Madrid, domingo 12 de septiembre de 1971

## HOY, SUPLEMENTO

Con este número se adjunta el suplemento dominical. Todo al precio de seis pesetas.



# “NO COMMENT”

## hasta Londres

El embajador inglés Geoffrey Jackson, liberado por los tupamaros, pasó ayer por Madrid, donde cambió el «DC-8» de Iberia que le traía de Montevideo por un avión británico especialmente fletado. En Barajas se reunió con su esposa, su hijo y su nuera, y se negó a hacer declaraciones. La señora Jackson manifestó que se sentía muy feliz de ver a su marido, pero él ha reservado todas sus palabras para Londres. (Europa Press.)

## KRUSTCHEV HA MUERTO

El ex primer ministro y ex secretario general del Partido Comunista de la Unión Soviética, Nikita Krustchev, falleció ayer a consecuencia de un ataque cardíaco. Esta fotografía es la última que se obtuvo del dirigente soviético durante las elecciones nacionales del mes de junio. Nina Petrovna, su esposa, le acompaña a depositar su voto





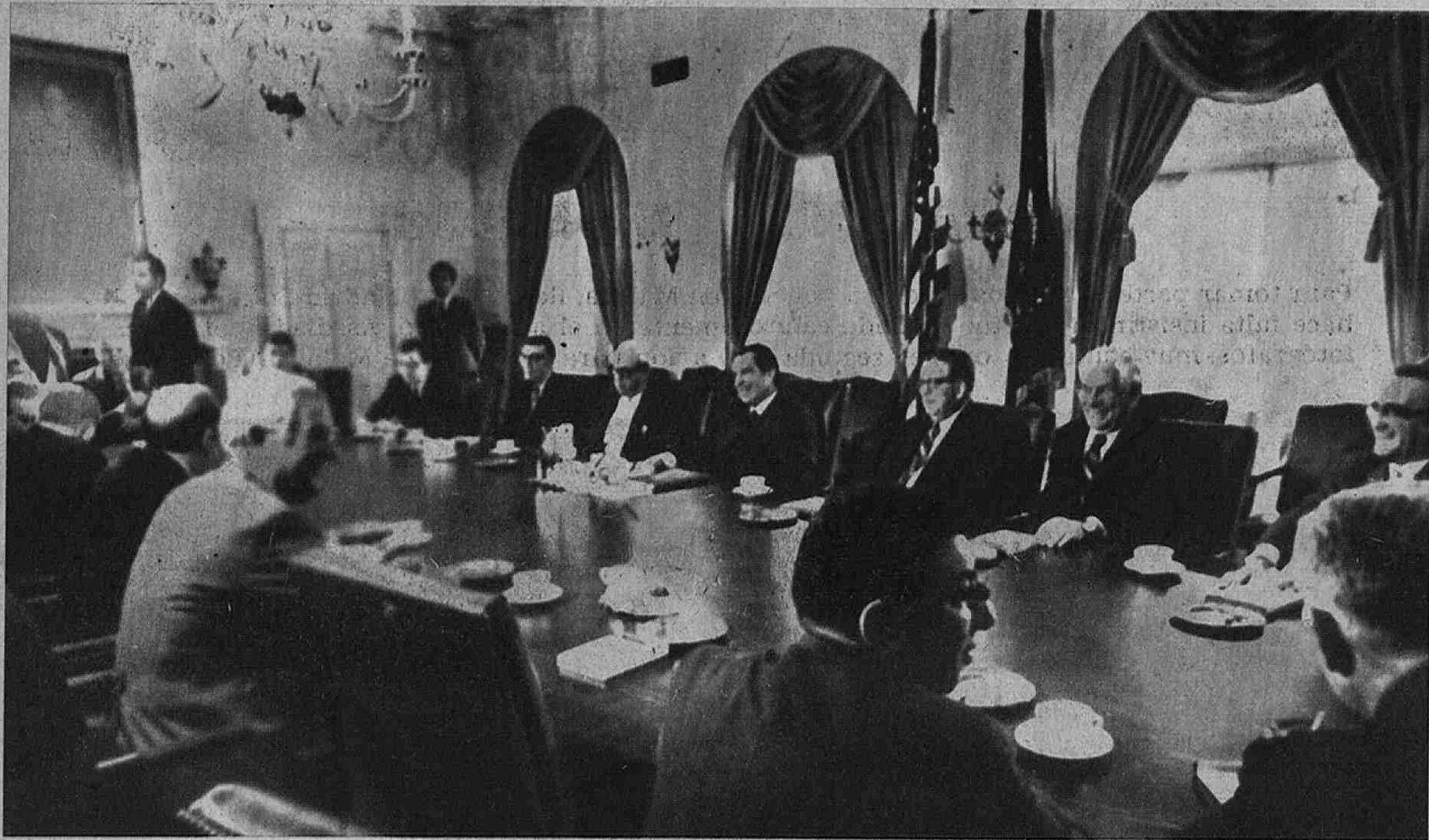


## DIALOGO ROTO EN ATTICA

Los presos amotinados de la prisión de Attica, en Nueva York, dialogan con el comisionado Russell G. Oswald. La negociación se rompió al negarse los reclusos a poner en libertad a los rehenes.

## SABOTAJE EN PAKISTAN

Nacionalistas pakistaníes orientales dinamitaron un tren de pasajeros y de mercancías en la línea de Dacca al puerto fluvial de Narayangang. Varios vagones descarrilaron, pero sólo resultó herido el maquinista. (E. Press.)



## NIXON Y LOS LIDERES SINDICALES

Una vez preparado el plan de estabilización de precios y salarios en Estados Unidos, el Presidente Nixon ha comenzado a consultar a los diversos sectores económicos del país sobre las medidas que ellos consideren convenientes adoptar. Los líderes sindicales han sido los primeros en ser llamados a la Casa Blanca por el Presidente. (Fotografía Cifra.)

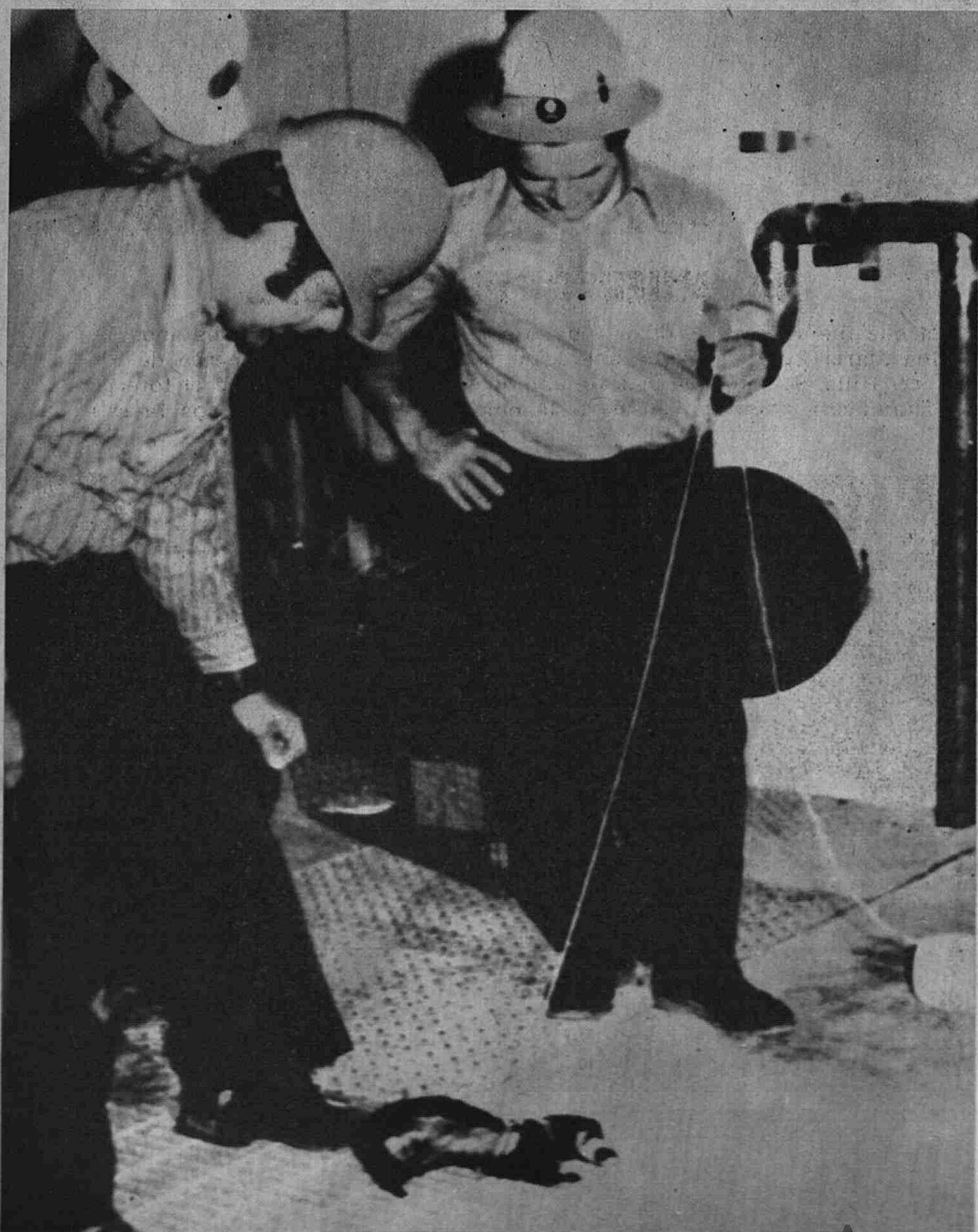


## UNA ESCOBA VIVIENTE

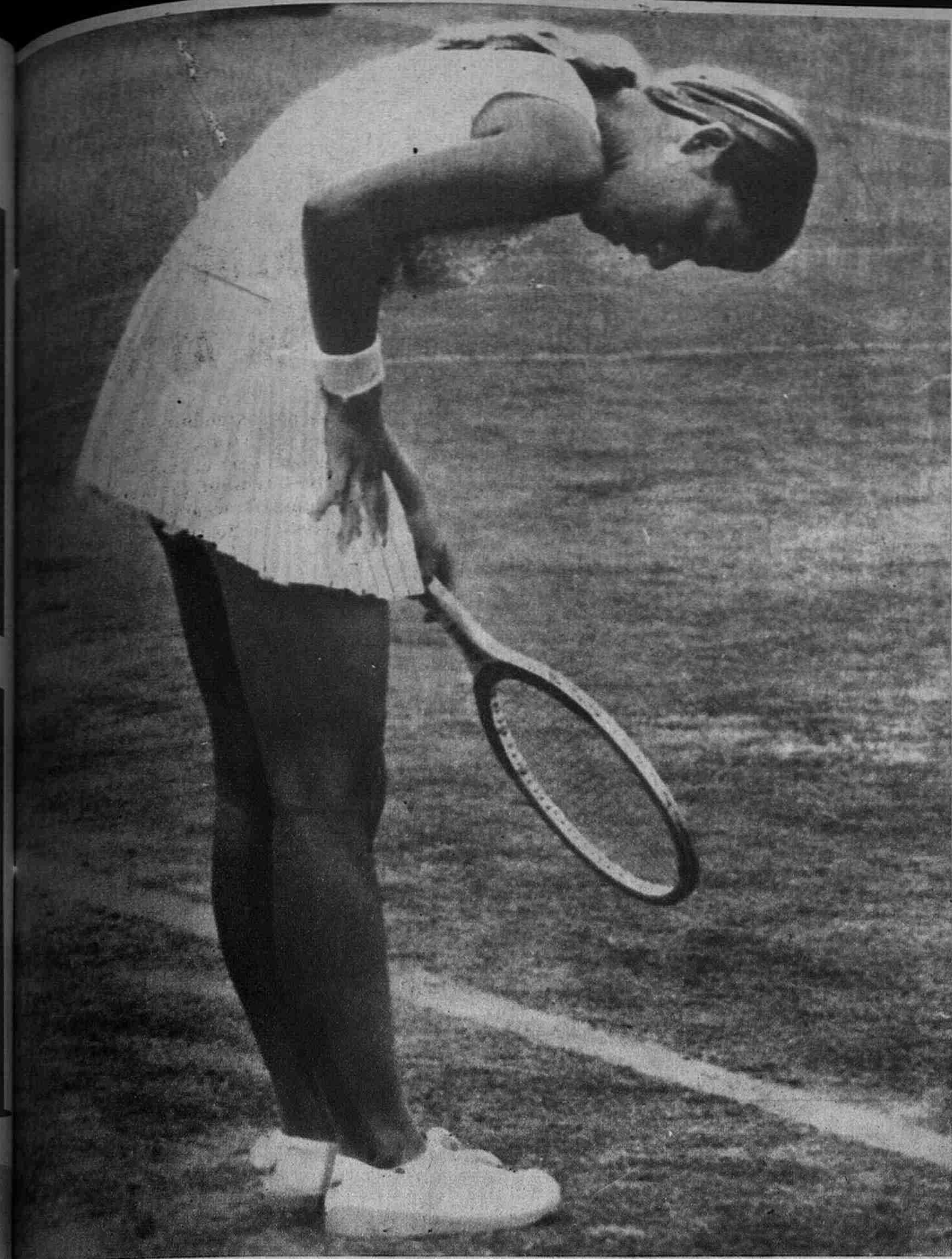
Para limpiar los tubos que forman una conducción de energía de dieciséis kilómetros de longitud, estos obreros de Illinois han encontrado el mejor procedimiento: adiestrar a un hurón que llevará un algodón tras de sí y recorrerá las tuberías, limpiándolas. (Fotografía Cifra.)

## ATROPELLADO EN LONDONDERRY

Un niño de tres años ha resultado muerto al ser atropellado por un carro de combate del Ejército británico en un cruce de Londonderry. El accidente ha provocado una nueva ola de disturbios. (Europa Press.)







## SE DESINFLO LA PROMESA

Chriss Evert, la tenista de dieciséis años que se ha revelado en Forrest Hills, se concentra un momento durante su partido con Billie Jean King. La promesa no pudo resistir el saque de la señora King y no consiguió mantener el juego de estos días. Perdió por 6-3, 6-2. (Cifra.)



## SOFIA LOREN, EN MADRID

Para tomar parte en el rodaje de una película en Málaga, llegó ayer a Madrid Sofia Loren. No hace falta insistir en que fue recibida calurosamente en el aeropuerto. Asediada por flores y fotógrafos, muy contenta, tomó en seguida otro avión para la ciudad de Málaga. (Foto Cifra.)



## LA ALEGRE PIEL

En la Semana Internacional del Cuero, que ha comenzado en París, los trajes y abrigos de piel tienen un lugar preferente. Este conjunto de modelos muestra las últimas tendencias previstas para el invierno.



## HA MUERTO PIER ANGELI

La que fue «Teresa» y otros muchos personajes del cine de los años 50, Ana María Pier Angeli, ha aparecido muerta en su apartamento de Beverly Hills. Se sabe que padecía una afección estomacal. Ahora el forense dictaminará sobre las causas de la muerte de la actriz. (Europa Press.)

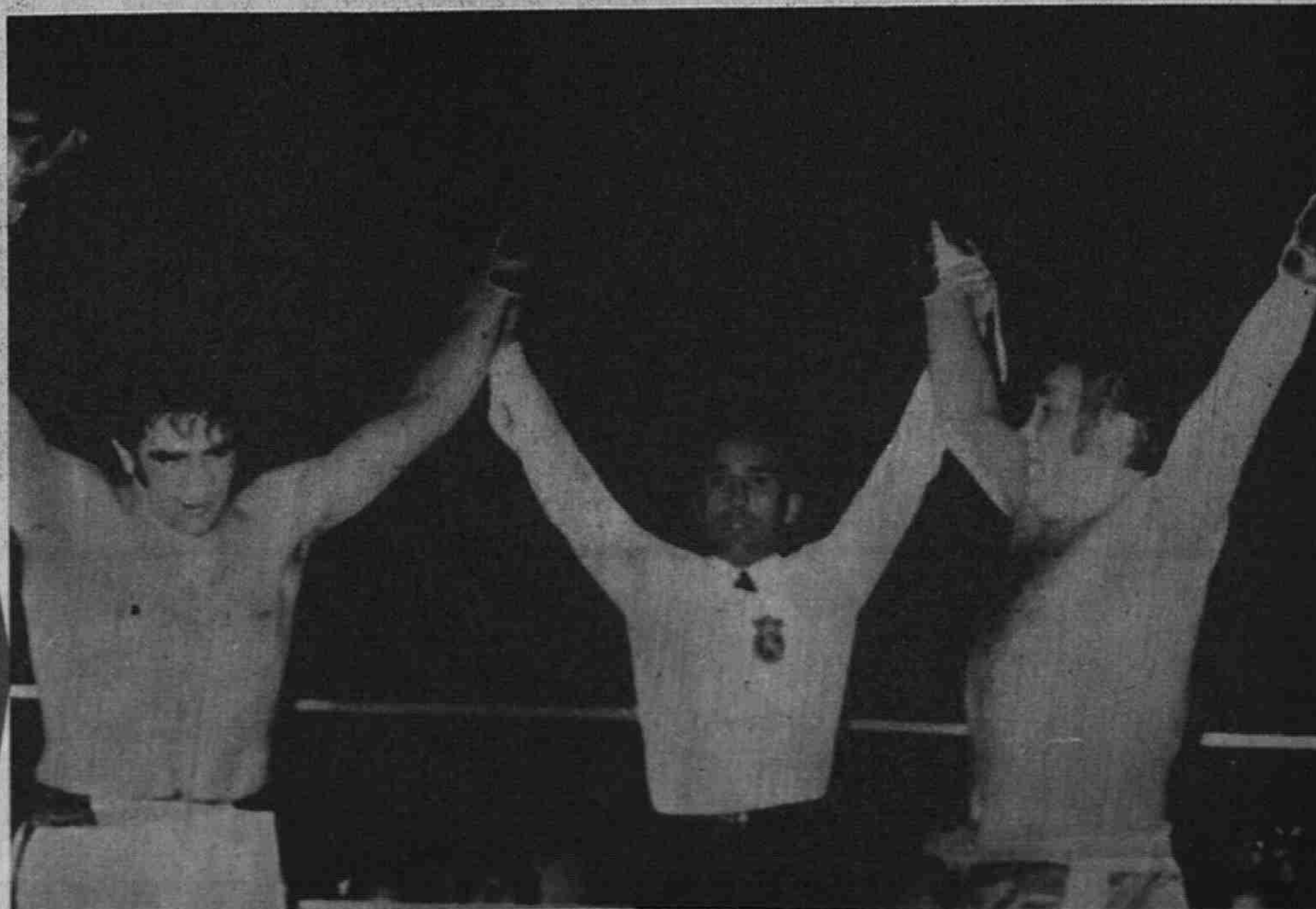


## MANIFESTACION CON MONO

El líder de los estudiantes de la Universidad de San Juan de Puerto Rico dirige una manifestación disfrazado de mono, en actitud de protesta por la Conferencia Nacional de Gobernadores de Estados Unidos que comienza hoy. Hay otra serie de marchas y manifestaciones preparadas por los grupos partidarios de la independencia de Puerto Rico. (Fotografía Cifra.)

## URTAÍN- ECHEVARRIA, NULO

Urtain se ha quedado con su título español de los pesos pesados, pero con pena y sin gloria. Echevarría demostró que incluso con una sola mano podía mantenerle en su sitio. Al final hubo reparto equitativo de chapelas.





# Angela y sus monstruos de barro

El mundo va por donde quiere y quizás esta rebuscada anarquía pueda ser síntoma de vitalidad. Digo quizás porque no me atrevería a asegurarlo con plena convicción. Angela, la ceramista, Angela a secas, como si en esa depuradora eliminación de los apellidos quisiera reafirmar su independencia podría ser una muestra de ese inapelable desconcierto y de esa problemática vitalidad. Los monstruos de barro que Angela modela se retuercen, se encrespan como muñones vegetales. A uno le nace una pierna deforme, y otro es todo cabeza. Son la negación de la simetría y la forma racional. Parecen atormen-

tadas materializaciones de un insomnio prolongado.

Parecen una carcajada universal, un cachondeo cósmico, una dulce y primitiva tomadura de pelo.

—Angela, de verdad, ¿tú te tomas en serio?

—Yo no. Pero los demás sí que me toman en serio. Y yo los admiro porque para comprar lo que yo hago hay que tener valor.

—¿No tienes nostalgia de tus antiguos tiempos de chica de provincia, de ordenada y eficiente secretaria?

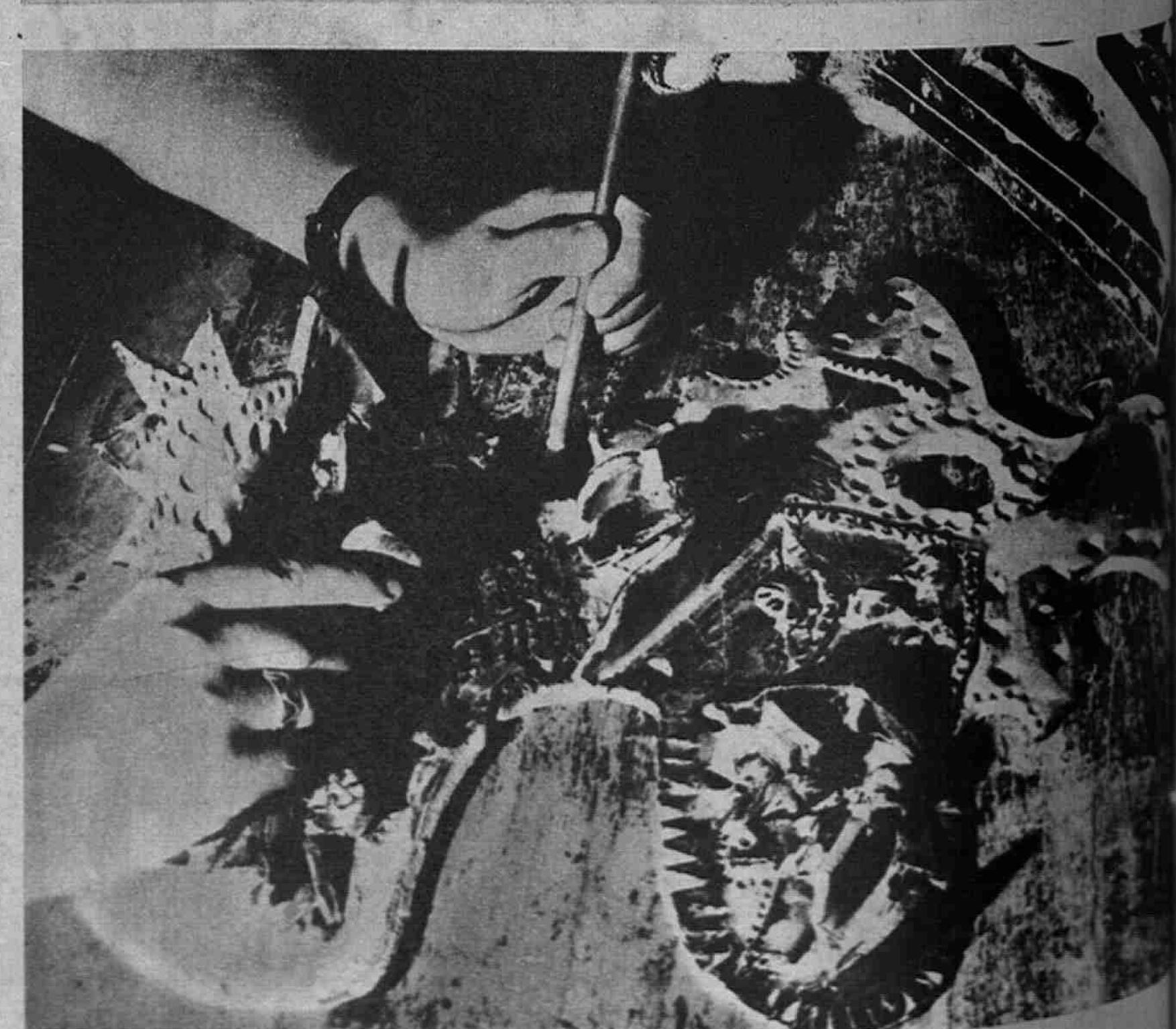
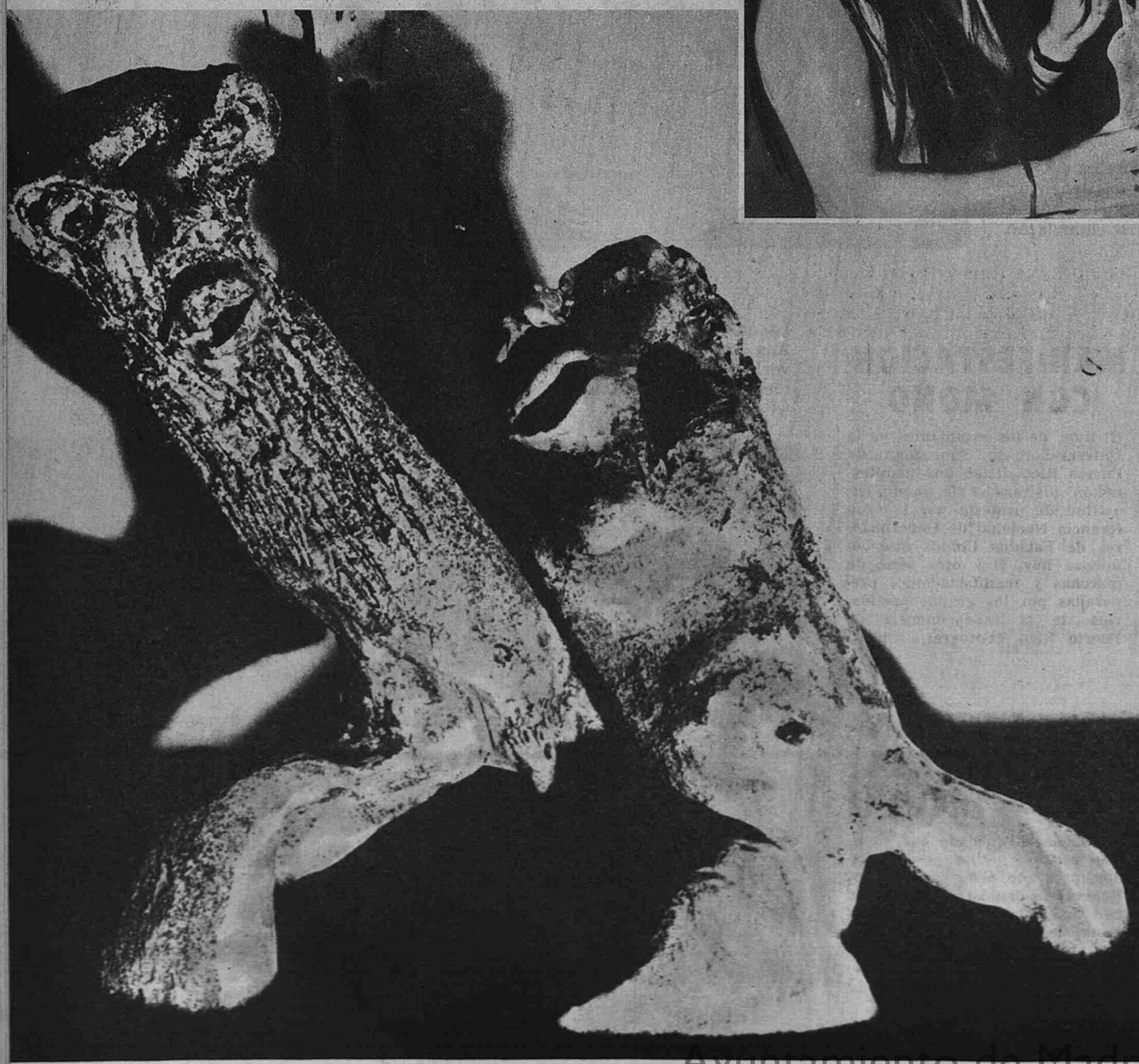
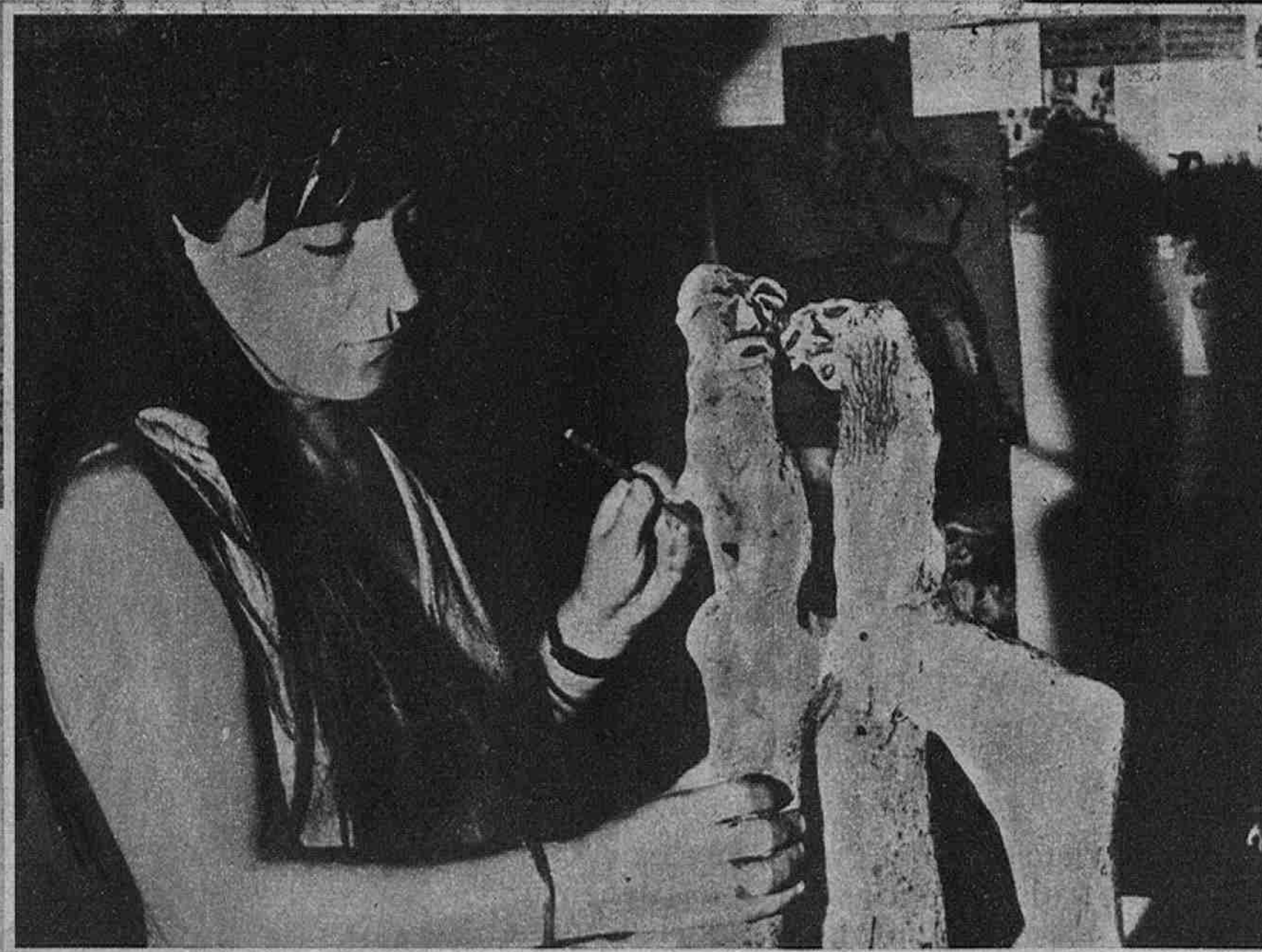
—Aquello ya pasó. Fui a Londres a estudiar idiomas y me dieron dos becas para que estudiara

cerámica. Aquí estoy. Vendo cuanto hago y digo que no será tan mala cuando a la gente, incluso a escultores de categoría, les interesa mi cerámica.

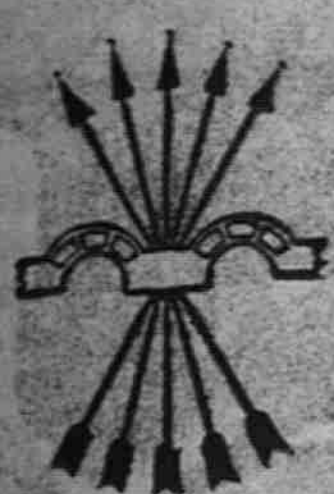
Angela es lírica y sentimental. Cuando se le pregunta por qué sólo trabaja el barro contesta que "el barro es como un niño blando y flexible. Hay que trabajarlo con cariño, no a golpetazos. A través del tiempo se endurece, en la juventud toma color y en la madurez adquiere personalidad".

Angela ceramista, noctámbula, bebedora de vino y, a veces, triste.

Fotos: PASTOR







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.103. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1971. — 6 PESETAS

Andújar: Chocó el «Talgo» contra un mercancías

## SEIS MUERTOS Y 14 HERIDOS GRAVES

El tren rodaba a unos 120 km.-hora

### ● CONCURSO INTERNACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL EN GIJON

El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, presidió, ayer, por la mañana en Gijón, el acto de apertura del XX Concurso Internacional de Formación Profesional, en el que participan 273 alumnos de centros de formación profesional de 19 países, quienes, a lo largo de ocho días, concursarán en 31 especialidades profesionales distintas. (Página 5.)

### ● ALLENDE Y GARCIA-BAXTER, A HUNGRIA

Don Tomás Allende y García-Baxter, Ministro español de Agricultura, sale hoy para Budapest, invitado por su colega húngaro, para asistir a la I Exposición Mundial de Caza, en la que España participa con una importante colección. El señor Allende será el primer miembro del Gobierno que visita Hungría. (PAG. 5.)

### ● JACKSON, EN LONDRES

El embajador británico, Geoffrey Jackson, ha llegado a Londres tras su aventura de ocho meses en poder de los tupamaros. La reina Isabel le ha concedido el título de «sir», por «su fortaleza de ánimo, coraje y autodisciplina» durante su cautiverio. En el aeropuerto londinense fue recibido por el ministro inglés de Asuntos Exteriores, Douglas Home. Dirigió la palabra a 150 periodistas de todo el mundo y anunció una rueda de Prensa para la próxima semana. A su paso por Madrid, donde fue recibido por su familia, no hizo declaraciones. (PAG. 8.)

### ● «ARREPENTIDO» DE FIRMAR EL TRATADO BERLINES

Tras la firma del tratado cuatripartito sobre Berlín, celebrada gozosamente días atrás, comenzaron las negociaciones interalemanas, con objeto de redactar los complementos al tratado de referencia. Pero las dificultades lingüístico-jurídicas, que ya habían aparecido la víspera de la firma, al parecer han dado al traste rápidamente con las conversaciones que, a distintos niveles, efectuaban Bonn y Berlín este. Hasta tal punto que en «The Washington Post» se atribuye al embajador norteamericano cierto pesar por haber firmado un texto ahora manipulado ampliamente en la versión de Berlín este.

Acaso el canciller Brandt, cuyo viaje a Moscú, por invitación del Kremlin, ha sido adelantado para la semana entrante, pueda limar las asperezas de Pankow poniendo a Moscú como intermediario y primer interesado en la celebración de la Conferencia Paneuropea de Seguridad. Berlín, se ha dicho desde muchos puntos del planeta es la clave para que esa conferencia que patrocina el Kremlin se celebre. (PAG. 10.)

### ● AICASA, PROBABLE SOCIEDAD ANONIMA LABORAL

Tras cumplirse un mes de paro entre los trabajadores de la Empresa de Transportes de las Palmas de Gran Canaria, AICASA, ayer quedó totalmente solucionado el conflicto con la entrega de poderes por parte de la Empresa a los trabajadores. Estos, a partir de ahora, se harán cargo del control y gestión de la sociedad, y, probablemente, se constituyan en una Sociedad Anónima Laboral. (PAG. 4.)

### ● POLICIA Y GOBIERNO FRANCES, ENFRENTADOS

La Policía francesa, ante el incumplimiento de las promesas hechas por el ministro del Interior, ha ocupado el Ministerio de Finanzas y el hotel Matignon, residencia del primer ministro. Los representantes sindicales de la Policía piden aumentos salariales a partir de enero de 1972. Desde 1948 la ley prohíbe la huelga del personal de Policía en Francia; ante eso, como única manifestación, han ocupado dos puntos claves y muy significativos de la capital francesa. (PAG. 9.)

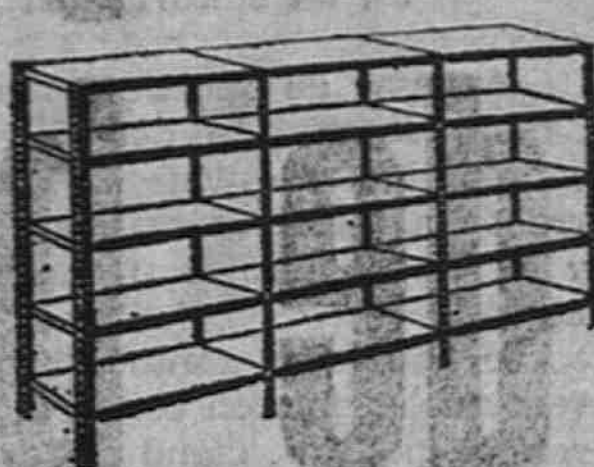
Ayer tarde, a las 16,45, cuando el tren «Talgo» Málaga-Madrid rodaba a una velocidad de unos 120 kilómetros por hora, se precipitó sobre un tren mercancías que le precedía, en un punto situado a unos cinco kilómetros de la localidad jiennense de Andújar.

El choque fue de una violencia tal que la primera unidad del tren «Talgo» quedó incrustada bajo la última, un vagón-cisterna, del mercancías. Como consecuencia del tremendo choque, han fallecido, a la hora de cerrar nuestro periódico, seis personas, entre ellas el maquinista y su ayudante. Otras 25 se encuentran heridas de diversa consideración, 14 de ellas en estado grave y dos muy graves.

Desde los primeros momentos inmediatos a la catástrofe ferroviaria, los servicios sanitarios de las localidades vecinas fueron movilizados, al igual que todas las ambulancias disponibles. Aún se desconocen las razones del accidente.

\* \* PAG. 13.

## ¡ESTAS SON LAS RAZONES DE NUESTRAS VENTAS!



Precio de orientación: Estantería de 2,70 m. de largo, 2 m. de alto, 0,20 m. de fondo, con cinco pisos y sus accesorios correspondientes, 1.725 pesetas. Estanterías de todas clases y tipos: fruteros, botelleros, mostradores, vitrinas, etc., etc. Avisando a nuestro teléfono le visitará un técnico, dándole presupuesto gratis y sin compromiso.

### LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

C/. VICTOR PRADERA, 31. TELEFONO 2478370 MADRID - 8

## UN CUERVO PARLANTE

ZARAGOZA. (Cifra.)—Un zoológico francés ha solicitado un cuervo que habla, perteneciente a una familia de la localidad de Santa Anastasia. «Perico» aprendió a hablar con su joven dueño, Antonio, cuyo nombre fue la primera palabra que pronunció. Además, el curioso animal maulla, ladra y habla con una rara perfección. Sólo le molestan las mujeres demastado parlanchinas, a las que trata con cierta agresividad.

De un ataque cardíaco

## FALLECIO KRUSTCHEV

### LOS FUNERALES SE CELEBRARAN EL LUNES EN PRIVADO

● Los medios informativos soviéticos no se hicieron eco de la noticia

Victima de un ataque cardíaco falleció ayer en Moscú el que fue primer ministro y secretario general del Partido Comunista soviético, Nikita Krustchev. La noticia comenzó a circular por el mundo a primeras horas de la tarde, aunque no fue confirmada oficialmente. Los medios informativos de la URSS no se hicieron eco del suceso, que, hasta muy avanzada la tarde, no fue hecho público por el ministerio de Asuntos Exteriores soviético.

La familia de Krustchev ha hecho saber que los funerales se celebrarán el lunes y que los restos del ex mandatario ruso serán enterrados en el cementerio moscovita de Novodevici, situado a la orilla del río Moscova. Con ello se confirma que Krustchev seguirá ignorado por las autoridades soviéticas, ya que su cuerpo no será incinerado y posteriormente enterrado en la plaza Roja o en los muros del Kremlin, a igual que se hace con las personas ilustres fallecidas en la URSS.

(Crónica desde Moscú y reportaje de José Luis Gómez Tello, en página 12.)

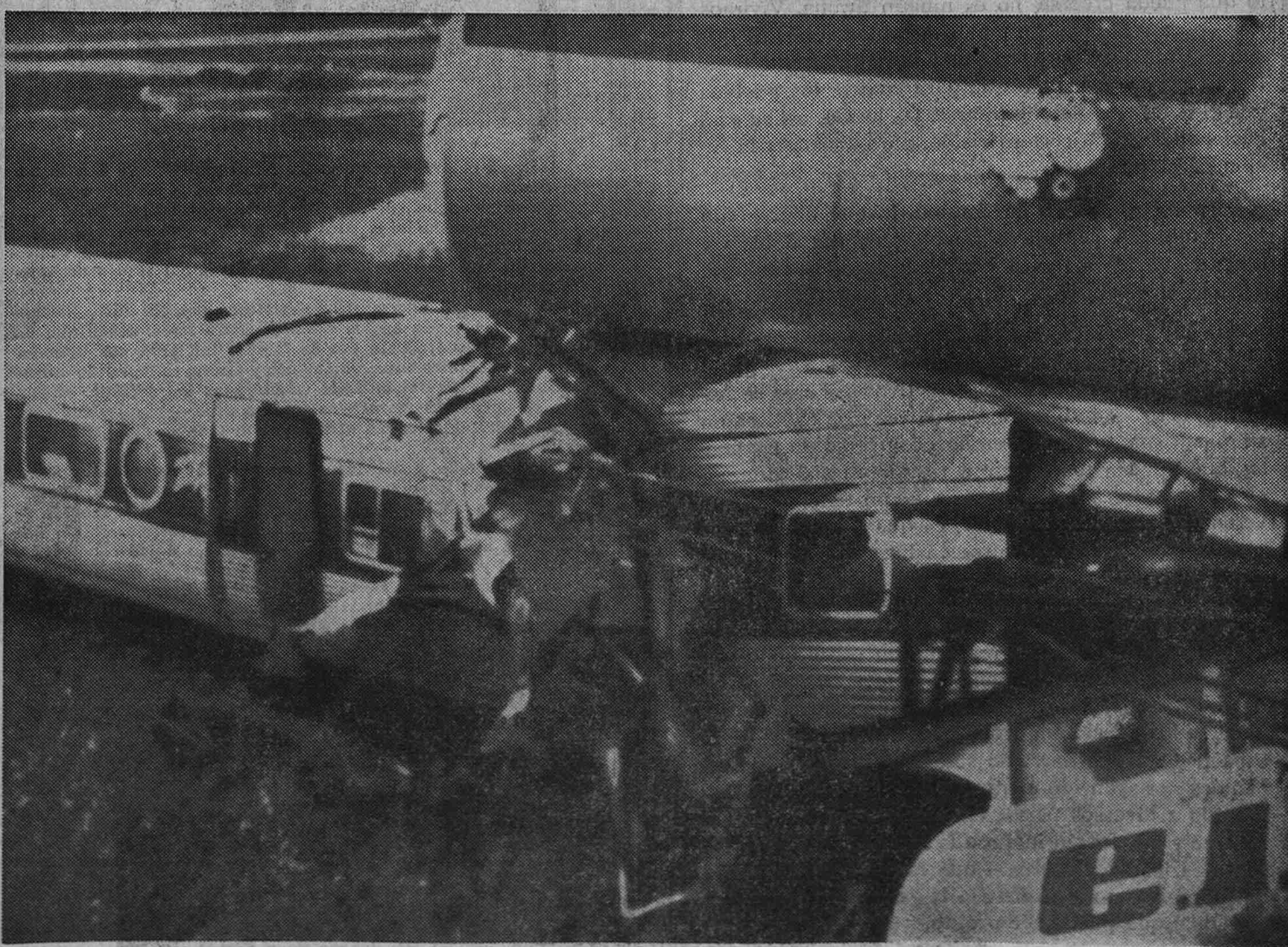
En el canal de Suez

## AVION EGIPCIO ABATIDO

### BAR LEV: LAS TROPAS JUDIAS ESTAN ALERTADAS

Israel ha derribado hoy un avión egipcio a reacción que volaba sobre sus posiciones de la ribera occidental del canal de Suez. Dos cazabombarderos «Sukh-17» pasaron por las posiciones israelíes a las 11,40 (hora española) e inmediatamente las tropas judías abrieron fuego contra ellos. Uno de los aviones fue alcanzado y cayó en la ribera oriental del Canal. Por otra parte, el jefe del Estado Mayor de Israel, general Bar Lev, declaró que las tropas israelíes se encuentran preparadas para entrar en combate ante cualquier eventualidad posible.

Información en pag. 11



## EMPOTRADOS

precipitó, a unos 120 kilómetros por hora, a cinco kilómetros de la localidad jiennense de Andújar. (Telefoto de Cifra.)

En este estado quedaron las primeras unidades del tren «Talgo» Málaga-Madrid, empotradas bajo el vagón-cisterna que cerraba las unidades del mercancías sobre el que se precipitó, a unos 120 kilómetros por hora, a cinco kilómetros de la localidad jiennense de Andújar. (Telefoto de Cifra.)



## DOS DEMASIADA PUNTOS EMIGRACION

Con mucha pena y cierto susto, me he leído las últimas cifras sobre la emigración española, que son las cifras correspondientes al primer trimestre de este año de gracia de 1971. Y a nadie le extraña lo del susto, pues cuando a uno le cuentan que otros cincuenta mil españoles, en números redondos, se nos han ido en tres meses por esos mundos de Dios, es como para asustarse.

De verdad, hay que preguntar qué ocurre, qué nos ocurre en este país, para que las cifras de la emigración sean de esa envergadura.

Estamos en un país en desarrollo y, como es evidente por el crecimiento de los niveles de prosperidad que se observa en casi todas las ciudades y en algunos pueblos, la media de progreso es importante. No hace falta ser ningún linco para registrar el hecho de que en los núcleos urbanos importantes, el salto ha sido mayúsculo. Pero en cuanto uno se molesta en ponerse a investigar por los pueblos, es cuando empieza el problema.

El desarrollo de los pueblos, a mi modo de ver, en lo que he podido contemplar con mis propios ojos, se está produciendo de una forma enormemente desigual: tan desigual como inevitable. Y la primera razón es que no hay modo de que puedan prosperar al mismo ritmo los miles de municipios en que se atomiza la población rural española. ¿Cómo se puede honradamente atender a más de nueve mil municipios, sin contar otros núcleos que ni siquiera llegan a eso?

Hay un desarrollo, un progreso estupendo en una serie de pueblos que han podido seguir el ritmo general del país, de las ciudades. Son, en líneas generales, los que se hallan en enclaves de tráfico y, especialmente, los pueblos de la costa a los que el turismo ha convertido en focos de atracción durante los meses estivales. Del mismo modo, hay un desarrollo claro en los pueblos de las regiones ricas, en esas regiones de tierra rica, que casi siempre son también las más industrializadas. Y, por supuesto, existe igualmente un desarrollo evidente en todos los pueblos grandes, porque los pueblos grandes han ido acumulando las energías de la zona que encabezan.

Pero si todos los que tenían buena base han ido a más, la otra cara de la moneda es que todos los pueblos aislados y diseminados, que son miles, han ido a menos. Y no sólo es que van continuamente a menos, sino que muchísimos de ellos van hacia la desaparición, tras quedarse desiertos poco a poco.

El que desaparezcan centenares de pueblos, contra lo que pueda creerse, no es ningún drama. Vivimos una época en que, para poder disfrutar servicios que son enormemente costosos, y que prácticamente cuestan lo mismo para uno que para cuatro, los pueblos y los hombres deben agruparse. De hecho, así se está haciendo con una cierta visión, para encauzar la fusión de municipios.

Lo preocupante es, en cambio, lo que ocurre con los hombres de nuestros pueblos, en esa doble corriente que les arrastra hacia las grandes ciudades o hacia el extranjero.

Que los hombres, los mozos de los pueblos, busquen la ciudad, es un fenómeno universal. La gente joven, en especial, busca el atractivo que cree se halla en las urbes millonarias, cada vez más caóticas en su gigantismo, y con el fenómeno inverso de las gentes que pueden marcharse a residir en sus afueras, en sus cercanías. Lo que ya no es un fenómeno universal, ni a mí me convence, es que los hombres se marchen fuera de sus países en busca de trabajo.

De siempre, por supuesto, España ha sido un país de muy alta emigración, en unos por necesidad, en otros casi por tradición regional, en otros por espíritu de aventura. Pero cuando estamos en una etapa de industrialización acelerada, cuando deben multiplicarse los puestos de trabajo, el hecho de que en el espacio de tres meses, de sólo tres meses, 3.323 españoles se hayan ido a través del mar y 45.623 se hayan ido a diversos países de Europa, por fuerza entristece y por fuerza invita a la reflexión. Porque, excepto en los aventureros —que es un legítimo sueño del hombre— uno prefiere a los españoles en España. Ojalá que pueda ser pronto.

Francisco DE BORJA

# La Prensa

## NUESTRO SISTEMA SINDICAL

En un editorial del diario «El Alcázar», se comenta:

«A pesar de que lleva más de treinta años de existencia, el verdadero significado del sistema sindical español no acaba de ser entendido por quienes, respecto al mundo del trabajo, siguen apegados a fórmulas del pasado, hace tiempo suprimidas en España y en franco declive o transformación en la mayoría de las naciones.

Se equivocan tanto los que, a la izquierda (más o menos convencional), quieren convertir los Sindicatos en instrumentos de subversión política, como los que, a la derecha (en su sentido clásico), quieren que sean un simple procedimiento de regimentación y control de los trabajadores, para mantenerlos quietos y resignados. Se resisten los primeros a la voluntad de responsabilidad y participación de los Sindicatos en la vida nacional, y olvidan los segundos que esa voluntad no impide, sino que exige la defensa de los derechos de los trabajadores donde quiera se vean conculcados o insuficientemente atendidos.»

## LAS ELECCIONES COMO PASO EN LA CONSTRUCCION DEL FUTURO

Sobre las elecciones a Procuradores en Cortes, un editorial de «Nuevo Diario» comenta:

«La proporción de candidatos es desigual en las distintas provincias. Y ello prueba que las presentaciones se han efectuado dentro de la mayor espontaneidad, sin presiones ni condicionamientos de grupos. La contienda electoral va a tener lugar en un clima auténtico, libre de toda influencia. Y ello proporcionará, en definitiva, una representación real de los deseos e inquietudes de los españoles, que contemplan el proceso electoral con un prisma muy diferente al que antaño se ofrecía.

Es por esto por lo que no tienen sentido las «coaliciones» ni los planes «conjuntos», las «alianzas» y otros planteamientos que responden a otros tiempos. Pues una vez aceptadas las actuales reglas del juego, bien claras en nuestra legislación, todo el desarrollo político habrá de hacerse necesariamente dentro de las mismas.

Cuando se pretende actuar «dentro» del sistema no es posible operar con elementos declarados rigurosamente «fuera» de ese sistema. A este respecto, la representación de Procuradores familiares no ha significado más que un elemento perfectamente consecuente con la fórmula de representación orgánica, ya que la familia, el Municipio y el Sindicato fueron declarados desde los albores del Régimen como los pilares constitutivos del sistema político.

Prender que la representación familiar, por su peculiaridad de elección directa, significaba una modalidad al margen de la mecánica vigente; un portillo para acallar peticiones discordantes, significaba no comprender bien la estructura del sistema. Tal concesión hubiera significado una fisura que solamente acarrearía un daño al edificio político.»

## LA CRISIS DEMOGRAFICA

José Luis Heredero señala en «El Correo Catalán»:

«A pesar del pesimismo de las Naciones Unidas por el constante crecimiento de la población mundial, ahora resulta que dejando aparte algunos países en vías de desarrollo, el índice de natalidad está descendiendo en Europa hasta cotas alarmantes, según los expertos.

Esta crisis demográfica empezó en la URSS, en el año 1958; se extendió a Portugal y a los Países Bajos en 1963 y llegó a Francia en el año 1965. La disminución de la natalidad ha sido tan intensa en Alemania, Suecia y Dinamarca, que según los demógrafos, si la cosa no se detiene, encontrarán estos países serias dificultades para la «sustitución de generaciones».

El Consejo de Europa, bajo cuyos auspicios está celebrándose la conferencia, quiere hacer valer esos nuevos principios de la ciencia demográfica que han venido a corregir el alza del tiro de Malthus y a debilitar los temores que habían suscitado sus doctrinas.

Según estos principios no se trata, como quería Malthus, de conseguir el equilibrio «reduciendo lo que sobra», sino de conseguir el equilibrio «creando lo que falta». Si la expansión económica cansa, entre otras cosas, en el aumento de la demanda de productos nuevos es necesario «crear» este aumento que «falta»; y este acrecentamiento de la demanda sólo podrá conseguirse con una presión regular de la población activa del 0,5 por 100 anual.

No es esto, sin embargo, lo que más nos importa ahora; son las causas de la crisis lo importante, y no las causas más o menos influyentes, entre las que se ha citado, por ejemplo, el cambio de signo no experimentado en la correlación renta y fecundidad que por lo visto ha dejado de ser negativa, como lo ha venido siendo durante siglos.»

## DE LO BELLO Y SUS FORMAS

José Luis Jover escribe lo siguiente en el diario «Pueblo»:

«Como todos ustedes saben —esta estúpida fórmula que acabo de emplear encuentra su utilización más común cuando sucede lo contrario a lo dicho—, el erotismo y la sexualidad son fenómenos próximos, comunicables entre sí, de fronteras difícilmente precisables. No obstante, absolutamente distintos. Sus esencias son independientes. El erotismo participa de infinitos matices ocultos, de los que la sexualidad carece. El erotismo es una ceremonia secreta. Un ritual. Un juego subterráneo.

En este país se juega, fundamentalmente, al parchís.

«Un libro ayuda a triunfar.»

Dos: menos: Tres: la situación comienza a preocupar. De ahí en adelante: no puedo asegurarle a usted un futuro triunfal.

Malcom Lowry, autor de «Bajo el volcán», era el quinto hijo de una familia inglesa de comerciantes de algodón. En dicha familia (típicamente inglesa, por otra parte) fue motivo de escándalo que el joven prefiriese la literatura al comercio. A este respecto, Jorge Semprún ha escrito, «Entiéndase: no se escandalizó la familia por ser inglesa, sino por ser familia, y más concretamente de comerciantes.»

—Oye, muy sutil.

—Te equivocas. Muy lúcido.»

## LOGRAR UNA BUENA CIRCULACION

De un comentario editorial del diario «Ya», extraemos lo siguiente:

«La cuestión está en que la aplicación de los preceptos y la imposición de las multas se hagan con la ponderación y la serenidad indispensables y con las garantías suficientes de que el sancionado puede defenderse con eficacia también. Garantías de orden personal y de orden jurídico. Nadie duda, en general, de la rectitud de intención y de conducta de las autoridades subalternas, que desempeñan el papel fundamental en el mecanismo de la imposición de las multas por infracciones al Código de la Circulación. Pero en este orden de cosas, como en todos aquellos en que los hombres intervienen, caben y se dan excepciones. Ante posibles extralimitaciones, las garantías deben ser suficientes. Junto al estímulo que un representante de la autoridad puede tener en cumplir estrictamente sus obligaciones, es indispensable que tenga también un freno eficaz contra posibles tentaciones de abuso.

Repetimos que, en la inmensa mayoría de los casos, en el fondo, como en la forma, la conducta de los agentes municipales que responden de la disciplina de la circulación merecen respeto y simpatía. Pero no todos en la misma medida. No todos —aunque las excepciones sean insignificantes en número— se comportan de la misma manera.

No todos conocen ni intuyen aquello de Cervantes de que quien va a ser castigado con los actos tiene, al menos, derecho a que no se le ofenda ni se le grite con las palabras. Es cuestión de forma.

En cuanto al fondo del problema, es inevitable que, con razón o sin ella, haya quienes piensen que el interesado personalmente en sancionar fuerce tal cual vez las cosas para justificar una sanción. Y no basta con que esto no ocurra. Hace falta que no lo parezca siquiera. En estas circunstancias será bueno todo lo que garantice la imparcialidad de cuantos manejan el mecanismo de las multas y el derecho del sancionado a no serlo, salvo cuando realmente lo deba ser.»

## CRONICAS DE MAR A MAR

# DE LA URNA AL ESCAÑO

Aquí está el censo electoral para Procuradores en Cortes por la familia: 17.231.000 mujeres y hombres, presuntos votantes. Ahí está ya la lista de los que quieren alzarse de la urna al escañó: 264 candidatos para 102 puestos que ahora son más anchos, tienen brazos para el apoyo parlamentario y cenizeros para el humo nervioso de las esperas del voto o de la interpelación.

Diecisiete millones largos de electores son, sin duda, muchos electores. A veces, en los últimos cuatro años, desde que los primeros Procuradores por la familia iniciaron sus deliberaciones itinerantes entre Salamanca y Ceuta, se han oído lamentaciones de los limpiamente enamorados del sufragio universal. El portillo electoral —se venía a decir— ha quedado solamente entreabierto; las urnas no son todavía suficientemente grandes.

Es el extraño y delicioso cosquilleo del «placer de votar». Se obstinaba un día el señor Conde de Romanones, ya después de nuestra guerra, en que trajesen la urna a la reunión de los venerables miembros de una Real Academia. Había que nombrar a uno para un cargo y había un único candidato y una total y sorprendente unanimidad entre los electores.

«Si estamos todos de acuerdo, señor Conde —le dijeron—, ¿para qué votar?» Saltó, traviesamente indignado: «¿Cómo que para qué? ¿Es que vamos a renunciar al placer del voto?»

En este primer «round» de un oficio con urna, tienen derecho a votar los cabezas de familia y las mujeres casadas. Las mujeres irrumpieron en las listas del censo con la Constitución de la Segunda República. Eran mujeres bien formadas, puesto que se las exigía veintitrés años declarados. Los viejecitos del lugar recordamos que la cosa no fue, sin embargo, tan fácil como puede creerse desde la vertiente de 1971: las Cortes constituyentes acordaron el voto de la mujer por solamente cuatro votos de mayoría. Por eso, lo del «portillo entreabierto» no pasa de ser una imagen de artículo de fondo. Habrá provincias donde la lucha tenga poco interés o los candidatos escasa garra y haya un porcentaje alto de abstenciones. En otros sitios, en cambio, se anuncia lucha dura y porfiada. Aceptemos, por aceptar algo, que se abstienen del «placer del voto» la mitad de los electores. Habría entonces más de ocho millones de votantes efectivos. ¿Saben ustedes en qué única ocasión han participado en España, antes de nuestra guerra,

ocho millones de electores? En las elecciones de febrero del 36, las del Frente Popular y la primavera trágica. Se quiera o no se quiera, España ha cambiado de piel. Ahora pueden votar diecisiete millones largos, que es exactamente la mitad de los treinta y cuatro millones de españoles que esperaban, trabajan y viven. En abril de 1931, cuando se hundió la Monarquía de Don Alfonso XIII al revuelo de unas elecciones de concejales, el censo electoral no era de la mitad de los habitantes, sino de algo menos de la cuarta parte. Pudieron votar 5.400.000 españoles. Lo hicieron de verdad 2.900.000 electores. Millón y medio de votos a favor de concejales republicanos cambiaron la fachada del país.

Y algo parecido a lo que sucede con los presuntos votantes, ocurre con los esperanzados candidatos. Se han proclamado 264; algo así como dos candidatos y la mitad de otro por escañó. Si se tiene en cuenta que los gastos electorales cargan sobre la espalda del candidato y que el afán legislativo y de servicio a la política nacional no se ve empujado por unas desorbitadas remuneraciones —los Procuradores en Cortes perciben exactamente cinco mil pesetas mensuales; eso sí, sin descuentos de utilidades—, hay que convenir en que la convocatoria electoral no ha caído en el vacío. Otra cosa es intentar la radiografía de los 264 candidatos. Va a hacer, en todo caso, Procuradores familiares nuevos y jóvenes. Los que reincidentes presentándose a la reelección no llegan ni a la mitad de los que todavía tienen derecho a participar en la discusión del Reglamento que ceñirá las intervenciones de los que ahora triunfen. Toda clasificación previa resultaría aventurada y escasamente ortodoxa en el ámbito constitucional. Por otra parte, hasta el día 29 queda tiempo de hablar. Subrayemos que la temida «invasión de Madrid» no se ha producido. La gran mayoría de los candidatos se mueven y trabajan en el ámbito de su pueblo y de su provincia. Luchan donde tienen su vida y sus raíces. Y un hecho nuevo: el fútbol se acerca a la Carrera de San Jerónimo. No es que sean candidatos los delanteros-centro: el lugar de los «arietes de la furia» está a la intemperie, frente a la puerta contraria. Y aquí no hay puerta contraria, sino puerta común. Los que irrumpen en la contienda electoral son los presidentes de los clubs. Por lo menos ellos van a trabajar en equipo. (Efe.)

Lucio DEL ALAMO



## UN JUEGO LIMPIO Y EFICAZ

Y han sido proclamados en todas las provincias españolas los candidatos para Procuradores en Cortes de representación familiar. Son hombres y mujeres, muchos de ellos jóvenes, inspirados por una voluntad de servicio a su país y por una lícita vocación de participación política. Ahora, y durante los días que dure la campaña electoral, van a solicitar los votos del electorado explicando sus propósitos, dando a conocer su gesto y su personalidad, proyectando sobre la sociedad española la petición de la confianza personal en sus capacidades y méritos. Dentro de un inquebrantable clima de unidad ideológica, que en nada recuerda al sistema de partidos políticos, los candidatos a Procuradores van a confrontar sus posibilidades en busca de la designación. Debe desarrollarse todo según las normas legales que hacen posible un juego limpio y eficaz, un juego auténticamente democrático, cuya finalidad es la de seleccionar aquellos candidatos a los que el electorado juzgue más dignos de confianza.

Los que finalmente alcancen la designación van a ir a las Cortes representando a la totalidad del país. Serán, ciertamente, los que de una forma más directa perciban y sientan los problemas de la familia, pero no estarán limitados en su representación por ningún condicionamiento de grupo o de sector social. Los Procuradores, en las Cortes Españolas, representan al país entero, sin estar ligados, por imperativo de la ley, a mandato coercitivo alguno. Es éste un rasgo de libertad que cada Procurador tiene perfectamente reconocido y respaldado en nuestras normas vigentes. Las Cortes, consecuentemente, no son una confluencia de grupos rivales, sino una confluencia de caminos y vías desde los que llegar a la representación de todo el pueblo. Todos los Procuradores tienen que ver con todos y cada uno de los problemas que en las Cortes se debaten. No hay una especialización que pudiera resultar en este sentido infrecuente y parcializadora.

Los cabezas de familia españoles, pues, tienen ya ante sí los nombres de los diversos candidatos, en los que pueden depositar su confianza. Quiénes salgan elegidos, en el momento en que reciban su investidura como Procuradores, estarán representando a todo el país, a toda su problemática y a todo su futuro. Es de desear que de cara al momento de las elecciones, la confrontación publicitaria de los candidatos se desenvuelva con el rigor propio de quienes aspiran a tan alta responsabilidad política. La fecundidad de nuestro sistema, la norma de la ley, reclama un juego limpio, que sea no sólo eficaz para el país en cuanto a la selección de candidatos, sino que sea también ejemplar como muestra de una convivencia democrática, suscitada en el seno de una sociedad unida y libre.

## DEMOCRACIA Y POSLIBERALISMO

A l parecer, existen quienes demuestran día a día su incapacidad para despojarse los términos de democracia y liberalismo. Para quienes así piensan, cualquier tentativa de democratización, cualquier apertura política, cualquier desarrollo constitucional, sólo será válido si se ajusta a los presuntamente óptimos patrones del liberalismo. Para ellos no existe otra democracia que la democracia liberal. Y es evidente que la Historia juega contra ellos, porque ni está demostrado que la época liberal fuese la más brillante para la democracia ni está aceptado universalmente que sólo quepa un tipo de democracia. Por el contrario, una de las tentativas más sugestivas de nuestro tiempo es precisamente la de avanzar por el camino de una democracia posliberal, superadora de enfrentamientos y de atomizaciones de la sociedad y de obstrucciones y esterilidades del poder.

En esta empresa está España desde hace treinta y cinco años. Y parece que algunos desconocen todavía el sentido y la orientación del Régimen y del sistema político por él configurado. Tratar de que la evolución política española derive de alguna forma hacia el liberalismo es sencillamente confundirse y confundir a los demás. No se trata de eso; no es eso el empeño colectivo del pueblo español. Lo que se quiere y hacia lo que se va es edificar una convivencia democrática que ha nacido y que ha sido posible precisamente porque se abandonó para siempre la ruta liberal. Se quiere y se pretende una democracia con libertad y autoridad, con representación del pueblo y con capacidad de gestión en el poder, con unidad ideológica y variedad de personas y pareceres, con participación civil de la sociedad y estabilidad firme en las instituciones, con vigencia plena de las leyes y moral nacional en el país. Nadie ha renunciado en forma alguna a la libertad. Pero todos sabemos que la libertad no es una gran palabra vacía, sino algo que se hace posible y se suscita y se afirma cotidianamente, sobre firmes bases de realismo y sobre sólidas condiciones de bienestar, cultura y justicia social.

Desde esta perspectiva hay que contemplar el tema de los partidos políticos, ponemos por ejemplo, y también la cuestión de las elecciones. Nuestro sistema tiene sus cauces representativos propios, que ni de cerca ni de lejos pueden conducir al partidismo. Esto es algo que hay que dejar muy claro. Y asimismo las elecciones que se producen en el seno de nuestra democracia orgánica y social no tienen ni pueden tener un sentido de enfrentamiento, no pueden ser un abrir puertas a la insolidaridad y a la lucha ideológica, sino que son, realmente, el método para seleccionar a los representantes eficaces del país en los altos órganos colegiados de la nación. Por tanto, tratar de proyectar sobre ellas, con intención o con simple nostalgia, tanto da, esquemas electorales de grupos, propios del sistema de partidos, es sencillamente equivocarse y desconectarse de nuestra realidad nacional. En las elecciones comparecen personas, hombres y mujeres con voluntad de servicio a la común ideología de nuestros Principios y nuestras Leyes Fundamentales; como es natural, estas personas significan variantes lícitas en el entendimiento de los problemas, grados diversos de interés polarizado en torno a determinadas materias. Significan, también, niveles diversos de competencia probable. Todo ello es lo que ha de resolver el elector con su voto. Pero en modo alguno se plantea la opción en torno a programas ideológicos o a grupos políticos. Ello sería permanecer anclados en la democracia liberal. Y hace ya mucho tiempo que la Historia descalificó un sistema en el que, en nombre de una presunta libertad formal, imposible de proyectar en la convivencia de todos los días, se olvidaba de raíz el principio supremo de la justicia social, sin el que la libertad no puede respirar ni sobrevivir.

# AMENAZA EN TORNO AL COCHE

Las recientes medidas de «endurecimiento» del Código de la Circulación, modificando diversos artículos o estableciendo otros, con el fin de garantizar no sabemos qué medidas de seguridad, culminando con el famoso «ukase» de retirar el carné de conducir si se dejan impagadas las multas, han producido la alarma general.

Uno pertenece a la sufrida grey de los tres millones de españoles que tiene coche. Es decir, desde que pagó el impuesto de lujo y paga el 800 por 100 de impuestos que grava a la gasolina, cree ser uno de los tres millones de personas que proporcionan al Estado algo así como 30.000 millones de pesetas anuales, sin contar, claro, las gabelas menores del seguro, reparaciones y, ¿por qué no?, multas.

No en nombre de los derechos humanos, la libertad y todas esas «tonterías», sino en nombre de los 30.000 millones, que son la décima parte del presupuesto nacional, nos preguntamos: Tener coche ¿es un delito?

Porque si lo es, ¿por qué se fabrican, se promocionan, se propagan, se estimulan como una de las bases de la industria nacional? Y si no lo es, ¿por qué se ordeñan tanto las posibilidades económicas del usuario? ¿Es que estamos todavía en el tópico de que el coche es un lujo y que todos los «cocheros» somos millonarios? Porque no parece congruente presumir que nos acercamos a la renta internacional, al nivel del desarrollo normal y seguir considerando el coche como un lujo.

Ciertamente, el coche no puede ser considerado como un televisor y una nevera, entre otras razones porque el televisor y la nevera no ruedan a cien por hora y, por consiguiente, no pueden causar accidentes. De acuerdo que deben endurecerse todas las medidas que tiendan a asegurar —a veces contra nuestra propia pedantería— nuestras vidas y las ajenas. Lo dice quien todos los años dedica cuatro o cinco trabajos literarios tendentes a crear en la conciencia de los automovilistas la sensación de peligro, de responsabilidad, de civismo, que llevar una máquina encierra. Totalmente de acuerdo que hay que exacerbar dicha conciencia ciudadana, inculcar a los usuarios del vehículo, potencialmente mortal, la necesidad de comprender que la carne es más

trágica que el hierro. Yo creo que ya se está haciendo, y mucho. Pero es tarea lenta, o que, sin serlo, lo parece, porque el automovilismo masivo tiene en España una historia muy corta: apenas diez años.

De todas las medidas de seguridad que «endurecen» el Código hay una que es particularmente gravosa: la retirada del carné de conducir por impago de multas. ¿Es viable la medida? De nuestros viejos estudios de Derecho aprendimos un aforismo, según el cual la propiedad no tiene límites. Y retirar un carné —medida muy grave que hasta ahora se aplicaba por causa muy justificada y por decisión judicial— es un límite a la propiedad. ¿De qué vale tener un coche si al retirarte un carné —que en el fondo no es otra cosa que un documento que acredita que sabes conducir— no puedes usar el coche? ¿Se ha parado alguien a considerar que el carné de conducir no es ningún «permiso» graciosamente concedido, sino una prueba de aptitud? ¿Es que no pagar una multa invalida un documento de aptitud usuaria?

Entonces, ¿es una medida para obligar a pagar unas multas que ahora no se pagan? ¿Qué pasará si un tipo, o varios, se niega a entregar su carné? Y en el supuesto de que le retirén el carné, ¿hasta cuánto tiempo se lo retendrán? ¿Hasta que haya pagado? ¿Y si no paga, bien por falta de dinero o porque dignamente considera no debe hacerlo? ¿Va a durar una semana, un año, cinco, toda la vida? Porque no creo que sea negocio para el Estado que por no pagar, digamos 300 ó 1.000 pesetas, un coche vaya a estar fuera de la circulación un año o dos, dejando de gastar quizá 1.000 litros de gasolina.

Aparte de estas minucias, ¿era de verdad necesaria una tal severidad, digamos «técnicas»? ¿Se han parado en el porqué no se pagan las multas? ¿Se ha investigado suficientemente el proceso psicológico del hombre multado? Porque yo, que tengo coche, que he sido multado y que unas multas las he pagado y otras no, podría responder a muchas preguntas, que no se me han hecho, claro. Yo creo, sinceramente, que dejando aparte unos cuantos centenares, quizá miles de gamberros y contumaces, el «corpus» sano de los automovilistas pagan las mul-

tas. Es decir, pagan las multas que consideran justas. ¿Porque las hay de aupa! No creo que exista un porcentaje mínimo de multas impuestas por la Guardia Civil de carreteras que se dejan impagadas. No creo que un ciudadano, que es el primero en darse cuenta cuándo ha cometido una imprudencia, deje de reconocer la justicia de la multa. Y la paga. O en el supuesto de que no lo haga, no deja de reconocer el error o la deficiencia. O lo que es igual: ha aprendido.

Ahora bien, la misión de las multas, ¿cuál es? ¿Recaudar dinero? ¿Avisar, prevenir, enseñar...? Porque de que consideremos una u otra modalidad diferirá nuestra postura ante la multa. Es un castigo, sí; pero un castigo que debe curar sin herir. Y, a veces, una multa que no se pague, pero que deje en el ánimo del infractor la barbaridad cometida, es mucho más eficaz para la futura prevención, que una multa que se abona y le deja a uno con el regusto de una injusticia. He conocido incluso a tipos que, habiendo abonado su multa, se decían: «he pagado», e iban a por otra. Es decir, la multa surtía efectos contrarios. Al pagar habían quedado en blanco.

Y no digamos nada de las multas injustas, que digan lo que digan los técnicos, son muchas. A mí me las han impuesto por tener el coche estacionado en una calle por la que no he pasado en mi vida, incluso estando ausente de la ciudad, y por hacer un giro por el lugar donde llevo años haciéndolo, pero sin saber que durante la noche han puesto unas señales, y por no ponerme en el carril necesario, por un guardia emboscado en una bocacalle más allá, y por tener averiado un intermitente, y por aparcar pisando una raya amarilla, o por pasar diez minutos la hora de la «zona azul». Multas irritantes, que el sistema de cobro hace más irritante todavía: perder horas para ir a un local muy alejado, o un sistema ejecutivo, que no sólo te cobra el recargo legal, sino los sueldos de los «ejecutores», como si sólo hubiesen trabajado para ti todo el día. Todos estos factores y muchos más podríamos alegar, si no justificando, sí comprendiendo el impago de multas.

Tomás SALVADOR





# SE CONVERTIRA EN UNA SOCIEDAD ANONIMA LABORAL

Los trabajadores pondrán en marcha la Empresa

## EL TRABAJO

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** (Cifra) Ayer cuando se cumplía un mes del paro en la entidad AICASA, dedicada a los transportes interurbanos en Gran Canaria, el Jurado de Empresa y el director gerente de la misma han convenido en una transferencia de poderes, que permite que los trabajadores de AICASA puedan tomar el control y la gestión de la sociedad.

En manos de los obreros está ahora la dirección, administración y gestión de los asuntos de la Empresa y la representación de esta sociedad, así como también el mantenimiento de los vehículos e instalaciones de la misma.

La decisión de los Vocales del Jurado de Empresa de tomar el control de AICASA dependía aún, tras firmarse la concesión notarial, del acto de ratificación por parte de los trabajadores. El pasado viernes tuvo lugar una reunión de un abogado y representante de éstos con el de la Empresa, en la que se llegó a un acuerdo para la traslación de las facultades administrativas. Entre otros puntos acordados, se indica que la nueva dirección obrera de la Empresa pondrá en marcha el servicio público ahora interrumpido que tiene concedido, de la forma y con la organización que considere conveniente en tanto se llega a una solución definitiva del destino de la Empresa. La recaudación diariamente conseguida, se recogerá y distribuirá por dichos representantes en partes iguales entre todo el personal que trabaje efectivamente, una vez pagados los gastos de mantenimiento imprescindibles.

Al margen de las gestiones señaladas, en la mañana de ayer los Vocales del Jurado de Empresa se reunieron con el delegado provincial de Trabajo, con el fin de exponerle las aspiraciones de los obreros y, concretamente, lo concerniente a su petición en torno a la creación de una Sociedad Anónima Laboral.

Formalizado y firmado el Convenio, el Jurado de Empresa ha celebrado otras varias reuniones con diferentes autoridades y organismos sindicales para tratar de su decisión de hacerse cargo de la Empresa y reanudar el servicio. En estas reuniones, les fueron expuestas a los trabajadores lo que significa jurídica y socialmente

dar el paso que pretendían.

### Descontento laboral entre el personal de SEAT

**MADRID.** (Pyresa.) — Continúan las manifestaciones de descontento laboral entre el personal de la SEAT, como consecuencia del mantenimiento por parte de la Empresa de la negativa a conceder autorización de entrada en talleres y fábrica a los cargos sindicales sancionados y que han obtenido sentencia favorable de la Magistratura de Trabajo, al ser resuelto el último conflicto laboral. Después de que el personal de vigilancia les cerró el paso, la Empresa dialogó con el abogado y el notario que les acompañaban y les comunicó que la Empresa se reservaba el plazo de cinco días para decidir definitivamente sobre la readmisión de estos trabajadores.

Las protestas laborales por esta actitud de la Empresa se vienen produciendo va desde el pasado jueves.

### Elecciones sindicales

**MADRID.** (Resumen de SIS.) — Continúan celebrándose en toda las provincias españolas las elecciones de Presidentes y Vicepresidentes de los distintos Sindicatos Provinciales. Igualmente se vienen celebrando también las correspondientes a Presidentes de los Consejos Provinciales de Trabajadores y de Empresarios.

### Madrid: No hubo acuerdo en el Convenio de Autotaxis

**MADRID.** (Cifra.) — Las Secciones Social y Económica del Grupo de Autotaxis de Madrid no han llegado a un acuerdo tras la Asamblea mantenida el pasado viernes.

A dicha Asamblea, precedida de varias reuniones, asistieron más de 400 taxistas, y al término de las deliberaciones, la sesión finalizó sin arreglo.

La Sección Social solicitaba un sueldo base de 20 pesetas diarias, comisión del 25 por 100 de recaudación y 100 por 100 de retribución en caso de averías.

### Granada: Denuncia Convenio de la Construcción

**GRANADA.** (Cifra.) — En la sesión plenaria celebrada ayer en la Casa Sindical de esta ciudad por la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial de la Construcción Vidrio y Cerámica, el grupo social de la Construcción y Obras Públicas denunció el Convenio Colectivo Provincial vigente con objeto de llegar a su rescisión. Asimismo solicitó iniciar nuevas conversaciones con la parte empresarial para acelerar al máximo los trámites del nuevo Convenio que se haya de suscribir.

que han asistido los Enlaces sindicales de numerosas Empresas del ramo, se trató sobre el tema de la contratación colectiva, haciéndose constar la necesidad de hacer llegar a todos los sectores del ramo los beneficios que de la misma se derivan, para evitar de esta forma las posibles diferencias que ocasionan.

### Transportes: Posible recurso contra las cuantías del canon de coincidencia

**BILBAO.** (SIS.) — Bajo la presidencia del titular del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y en los locales del mismo, se reunieron conjuntamente las agrupaciones de regulares y discrecionales de mercancías y de agencias de transporte.

El motivo era el de estudiar la situación en que se encuentran los diversos problemas relacionados con el transporte y, de una manera especial, del tema del canon de coincidencia regulado últimamente por la orden de 26 de abril del presente año.

Después de amplia deliberación se adoptó el siguiente acuerdo:

Que el Presidente de este Sindicato Provincial proponga en la Junta de Presidentes Provinciales a celebrar en Madrid, mañana día 13, que el Sindicato Nacional interponga recurso contra la orden de 26 de abril de 1971 que regula la fijación de las cuantías del canon de coincidencia.

### Trabajadores de Empresas subcontratistas de ASTANO

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** (Cifra.) — Se celebró en la Magistratura de Trabajo el juicio promovido por treinta trabajadores pertenecientes a Empresas subcontratistas de Astilleros y Talleres del Noroeste, S. A. (ASTANO) que, acogiéndose a disposiciones del Ministerio de Trabajo, solicitaban integrarse en la plantilla de la citada Empresa, a la que no pertenecían por estar incluidos en las Empresas auxiliares de la misma.

Veinticinco de estos productores pertenecen desde ahora a ASTANO, habiendo quedado aplazado el juicio de los cinco restantes.

### Crisis de Hullera del Centro

**CIUDAD REAL.** (Pyresa.) — El Presidente del Sindicato Nacional del Combustible, don José Ramón Martínez Galán, ha visitado al Delegado Provincial de Sindicatos para celebrar conversaciones sobre la crisis de Hullera del Centro, S. A.

Entre los temas tratados figuran las indemnizaciones que se decretaron en su día y que deben percibir los trabajadores afectados por dos expedientes de crisis de la Empresa.

El señor Martínez Galán prometió, en su calidad de miembro de la Comisión Interministerial creada a estos efectos, hacer urgentes gestiones ante los Ministros de Trabajo y Hacienda, al objeto de imprimir celeridad en el percibo de las citadas indemnizaciones y de las jubilaciones anticipadas a que muchos de los trabajadores tienen derecho.

## LA BALANZA DE PAGOS

# 2.837 MILLONES DE DOLARES DE SUPERAVIT

● En agosto, las reservas aumentaron en 249,4 millones de dólares

**MADRID.** (De nuestra Redacción.) — Las reservas netas españolas de oro y divisas experimentaron un aumento de 249,4 millones de dólares en el pasado mes agosto, alcanzando a final de dicho mes el nivel de 2.837,6 millones de dólares. El superávit habido en igual mes del pasado año fue de 159,7 millones de dólares.

Prescindiendo de los derechos especiales de giro asignados a España en el pasado mes de enero, el superávit acumulado de los ocho primeros meses del año as-

ciende a 1.003,4 millones de dólares, frente a 565,6 millones de dólares en igual período de 1970.

### Disminuye la producción de laminados

**MADRID.** (Cifra.) — Las Empresas integradas en la Unión de Empresas y Entidades Siderúrgicas (UNESID), Servicio del Sindicato del Metal, han alcanzado una producción de laminados en caliente de 580.233 toneladas, medidas en acero equivalente, en el pasado mes de julio, y de 537.060 toneladas en agosto.

En cuanto a la producción de acero, las cifras fueron de 661.913 y 642.773 toneladas en julio y agosto, respectivamente.

En los ocho meses transcurridos del presente año la producción de laminados en caliente ha ascendido a 4.487.439 toneladas, medidas en acero equivalente, con una contracción del 1,3 por 100, frente al tonelaje producido en los mismos enero-agosto 1970. La producción de acero en dicho período suma 4.958.387 toneladas, con un incremento del 4,6 por 100 respecto a 1970.

## Los investigadores del CSIC

# DESCONTENTOS POR SU AUSENCIA DE LOS ORGANOS DE GOBIERNO

● Estos han sido creados recientemente por el decreto de reordenación de la actividad investigadora

**MADRID.** (Resumen de Pyresa y Cifra.) — En el curso de una reunión de la Junta de Gobierno de la Asociación de Personal Investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, los componentes de la misma se han mostrado en desacuerdo por la forma en que se ha llevado a cabo el proyecto de reordenación del CSIC.

Los investigadores aprueban el espíritu de renovación que anima el decreto de reordenación de la actividad investigadora, pero lamentan que los investigadores estén ausentes de los órganos de gobierno de dicha actividad.

La citada Junta considera que deben modificarse los artículos séptimo y noveno de dicho decreto, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 21 del pasado mes de agosto y que había sido aprobado en el Consejo de Ministros del 23 de julio de este mismo año.

El descontento del personal investigador del CSIC se basa, como ya hemos dicho, en la ausencia de representantes del mismo en los nuevos órganos creados por el decreto a que nos hemos referido anteriormente, que poseen atribuciones para dirigir, organizar y coordinar estructuras e investigación. Son el Comité Ejecutivo de Investigación Científica y Universitaria, el Comité Ejecutivo de Investigación Tecnológica y la Comisión de Dirección.

Por otra parte, la citada Junta se mostró de acuerdo con el artículo 10 del mismo decreto, que dice: «La Comisión de Dirección preparará y someterá al Gobierno, a través de la Presidencia del mismo, en el plazo de un año, un proyecto de reordenación de las estructuras científica y técnica.»

### Próximos decretos de creación de nuevas Facultades

**MADRID.** (Cifra.) — Los decretos de creación de las nuevas Facultades de Ciencias de la Información y Ciencias Empresariales serán publicados en el «Boletín Oficial del Estado» en los primeros días de la semana próxima, según ha podido saber Cifra en fuentes generalmente bien informadas.

El Gobierno aprobó la creación de tales centros docentes en el Consejo de Ministros celebrado en La Coruña el pasado mes de agosto.

Agregan las mencionadas fuentes que sólo una vez publicados los decretos de creación y las demás normas complementarias en el diario oficial podrá saberse cuándo y cómo comenzarán a funcionar las nuevas Facultades.

Como se recordará, el Gobierno aprobó la creación de dos Facultades de Ciencias de la Información (Madrid y Barcelona) y cuatro Facultades de Ciencias

Empresariales (Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla).

### Cursos para profesoras de Formación Político-Social

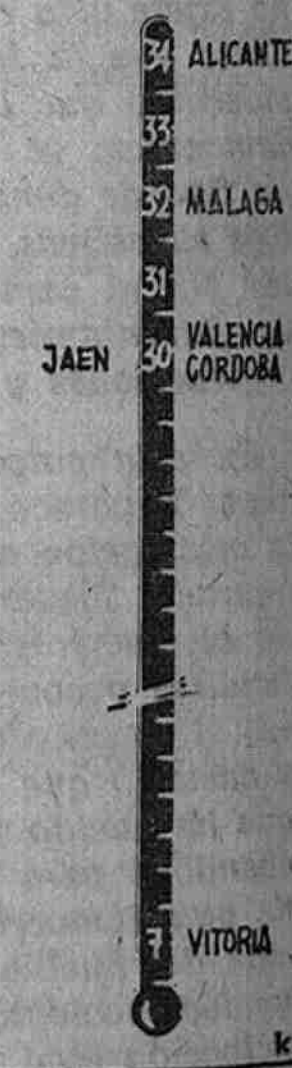
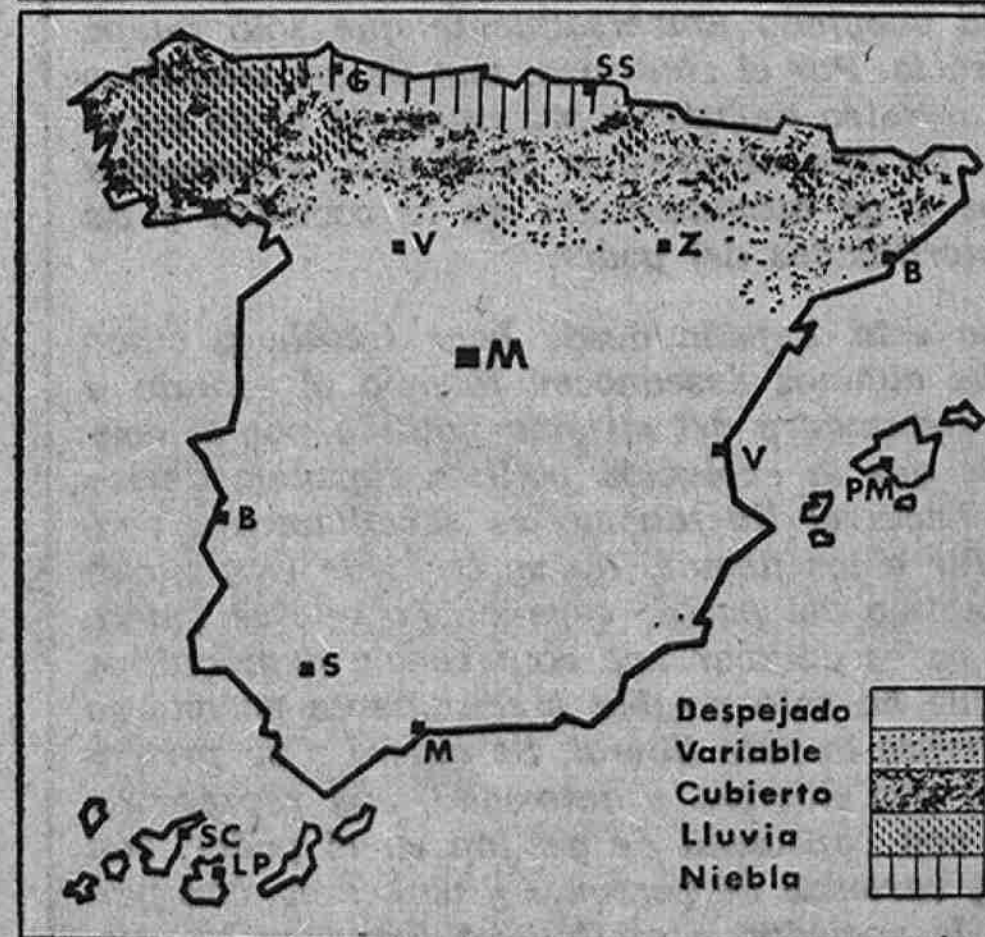
**MADRID.** (Pyresa.) — Más de doscientos cincuenta profesores de Formación Político-Social, que ejercen en centros de Enseñanza Media y Profesional de España, asisten a los cursos de actualización y perfeccionamiento que se están celebrando en Madrid, Barcelona, Valencia y Valladolid. Estos cursos, que se clausuran

hoy, han sido organizados por la Sección Femenina del Movimiento en régimen de internado y se están realizando de manera intensiva.

Los temas del curso están a cargo de destacados especialistas y versan sobre «Sociología», «Política Internacional», «Historia Universal», «Economía» y «Pedagogía».

El curso celebrado en Madrid na tenido lugar en la Escuela de Especialidades «Julio Ruiz de Alda», en la Ciudad Universitaria, con asistencia de sesenta y seis alumnas.

## TIEMPO



## LLUVIAS EN EL NOROESTE

**MADRID.** (Servicio especial de Pyresa.) — A lo largo de esta semana se ha registrado un notable descenso de la temperatura, en especial en sus valores máximos, que en las primeras fechas alcanzaban los 37 grados en Córdoba y Jaén y al final no pasaron de 32 a 34 en las poblaciones más calurosas. El descenso de la temperatura fue acompañado de una situación de inestabilidad y el paso de algún frente de carácter débil, que produjeron precipitaciones del orden de siete litros de promedio regional en Galicia, Cantábrico, Duero, Centro y Ebro, con 28 litros en Logroño, 14 en Santiago de Compostela, Pontevedra, Burgos y Cuenca, y 7 en La Coruña, Vigo, Avilés, San Sebastián, León, Soria, Avila, Madrid, Guadalajara y Pamplona, con valores más altos.

No obstante esas lluvias los embalses han experimentado esta semana un fuerte descenso en sus reservas.

### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para hoy dan en el Atlántico Norte una extensa borrasca, situada un poco por encima del paralelo 45. El anticiclón queda frente al sur de Azores, pero este núcleo bórico desciende hacia el nordeste y llega hasta la Península en forma de cuña de altas presiones, que mantendrán todavía el buen tiempo en la mayor parte del país. Únicamente habrá nubes en abundancia en el Noroeste, con lluvias en las comarcas occidentales gallegas. En el Cantábrico el cielo estará nublado con bancos de niebla, al igual que en la cabecera y norte del Ebro y norte de Cataluña, aunque en esta última comarca podrá registrarse alguna precipitación poco importante. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado o con escasa nubosidad, siendo las nubes de tipo medio y alto. Las temperaturas continuarán moderadamente altas.



## ACTIVIDAD MINISTERIAL

# HOY SALE EL MINISTRO DE AGRICULTURA PARA HUNGRÍA

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, emprenderá hoy viaje a Budapest, invitado por su colega húngaro, Dimeny Imre, con lo cual se convertirá en el primer Ministro español que visita la República Popular de Hungría. La invitación al señor Allende le ha sido cursada con ocasión de celebrarse actualmente en Budapest la I Exposición Mundial de Caza, en la que España participa con una importante colección de trofeos cinegéticos.

Durante su estancia, el señor Allende y García-Báxter, que permanecerá en Hungría hasta el día 16, asistirá el 15 al día dedicado a España en la Exposición citada, y aparte de mantener entrevistas con su colega magiar visitará diversos centros agropecuarios de aquel país.

### AUDIENCIAS DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

Ayer, el Ministro de Agricultura recibió en su despacho a los miembros de la Comisión organizadora de la Semana Porcina del Sureste de España, que se celebrará en Lorca (Murcia) durante los días 20 al 24 del presente mes, con participación de representaciones de las provincias de Albacete, Alicante, Murcia y Almería. La Comisión hizo entrega al Ministro de un artístico pergamino en el que se le nombra presidente de honor de la Semana.

### Precio de la leche: los ganaderos percibirán 7,75 pesetas

MADRID. (Pyresa).—Tras una reunión celebrada en la Hermandad Nacional Sindical de Labradores y Ganaderos, los Presidentes de las Cámaras Sindicales Agrarias del Norte de España, presididos por el titular de la Hermandad, don Luis Mombiedro de la Torre, han visitado al Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, para exponerle la inquietud existente por el precio mínimo de la leche fijado para la segunda campaña, que ha comenzado el día 1 de este mes.

El Ministro afirmó que, aun cuando el precio mínimo para la zona Norte es de 7,25 pesetas litro, los ganaderos percibirán, como resultado del sistema complementario previsto, la cantidad de 7,75 pesetas litro; y si se tienen en cuenta los aumentos que deben pagar las entidades comarcas por riqueza de grasas, la mejora será de importancia.

Indicó asimismo el señor Allende que para el próximo año lechero se procederá a la reducción de zonas, y que las diferencias de precios entre ellas vendrán determinadas, prácticamente, por los gastos de transporte.

Asimismo se habló de los excedentes que temporalmente se producen en las provincias del Norte, y que deberán ser canalizados hacia zonas deficitarias para reducir las importaciones a lo estrictamente imprescindible, en lo cual deberá intervenir el FORPPA.

### Mañana llega el ministro belga de Transportes

MADRID. (Cifra).—El ministro belga de Transportes, señor Bertrand, llegará mañana a Madrid, en visita que responde a invitación oficial del Ministro español de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora.

El señor Bertrand y su anfitrión celebrarán diversas sesiones de trabajo sobre temas de mutuo interés, y el señor Fernández de la Mora acompañará a su colega belga a visitar diversas realizaciones españolas en materia de transportes.

El señor Bertrand, que tiene a su cargo asimismo la cartera de Turismo en el Gobierno belga, mantendrá igualmente entrevistas con los Ministros del Aire y de Información y Turismo, teniente general Salvador y Díaz-Benjumea y señor Sánchez Bella, respectivamente.

### López de Letona, encargado del despacho de Comercio

MADRID. (Cifra).—Durante la ausencia del Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, con motivo de su viaje al extranjero, y hasta su regreso, se encargará del despacho de su Departamento el Ministro de Industria, don José María López de Letona y Nuñez del Pino.

El correspondiente decreto de la Jefatura del Estado se insertó ayer en el «Boletín Oficial».

### Audiencias del Ministro de Jornada

SAN SEBASTIÁN. (Pyresa).—El Ministro de Justicia, don An-

monasterio, fray Angel de Bilbao, entregará al señor Rodríguez de Valcárcel los correspondientes diploma y distintivo.

### Herrera Esteban, a Puerto Rico

MADRID. (De nuestra Redacción).—Emprendió viaje a Puerto Rico, al frente de una Delegación española, el director general de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera Esteban, como invitado de honor en los actos organizados en San Juan para conmemorar el CDL aniversario de la fundación de la ciudad por España. Con este motivo, hoy será puesto en circulación un nuevo sello de correos de los Estados Unidos de Norteamérica, que será dedicado a la efemérides.

El señor León Herrera, quien fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el director de la Casa de Puerto Rico en España, don Ramón Darío Molinary, será uno de los oradores principales en las ceremonias que serán televisadas en color vía satélite.

### Gutiérrez Rubio, a Burgos y Vitoria

BURGOS. (Pyresa).—El próximo martes es esperado en esta ciudad el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, a quien acompañarán el Secretario General de Prensa y Radio, don Manuel Salvador Morales, y el Director Técnico de Prensa del Movimiento, don Félix Morales.

El Delegado Nacional de Prensa, junto con el Gobernador Civil de Burgos, señor Trillo Figueroa, visitarán las nuevas instalaciones del periódico «La Voz de Castilla», que serán inauguradas en fecha próxima.

Posteriormente, el señor Gutiérrez Rubio y acompañantes proseguirán viaje hacia Vitoria, donde igualmente visitarán las instalaciones de los medios informativos del Movimiento.

## ELECCIONES A PROCURADORES

### AYER SE CONVOCARON LAS DE COLEGIOS OFICIALES DE LICENCIADOS Y DOCTORES EN CIENCIAS QUÍMICAS Y LAS DE ASOCIACIONES DE INQUILINOS

MADRID. (De nuestra Redacción).—Se ha hecho pública, en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer, la convocatoria de elecciones a Procuradores en Cortes en representación de los Colegios Oficiales de Licenciados y Doctores en Ciencias Químicas y Físico-Químicas.

Según la orden del Ministerio de Industria, tales elecciones se registrarán por la ley Consultiva de Cortes, por el decreto 1.494, de 30 de junio de 1967, y por el decreto 1.905, de 13 de agosto de 1971. La proclamación de candidatos a compromisarios se hará por cada Junta directiva, en sesión pública, el día 30 de septiembre. La elección de compromisario se efectuará en primera votación, en cada Colegio, el próximo 7 de octubre, y en segunda, si procediera, el día 24 siguiente. La proclamación de candidatos tendrá lugar el 10 de octubre, y las elecciones se celebrarán el día 18 de octubre.

También, y para el mismo día, se han convocado, por una orden del Ministerio de la Gobernación, las elecciones a Procura-

## Gijón: Concurso Internacional de Formación Profesional

# INAUGURADO POR FERNANDEZ MIRANDA

### Jóvenes trabajadores de varios países competirán en diversas especialidades hasta el día 19

GIJÓN. (Pyresa).—El Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, inauguró, a las once de la mañana de ayer, en el salón teatro de la Universidad Laboral «José Antonio Girón», el XX Concurso Internacional de Formación Profesional, que se celebrará en esta ciudad hasta el próximo día 19. Presidieron el acto, junto al Ministro, don Gabriel Cisneros Laborda, Delegado Nacional de la Juventud; don Balduino Palomares Díaz, Presidente del Consejo Internacional del Concurso; don Ignacio Crespo del Castillo, Capitán General accidental de la VII Región Militar y Gobernador Militar de Asturias; don José Manuel Mateu de Ros, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; don Luis Cueto-Felgueroso Grandia, Alcalde de la ciudad, y el reverendo padre don Francisco Elosúa Rojo, rector de la Universidad Laboral.

### Palabras del Delegado de la Juventud

Don Gabriel Cisneros, en una breve alocución, puso de relieve el sentido que preside estas confrontaciones laborales entre equipos de diversos países. «El hecho de la convivencia que durante unos días vais a hacer realidad —dijo— es lo que a mí, personalmente, me parece más importante, más digno de ser subrayado en esta ocasión inaugural. Ninguna competencia —añadió—, ningún enfrentamiento de cualidades, cobrará sentido, si no abre un surco de enriquecimiento del espíritu».

El señor Cisneros declaró que hablaba en nombre de la Delegación Nacional de la Juventud, que tiene confiada en España la responsabilidad de organizar estos Concursos internacionales, que son, además, iniciativa y esfuerzo sostenidos por un grupo de hombres de la Delegación.

Por último, el señor Cisneros exhortó a los jóvenes para que se esforzaran en conseguir el entendimiento entre los hombres y los pueblos de la Tierra. «Estáis aquí —dijo— los mejores jó-

venes de quince países en vuestras respectivas especialidades profesionales.» Y añadió: «Habrá un único y estu-pendo triunfador: nuestra juventud.»

### Intervenciones

En el curso del solemne acto inaugural intervinieron también el Presidente del Consejo Internacional, señor Palomares Díaz; el vicepresidente, señor Gech, y el Alcalde de Gijón, señor Cueto-Felgueroso.

El señor Palomares resaltó en su intervención el afán de superación que distingue al mundo del trabajo. «Los hombres que trabajan en la proyección y desarrollo de estas competiciones laborales —dijo— son conscientes de la responsabilidad que han contraído ante los jóvenes trabajadores que se integran en estos concursos al ofrecerles la oportunidad de unas circunstancias y unos instrumentos que les estimulen en su perfeccionamiento profesional, y también la oportunidad de que salgan a la luz

pública sus condiciones personales y profesionales, que demostrarán ante la máquina o en su puesto de trabajo, en noble lucha.»

El señor Gech, tras expresar su agradecimiento a España, en nombre de los países europeos y asiáticos reunidos en el Concurso, dijo textualmente: «España ha montado el complejo siderúrgico más moderno de Europa. En Veriña, en un alarde ejemplar, han dado ustedes pruebas al mundo de una capacidad industrial que nos llena de asombro. Con ello, España ha demostrado cuál es el lugar que habrá de ocupar su trabajo industrial en el futuro.»

Por su parte, el Alcalde de la ciudad expresó, en nombre de todos los gijoneses, su satisfacción por haber elegido por segunda vez esta ciudad como marco del Concurso Internacional de Formación Profesional.

### Sorteo de puestos de trabajo

Por la tarde se celebró en la Universidad Laboral el sorteo de puestos de trabajo entre los 273 alumnos que competirán en el certamen. Inmediatamente después se pusieron a disposición de los alumnos las instalaciones y la maquinaria que habrán de utilizar en la confrontación laboral.

El programa del XX Concurso Internacional de Formación Profesional para hoy incluye una excursión al santuario de Covadonga, a la que asistirán, además de los concursantes, el Consejo organizador, expertos técnicos y secretarios del Comité Internacional.

## A los viajeros procedentes de España

# NI ALEMANIA NI FRANCIA EXIGEN EL CERTIFICADO DE VACUNACION ANTICOLERICA

BARCELONA (Cifra).—Las autoridades alemanas no piden un certificado de vacuna anticolérica de los viajeros procedentes de España, según comunicó ayer a Cifra el Consulado General de Alemania.

### En la frontera francesa

LA JUNQUERA (Gerona) (Cifra).—Puede desmentirse el rumor de que se exija a los españoles que entran en Francia certificado alguno de vacunación contra el cólera. Esta medida se adopta sólo para aquellos que proceden o se dirigen a África o Asia.

La Policía francesa entrega a todos los coches que cruzan esta frontera en dirección al vecino país una hoja que dice lo siguiente: «República francesa. Ministerio de Sanidad y Seguridad Social. Regresan ustedes de un país donde se han declarado algunos casos de cólera. Estén o no vacunados, se les recomienda consultar un médico rápidamente en el caso de que presenten en este momento o en el plazo de cinco días, a contar del paso de la frontera, síntomas de diarrea o vómitos. No se preocupen. El cólera, diagnosticado y tratado inmediatamente, es hoy una enfermedad que se cura muy fácilmente con los tratamientos actuales, principalmente antibióticos y sulfamidas.»

## DIMITE EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION SEVILLANA

SEVILLA (Pyresa).—Tras una larga gestión al frente de la Diputación Provincial de Sevilla ha dimitido como Presidente de la misma don Carlos Serra y Pablo Romero, quien desde hace tiempo había ya expresado este deseo para dedicarse a sus ocupaciones particulares. La dimisión le ha sido aceptada por la superioridad.



## El conflicto médico

# SE ESTUDIA UNA NUEVA RESPUESTA A LA DIPUTACION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer por la mañana tuvo lugar la reunión del Cuerpo Médico de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco». Bajo la presidencia del director técnico del centro, doctor don Manuel Hidalgo Huerta, se reunieron en el Aula Magna de la Ciudad Sanitaria los profesores, jefes clínicos, jefes de servicio, médicos contratados y residentes.

El doctor Hidalgo Huerta comenzó manifestando que el hecho de encontrarse ausente en los días en que comenzó el conflicto «ha motivado el que acaso la información seriada de los motivos conducentes a la reestructuración de las Clínicas Psiquiátricas no sean suficientemente conocidos».

### Desfase de camas

Continuó diciendo el doctor Hidalgo Huerta que los motivos básicos que motivaron la reestructuración recaen fundamentalmente en que «la Ciudad Sanitaria se encontraba con un desfase en número de camas psiquiátricas agudas, en relación con las eventualidades urgentes de agudeza mayor o menor o de enfermos de todo tipo afectos de procesos de otra índole de la patología».

«Se llegó a la conclusión —continuó más adelante— de que la Clínica Psiquiátrica de agudos no funcionaba en realidad como tal, sino que en ella se albergaban gran número de enfermos crónicos, acaso por una falta de coordinación en los servicios psiquiátricos».

Finalizó el doctor Hidalgo Huerta afirmando que «sólo falta por resolver el punto de la constitución de una Comisión técnica mixta con capacidad decisoria con el órgano de gestión directa. Según mis informes, la constitución de dicha Comisión, en la forma propuesta, no tiene cabida en nuestra reglamentación ni en las leyes de la Administración Local por las que nos regimos».

«Puedo asegurarles —concluyó— que por parte de la superioridad existe la mejor disposición para llegar a una fórmula constructiva que resuelva la anómala situación en que nos encontramos».

Una vez que terminó de hablar el doctor Hidalgo Huerta, se pasó a un turno de preguntas, por parte del Cuerpo Médico. Significativamente uno de los jefes clínicos preguntó a los reunidos por qué el jefe de la División Psiquiátrica de la Ciudad Sanitaria no estaba presente.

### Respuesta a la Diputación

Finalmente fue aprobada una moción por la cual se formó una Comisión, formada por cuatro representantes de la Mesa y por cuatro psiquiatras, que, junto con el doctor Hidalgo Huerta, fue encargada de redactar la contestación a la última carta de la Diputación Provincial.

### Asamblea de los médicos recluidos en Barcelona

BARCELONA. (Pyresa.) — Los sesenta médicos de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco» que haciendo causa común con los psiquiatras madrileños se encerraron el viernes pasado en la misma, continúan en su actitud. Para adoptar una decisión se reunió la Asamblea extraordinaria de los médicos de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», que acordó solidarizarse con la actitud y las reivindicaciones de los psiquiatras de Madrid, y con los sesenta compañeros recluidos en Barcelona.

# GRATUIDAD DE LA ENSEÑANZA

La educación será gratuita. Para que se realice esto existen diez años de tregua. En este proceso de adaptación cada año se irán reincorporando a esta gratuidad por sectores y de forma gradual. Muchos padres de familia se han visto defraudados al ver que seguían pagando en el colegio. Más aún, algunos siguen pagando más que otros años, nos dicen. En realidad, existe una mala información acerca de éstos. Desde aquí estaremos abiertos a cuantos problemas puedan surgir y con el afán de tenerles bien informados.

Alguien preguntará: ¿Dónde está o a quién le ha tocado este año esa gratuidad? Este año el sector de gratuidad ha quedado cubierto con atender a los centros de patronato, que a su vez no eran estatales. Al antiguo primero de Bachillerato de los Colegios Libres Adoptados y a este mismo curso de las Filiales.

Los cálculos previstos se han visto desbordados en parte, pero, no obstante, la marcha de gratuidad sigue su curso. De aquí que, muchos padres de familia, se han visto sorprendidos cuando contaban que primer curso les seguía costando igual o más que antes. No es que se les haya engañado, no. Es que no les correspondía tal gratuidad. Porque los centros particulares deberán seguir su marcha hasta tanto no les llegue su correspondiente turno. Aproximadamente, los CONCIERTOS que los centros deberán realizar con el Estado serán de este orden. El Estado —son cifras aproximadas— dará unas 500 (quinientas) pesetas por alumno al centro donde se educa por mes. Además dará unas 25.000 (veinticinco mil) pesetas por curso. Es lógico ya que los cursos tienen gastos de muebles, material de clase: tiza, un cristal que se rompe, una mesa que cede, un encerado que se deteriora, etcétera. Ahora bien, todo esto será posible siempre que esté hecho el llamado CONCIERTO. Mientras esto no esté hecho, indiscutiblemente que le seguirá costando dinero la educación. De dónde van a sacar los centros para pagar al maltratado profesorado. De dónde van a sacar dinero los centros para pagar, amortizar y sostener los centros, sino de la cuota, a veces exagerada, por qué no decirlo, que los padres pagan.

En los años en que vivimos tenemos muchas ventajas, pero también desventajas. Una de esas desventajas es la rapidez de información y a veces si no hemos reflexionado nos crea impaciencia, nos crea malestar, porque aquello que queremos y para lo cual debemos de esperar rompe esta espera y nos crea la intranquilidad. Esta intranquilidad es la que sufren en este momento los padres, el deseo de liberarse de algo que los españoles tenemos derecho y que no llega con la rapidez deseada. La vida sube. Pero si al subir podemos descargarnos de un peso, como es el del colegio, repercutirá en el bien de la familia en general. Aquí está el gran «sec» que muchos padres han sufrido cuando han visto que empieza el año de la gratuidad y no les llega. Aquí radica nuestro interés, aquí está nuestro afán: en ayudarlo a digerir este mal trago. Pero es un trago que nos afecta a todos, porque todos estamos implicados. En el fondo es un problema económico. Nadie da lo que no tienen y nuestra Nación no tiene unos medios de producción, todavía, que nos permita esta gratuidad al ritmo que todos deseamos. Por eso hay que tener en cuenta estos conceptos:

¿Nos toca en este proceso de adaptación ascendente?  
 ¿Nuestro colegio ha realizado el CONCIERTO correspondiente?

¿Le toca a nuestro sector?

Porque, como podrá comprender el padre de familia, es

lógico que se vaya por zonas. Así, Madrid deberá atender a sus zonas periféricas antes que a sus zonas centrales. En este momento, Getafe, San Blas, Moratalaz, Vallecas, Alcorcón, Aluche necesitan antes que cualquier otro barrio que se les atienda a sus necesidades. Pero en estos mismos barrios se atiende primero a lo que hemos dicho antes: Colegios Libres Adoptados, Colegios de Patronatos, Filiales, en el grado que antes se llamaba de «primero de bachillerato» y que ahora es «quinto de básica». Por tanto, incluso en estos centros los que no sean de este «quinto curso de básica» tampoco se verán acogidos a la gratuidad. Seguirán como en otros años.

Por tanto, depende de la clase de centros y del curso, en los demás, ¿será gratuita? Sí. Pero en su día correspondiente y cuando le toque.

LA IMPACIENCIA no debe apoderarse del hombre reflexivo. La ley nos conviene a todos los españoles y debemos armar el hombro. De lo contrario, estaremos siempre empujando y siempre retrocediendo. Sobre todo en aquellas zonas más vulnerables por su gran crecimiento y sus insuficientes medios existentes. Estas ciudades son Cádiz, donde las necesidades son perentorias. Sevilla, que pronto será la tercera ciudad de España, va a necesitar el doble de todo lo previsto. Madrid no se queda a la zaga. Barcelona va casi a la par con Madrid. En estas zonas serán puntos neurálgicos que habrá que cuidar y donde todos vamos a necesitar una buena información de cómo se van desarrollando los hechos. Lo ideal hubiera sido que en este año la mitad de toda España hubiera recibido la gratuidad del quinto curso de básica. Pero quién iba a prever que sólo los centros de patronato iban a dar o exigir este mismo año unas 60.000 (sesenta mil) plazas para ellos solos. Quién iba a decir que los centros del Estado iban a recibir una demanda superior a todo lo previsto. Quién iba a decir que así como otros años proporcionalmente recibían más peticiones los centros particulares, se ha visto inclinada la balanza a los centros estatales...

Creo que sin lugar a ningún derrotismo, que no tiene por qué haberlo, las previsiones se han quedado cortas, pero por eso no quiere decir que se vaya a terminar el mundo. Es lógico que produzca mal talante en cuanto que algo que debía gozar de ello no pueda. Pero es un problema de todos. De levantar el nivel de vida. En que todos trabajen a su ritmo y que de ese fruto se pueda gozar cuanto antes y de la mejor forma posible.

El mismo proceso va a tener que replantearse cuando hagan los conciertos los centros. ¿Será suficiente las 500 (quinientas) pesetas por alumno al mes? Hoy por hoy, sí; mañana, no sabemos. Pero vayan pensando en ello a quienes les corresponda.

Resumiendo, diríamos: será gratuita por sectores y por grados, siguiendo este orden:

- Los Colegios Libres Adoptados.
- Los Centros de Patronatos.
- Las Filiales.

— En lo que respecta al quinto curso de Básica.

Este sería el progreso de la aplicación de la ley. A esto se ha de contar o añadir, para ser exactos, todos los centros nacionales de Educación General Básica, que antes se llamaban escuelas nacionales. Contando, a su vez, los Institutos Nacionales y la primera fase de la Educación Profesional.

Enrique JIMENEZ JUAREZ

# CIENCIAS Y LETRAS

(CURSO 1971-72)

## OPOSICIONES A MINISTERIOS

Auxiliares, 1.000 plazas convocadas. Instancias, hasta el 14 de octubre. Preparación intensiva. Presentamos su instancia.

### SECRETARIADO

### IDIOMAS

### TAQUIMECANOGRAFIA

### PERFORISTAS

### CONTABILIDAD

### ESTENOTIPIA

### PROGRAMADORES IBM/360

### INGRESO EN BANCA

Cursos intensivos permanentes para las numerosas convocatorias de cada año

### Enseñanza General Básica

Certificado de estudios primarios Bachillerato

### ACADEMIA RIPOLLES

Avenida de José Antonio, 31. Teléfono 232 02 10. Conde Romanos, 10. Teléfono 227 25 24.

Mártires Concepcionistas, 21. Teléfono 255 75 68; gloriosa Luna de Te- na, 10. Teléfono 227 63 21.

Plaza Cartaya, s/n. (Campamento). Teléfono 218 29 86; Ocaña, 42 (Alf- che). Teléfono 218 24 33.

## C. O. U.

### CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

## ACADEMIA PEÑALVER

Centro especializado de PREUNIVERSITARIO legalmente reconocido ENSEÑANZA DEL C. O. U. EN EL PROXIMO CURSO 1971-72

Ambos sexos

Preparación del Preuniversitario para los que tengan pendientes las pruebas de madurez

ARENAL, 26 - Teléfono 248 23 20 - MADRID-13

## C. O. U.

### ACADEMIA

## LOPEZ ROMAN

Beneficencia, 2 (Metro Tribunal)

PARA ABOGADOS, MEDICOS, INGENIEROS Y LICENCIADOS EN CIENCIAS Y EN LETRAS

## J.E.A. - C.O.U.

### PREUNIVERSITARIO - SELECTIVO

## NUEVA DIRECCION

ASIGNATURAS DE FISICAS Y QUIMICAS

### ESCUELAS TECNICAS SUPERIORES

Génova, 14 - Tel. 419 10 15

## MILES

## DE PLAZAS

### Enseñanza programada de Banca

La Banca necesita ampliar sus puestos de trabajo. La Banca convoca cada año numerosas oposiciones para ingresar como auxiliar administrativo. La Banca le ofrece a usted su oportunidad en este Centro.

Desde dieciséis años sin limitación de edad. Para ambos sexos. La retribución es de unas 150.000 pesetas. Jornada intensiva de 8 a 3 durante todo el año.

INFÓRMSE HOY MISMO EN

### ACADEMIA

## CABALLERO

CALLE SAN LORENZO, 11 (Junto Hortaleza, 67)

CALLE SANTA BARBARA, 4 (Junto Fuencarral, 57)

# DELINEANTES - PROYECTISTAS

COMIENZO DEL CURSO: 4 DE OCTUBRE

Academia NAVAL - Libertad, 23 - Tel. 221 55 28 - Madrid-4 - Informes: 6 a 9 tarde



# USA DEJA DE SER CABEZA DE OCCIDENTE

La candidatura única de Nguyen Van Thieu para las elecciones presidenciales del día 3 del próximo octubre, en Vietnam del Sur, y las circunstancias conocidas que desembocaron en esa candidatura única, han arruinado las últimas esperanzas norteamericanas de dejar como herencia, en Vietnam, algo parecido a un sistema democrático que pudiera justificar, al menos en parte, su larga presencia en tan desdichado país, ya que ciertamente no la justificará un desenlace militar victorioso.

Las apariencias son de que los Estados Unidos van a dejar en Vietnam del Sur un sistema político idéntico, en lo fundamental, al que se encontraron cuando llegaron allí: Feudal, oligárquico, autoritario, con la tara adicional —para la mentalidad americana— de la incorporación de los militares a la clase política dominante, tras el asesinato de los hermanos Diem, quienes mantenían en el país un cierto grado de supremacía civil. Todo lo que Washington ha conseguido de Vietnam del Sur ha sido, políticamente, una «boliviarización» del país, con una previsible sucesión de golpes de Estado a cargo de generales o coroneles.

En cualquier caso, lo que no tendremos en Saigón será una democracia como la que hace años soñaban en Washington los nunca desanimados promotores de la exportación de democracia, como ungüento amarillo o «bálsamo de fierabrás» de todos los males políticos del mundo. En lo que concretamente a Vietnam del Sur se refiere, hay que añadir que la democracia, como cualquier otro sistema político, aumenta sus atractivos con el éxito militar y los disminuye con el fracaso. La victoria prestigia todo, incluso lo malo, y la derrota desprestigia todo, incluso lo bueno.

## El idealismo utópico

Desde el comienzo de la guerra fría, los americanos identificaron y confundieron estrategia anticomunista con proselitismo democrático, en numerosas ocasiones simultanearon ambas cosas, batallando en dos frentes. La ayuda a un país contra la subversión comunista interna o la amenaza exterior, iba acompañada siempre de incitación a la reforma democrática. Sin duda era esta una exigencia de una mentalidad política norteamericana todavía no curada por la frustración o el fracaso y todavía no enfrentada con los límites reales del poderío americano. Y una exigencia, igualmente, de cierto complejo mesiánico y de una «moral» que no concebía la asistencia a un régimen de autoridad, por anticomunista que fuese, sin obligar o presionar a ese régimen de autoridad a democratizarse, lo que en muchos casos equivalía a suicidarse.

No estamos examinando los méritos de ese idealismo utópico, sino sus resultados. Y los resultados han sido muy desalentadores. Hoy, en 1971, no creemos que alguien se haga ilusiones en Washington sobre la viabilidad de una democracia «a la americana» en cualquier país no democrático del Tercer Mundo, como fruto de la combinación de una ayuda económica, militar y técnica, mas la ejemplaridad del «fijense ustedes qué bien nos ha salido a nosotros». Y si no fuese así, pensamos que la experiencia de Vietnam del Sur le habrá descargado el golpe final a esa ilusión.

Los Estados Unidos, cuando se decidieron a intervenir masivamente en Vietnam del Sur, creyeron que aquel era un excelente «test» para combinar la ayuda militar a un país amenazado por el comunismo con la democratización occidentalizadora de una pequeña nación asiática subdesarrollada política y económicamente. El poder autoritario que ostentaban los hermanos Diem hizo mucho más fácil para Washington —para acallar su conciencia— su tácita complicidad en el asesinato de aquéllos, pese a reconocerle a Ngo Dinh Diem en Washington, unánimemente y empezando por el propio Kennedy, unas excepcionales cualidades de estadista. Fue un gravísimo error, además de un crimen, pues todo lo que siguió a los Diem fue mucho de lo mismo, sólo que con más inestabilidad. El «test» ha culminado en la gran retirada militar ya en curso y en la candidatura única de Van Thieu para la presidencia de la República. Un —para los americanos— lamentable «show» antidemocrático que dejará en el Palacio presidencial al hombre que se quedará solo para finales del año que viene frente al enemigo.

Los americanos han descubierto, tal vez demasiado tarde, que la democracia no es un artículo exportable, de la misma manera que en su día los rusos descubrieron —aunque muchos años después de habérselo enseñado Lenin— que la revolución tampoco es exportable. Al cabo de los años, lo que hemos visto es que el sistema democrático puede imponerse a países vencidos industrial y culturalmente desarrollados —tales fueron los casos de Alemania Occidental y Japón—, pero no a países amigos subdesarrollados, con la posible excepción de Corea del Sur, paradójicamente tras la desaparición del «hombre de Washington» en Seúl, Syngman Rhee.

Iberoamérica es otro ejemplo de lo que venimos diciendo. Aquella América democrática para todo el hemisferio que soñaban en Washington hace veinticinco años los exportadores de democracia y que contaban con una proliferación de los Pepe Figueres, Gato Plazas, Muñoz Marín, etc., y que preveía —en recomendación de Milton Eisenhower— un cálido abrazo para los gobernantes demócratas y un frío saludo protocolario para los dictadores, quedó al final en nada, gracias, en buena parte, a otros americanos no idealistas de las «Banana Republics», culminando esta historia en la paradoja de que precisamente por la vía democrática habría de llegar al Poder, en Chile, el marxista doctor Salvador Allende, y por la vía no democrática, en Cuba, Fidel Castro...

## Las tres jefaturas

Es hora de que nos vayamos haciendo esta pregunta: «¿Quién va a dirigir la política de Occidente?». Es hora de que nos vayamos haciendo esa pregunta, porque parece clara la trayectoria de los Estados Unidos de resignar esa dirección que había asumido desde 1945, y no sólo porque esa sea su vocación (que la hay, que siempre la hubo, en América), o porque ya no pueda con ella, cosa que es notoria al presente, sino, sobre todo, porque tal dirección se la disputan o la ponen en tela de juicio sus principales aliados europeos, que son, en el fondo, los que realmente importan.

Durante casi un cuarto de siglo, los Estados Unidos ostentaron, para bien o para mal, la jefatura política, económica y militar de Occidente. La jefatura política fue la primera en desvanecerse. El proceso se inició con las ínfulas de «grandeur» del general De Gaulle y con la aparición de una conciencia política europea en el Mercado Común, de la que no sólo están ausentes los Estados Unidos, sino que cada vez son más contemplados con esa óptica como rivales ya que no como enemigos. El proceso lo están culminando, por un lado, el Gobierno de Willy Brandt con su «ostpolitik» de acercamiento al Este y que no nos sorprendería demasiado si terminase en un nuevo Rapallo, y, por otro, con la tendencia de Washington y Moscú a entenderse directamente entre sí.

Cierto es que los Estados Unidos abusaron con frecuencia de su jefatura política, adoptando muchas veces graves decisiones sin consultar a sus aliados, o dejándoles en la estacada, como ocurrió con Francia e Inglaterra cuando la crisis de Suez en 1956 —cosa que franceses e ingleses jamás perdonaron—, o como ocurrió con Holanda cuando la independencia de Indonesia. Pero aun así, todos recordamos los tiempos en que Washington, París, Londres, Bonn y Roma estaban en un casi permanente contacto diplomático, trabajando, por así decirlo, en equipo. Ahora, se van es-

pacando cada vez más esos contactos. Washington, ha dejado de ser la meca de la diplomacia occidental. Yo tengo la impresión de que en estos últimos tiempos Gromyko o Dobrynin han estado más veces en la Casa Blanca que cualquier canciller o embajador occidental.

## El fin de un «reinado»

La jefatura económica la han perdido ya o están en trance de perderla los Estados Unidos, tras la rápida sucesión de crisis monetarias internacionales que llevaron a la devaluación de hecho del dólar USA y que llevarán inevitablemente a una reforma del sistema monetario internacional, enterrando para siempre los Acuerdos de Bretton Woods que habían consagrado precisamente la jefatura económico-financiera de los Estados Unidos. Ese pudiera ser el fin del reinado del dólar, que sería también, inevitablemente, el fin del «reinado» de América.

Las medidas propuestas por el Presidente Nixon para enderezar la economía propia, para enjugar el déficit en su balanza de pagos y para contener el deterioro de su signo monetario, difícilmente evitarán esa «guerra comercial» que se quería evitar y que tendrá como principales protagonistas, además del Japón, a Estados Unidos y el Mercado Común Europeo. El resultado de esa contienda comercial, y que no es de prever que acarree condiciones incondicionales, difícilmente puede ser otro que la pérdida, por parte de Washington, de su jefatura económico-financiera del que llamábamos «mundo libre», con una anticipable secuela de amarguras y resentimientos, que acelerarán el «repliegue» político americano.

Queda, por último, la jefatura militar de Occidente, sin duda la más importante de todas, la que puede señalar los límites entre rendición y supervivencia. Esa jefatura militar yo no la veo todavía seriamente comprometida, pese a las sucesivas crisis de la OTAN. Pero el «test» definitivo está ya a la vista, cuan-

do la operación de nivelación de la balanza de pagos USA obligue a los países de la OTAN a una mayor contribución a los gastos comunitarios de defensa, a expensas, naturalmente, de su bienestar económico. Ese «test» nos dirá hasta qué punto Europa está dispuesta a defenderse a sí misma, o a aceptar los riesgos de presentarse prácticamente inermes ante la Europa del Este y Rusia. Veremos entonces hasta qué profundidades ha caído la idea de que el comunismo se ha vuelto vegetariano y de que Rusia ha dejado de sonar con expansiones territoriales hacia el Oeste.

En cualquier caso, la situación es un tanto extraña o ilógica, si acaba cristalizando en este cuadro: un mundo occidental políticamente dividido, económicamente enfrentado y militarmente unido. Un cuadro que ciertamente no se contemplaba en Bretton Woods, ni en el Tratado de Roma, ni en el Tratado de la Organización del Atlántico Norte.

No vemos cómo se puede separar una política exterior de una política de defensa comunitaria occidental. Pero ese parece ser el rumbo si no es ya una realidad y es por eso por lo que debemos empezar a preguntarnos quién va a dirigir la política de Occidente, pregunta que implica, no sin intención, la sospecha de si eso que hemos dado en llamar «mundo libre» puede quedarse sin cabeza visible en los mil y un contenciosos que todavía están pendientes de resolución con el bloque comunista, mientras éste continúa teniendo su cabeza bien visible, y en trance de afirmación en Moscú.

Por otro lado, esta fractura de Occidente en lo político y en lo económico nos presenta a los Estados Unidos en retirada, mientras Europa se halla todavía muy lejos de la unidad y en agitada búsqueda de una política monetaria común. El panorama es un tanto inquietante, porque América se va y Europa todavía no ha llegado, y, entretanto, el mundo en que vivimos no ha hecho más que iniciar conversaciones exploratorias sobre un utópico desarme estratégico.

Manuel BLANCO TOBIO

## NUEVOS ARTICULOS incorporados a nuestra Venta:

## anticípiase al INVIERNO

La promoción del cliente previsor.



Recepción de importantes surtidos en confecciones de actualidad, complementos, artículos para el hogar... a precios interesantísimos. Todo lo que pronto precisará puede adquirirlo ya con mucho menos dinero.

¡COMPRE AHORA Y ECONOMICE!

El Corte Inglés

MADRID:  
Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo  
BARCELONA-SEVILLA-BILBAO-VALENCIA  
Aparcamiento fácil y cómodo.



# NO HABRA CONTEMPLACIONES EN LA LUCHA CONTRA LA SUBVERSION

MONTEVIDEO (Uruguay), 11. (Crónica de nuestro enviado especial, Diego Carcedo.) — Desde hace varios años, dos hombres se odian a muerte en el Uruguay: uno, el Presidente Pacheco Areco, desde el palacio del Gobierno; el otro, el líder de los tupamaros, Raúl Sendic, desde la clandestinidad. Los dos tienen algunos rasgos en común y es probable que los dos pretendan el mismo objetivo; pero reconciliarlos parece una tarea imposible. En estos momentos, el Presidente trata de dejar bien claro que no ha cedido poderes ni siquiera los ha delegado. «Los mandos del ministerio de Defensa asumen la conducción de la lucha antitupamarista», dice el editorial de su periódico. Ahora bien, esto no supone ningún tipo de delegación de funciones del Poder Ejecutivo en las Fuerzas Armadas, ni apartamiento alguno de los principios de derecho aplicables al caso. El propio ministro de Defensa dijo ante las preguntas formuladas: «De ninguna forma significa una delegación de poderes. El Presidente es el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y no hace delegación alguna». Antes, al contrario —añadió luego el Presidente en un mensaje dirigido este mediodía a la nación—, «tomo la conducción plena de la lucha contra los extremistas». «Los sediciosos han creado un clima bélico en Uruguay. El dilema es claro y dramático. Les damos pase libre a la delincuencia y el totalitarismo y nos quedamos sin país o salimos victoriosos del enfrentamiento y el Uruguay se salva. Desde ahora, y más que nunca, más y sólo más serán, lo repito, la conducción, las decisiones y la responsabilidad de las medidas que tome para luchar contra la subversión. Sin contemplación de ninguna especie —amenazó— tomaré todos, entendiéndose bien que digo todos, los caminos que estime necesarios para derrotar este flagelo y garantizarles seguridad».

## Exportar subversión

¿Cuál será la respuesta de Raúl Sendic desde su escondite? «Si han sido capaces de organizar esta fuga —comentaban varios policías mientras examinaban el túnel por el que huyeron de la prisión de Punta Carretas 106 prisioneros tupamaros—, pueden hacerse con el Poder en sólo unas horas.» Se puede añadir más: si los «tupamaros» han conseguido hacer cuanto hicieron estos meses estando encarcelados sus principales dirigentes, ¿hasta dónde podrán llegar ahora que la organización vuelve a contar con todos sus cerebros? Una impresión generalizada en los medios intelectualizados de Montevideo es que los «tupamaros» podrían estar ocupando ya el palacio de Gobierno. «Podrían hacerlo en cualquier momento», me aseguraron. La razón de que no lo hayan hecho es —se rumorea— que ven escasas posibilidades de que sobreviva en Uruguay un régimen comunista mientras los Gobiernos de los países limítrofes, Brasil, Paraguay y Argentina, estén en manos de militares de derecha. Tampoco olvidan los «tupamaros», cuyos dirigentes nadie duda que tienen capacidad para dirigir, que el pueblo uruguayo es el más desarrollado culturalmente de Latinoamérica y el que ha alcanzado

mayor conciencia del valor de la libertad. Las aventuras rocambolescas de los comandos de acción, la generosidad robinhoochesca con que actúan, la corrupción en que ha entrado el sistema democrático tradicional y el caos económico en que se encuentra el país proporcionan simpatías enormes a los «tupamaros»; pero esta simpatía, más propia de un héroe cinematográfico que de una figura política, no implica, ni muchísimo menos, que la mayoría del pueblo desee una dictadura similar a la que implantó Fidel Castro en Cuba.

Actualmente, los tupamaros luchan por extender su revolución al resto del continente. Mientras en su país siguen activos con el fin de ir creando un clima más propicio cada día para su asalto al Poder, prestan toda clase de ayuda y asesoramiento a los incipientes grupos de guerrilla urbana que empiezan a causar problemas en ciudades como Río de Janeiro, Buenos Aires e, incluso, Bogotá y Caracas. Es muy significativo a este respecto el último documento político que hicieron público, en el cual insisten en dar un planteamiento continental a los problemas. «Debemos comprender —señalan— que en nuestro proceso, el nacionalismo no es una mera cobertura teórica para engañar burgueses y capas medias: América Latina puede ser una gran nación, significa una unidad geográfica y económica, cultural y lingüística.» «El socialismo en América Latina será nacionalista y a la inversa.»

## El «frente amplio»

Aparte de su lucha contra los tupamaros, el presidente Pacheco tiene que enfrentarse también, cara a las próximas elecciones, con la furiosa campaña desencadenada por el llamado «frente amplio», creado a imagen y semejanza de la agrupación de fuerzas políticas chilenas que arroparon el triunfo de Allende. El «frente amplio» uruguayo está formado por los Partidos Comunista, Socialista y Demócrata Cristiano, con el fin de aglutinar las masas hastiadas de la política paternalista e ineficaz de los dos partidos tradicionales —el blanco y el colorado— que vienen turnándose en el Gobierno. Con el fin de frenar el gran despliegue de propaganda que ese grupo está haciendo, el Presidente clausuró, con una u otra disculpa, cuatro de sus periódicos: «El Popular», «La Idea», «El Eco» y «Ahorra». Luego, ayer mismo, para acallar las protestas, clausuró también por dos días un vespertino de su partido, el diario «Acción», propiedad de la dinastía de dirigentes uruguayos Beattie. Consecuencia: que mientras Batlle montó en cólera y se apresuró a manifestar que el grupo del partido que él encabeza no apoyará al actual Presidente y que es muy probable que él mismo se presente a las elecciones, el candidato del frente amplio, general Liber Serni, desafió públicamente al Gobierno, anunciando que mañana mismo empezarán a editar periódicos clandestinos, gústele o no al señor Pacheco Areco. «Indudablemente —respondió un veterano político— vamos hacia el caos.»

# JACKSON FUE NOMBRADO «SIR» A SU LLEGADA A LONDRES

Su liberación pudo haberse logrado por un pacto entre Allende y los «tupamaros»

La próxima semana, el embajador británico celebrará una conferencia de Prensa

LONDRES, 11. (Del correspondiente interino de ARRIBA y Pyresa.) — El embajador británico Geoffrey Jackson fue nombrado sir nada más llegar hoy a Londres, tras su aventura de ocho meses y dos días en poder de los «tupamaros» uruguayos. La Reina Isabel le concedió el título por su «fortaleza de ánimo, coraje y autodisciplina» durante su largo cautiverio.

Estas virtudes fueron exaltadas en el aeropuerto londinense de Gatwick, donde aterrizó el avión del Gobierno que le trajo desde Madrid, por el ministro británico de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas Home, que encabezaba una larga hilera de personalidades reunidas para recibirle.

Jackson, con semblante pálido, pero magnífico humor, habló durante un par de minutos ante los 150 periodistas de todo el mundo que acudieron al aeropuerto. Pidió perdón por haber llegado tarde (el avión llegó a Londres con dos horas de retraso). Agradeció a todos el triunfal recibimiento que le habían dispensado y puso como excusa el tener que ir a cortarse el pelo... («Parezo un perro lanero con estas melenas», dijo), para no permanecer más tiempo en el aeropuerto; pero luego, en un impecable español, dijo que esperaba poder celebrar la semana que viene una conferencia de Prensa. Repitió luego el anuncio en inglés y francés.

## Incógnitas del cautiverio

Todo el mundo espera poder encontrar respuesta durante esa conferencia de Prensa a dos grandes incógnitas que rodean la aventura de Jackson, la víctima de un secuestro político en Latinoamérica que ha permanecido durante más tiempo cautiva.

La primera incógnita es cómo puede un hombre conservar la razón después de pasar doscientos cuarenta y cinco días en una celda subterránea sin saber si es de día o de noche, sin apenas hablar con nadie y con un espe-

cio vital mínimo. La respuesta a esta pregunta ha sido en parte facilitada por la esposa del embajador, Evelyn, quien dijo: «Geoffrey es un católico muy devoto y estoy segura de que su fe, literalmente, le ha salvado.» Parece ser que fue el mismo Jackson quien solicitó a sus guardianes, cuando le advirtieron que

iban a ponerle en libertad, que lo dejaran a la puerta de una iglesia. Allí se confesó y tomó comunión antes de telefonear a la Embajada y pedir que vinieran a recogerle.

La segunda incógnita se centra en la posibilidad de un pacto entre el Presidente marxista chileno, Salvador Allende, y los tu-

pamaros. El Foreign Office, Ministerio británico de Asuntos Exteriores, ha reconocido que sabía con una semana de antelación que Jackson iba a ser puesto en libertad, y también ha confirmado que fue solicitada desde Londres, por los canales diplomáticos, la gestión de Allende entre los guerrilleros uruguayos.

## NO HIZO DECLARACIONES

# EL EMBAJADOR PASO POR MADRID

MADRID, 11. (De nuestra Redacción.) — Esta mañana, a las 9,50 horas, ha llegado a Madrid Geoffrey Jackson, el embajador británico en Uruguay que durante ocho meses estuvo secuestrado por los «tupamaros». El señor Jackson, que venía en un «DC-8» de Iberia, llamado «Zurbarán», procedente de Montevideo, no hizo ninguna declaración y rápidamente se dirigió al pequeño reactor en el que le esperaba su familia y que le trasladó a continuación a Londres.

Alrededor de las ocho de la mañana aterrizó en Barajas, una avioneta especial, «Hawker-Siddeley», procedente de Stanstead, localidad próxima a Londres, que venía a recoger al embajador y en la que llegó la familia Jackson: la señora Patricia María Evelyn, su hijo Anthony y la esposa de éste, Valery, quienes se trasladaron a una sala en las dependencias del aeropuerto. Ante los ruegos insistentes de los informadores, la señora Jackson, pelo canoso, ojos azules y expresión feliz se asomó a la puerta de la sala: «Por favor, sólo fotos» y con una amable sonrisa se dirigió a los fotógrafos: «Sígueme linda, ¡eh!»

—Señora, ¿ha hablado con su marido?

—Hablé con él por teléfono.

—¿Qué le dijo?

—Perdonen, no tengo nada que decir. Sólo vengo a recibir a mi marido.

—¿Podremos verle?

—No, me parece que va a ser imposible.

Y dirigiendo una sonrisa, se volvió a cerrar en la sala, cortando todo diálogo. El señor Solana, subdirector general de Asuntos para Europa, nos aclaró: «No podrá hablar con el embajador. Comprendanlo, viene muy cansado y nos han rogado encarecidamente que se le deje tranquilo.»

A las nueve y media, la señora Jackson hizo una segunda aparición.

—¿Qué noticias ha tenido de su esposo durante este tiempo?

—Las únicas que he tenido han sido a través de una carta abierta que dirigí mi marido a todos los periódicos. Eso ha sido todo.

—¿Cuándo se enteró de su secuestro?

—El mismo día, a los veinte minutos oí la noticia por radio. En seguida abandoné Montevideo y regresé a Londres.

—¿Y de su liberación?

—Me llamó por teléfono un periodista uruguayo del diario «La Mañana». Después, como ya he dicho antes, hablé con él.

—¿Cómo ha pasado estos meses?

Aquí su mirada se volvió triste y murmuró: «¿Cómo me preguntan eso?»

—¿Volverá a Uruguay?

—Sí, nos gustaría volver. Aquella gente es muy querida. Son buenos, muy buenos. Ahora, por favor, no más preguntas.

A las diez menos cuarto se dirigió junto a su familia en una furgoneta de Iberia, hacia la avioneta que les había traído. A ella subieron Patricia Jackson y su nuera, mientras que su hijo Anthony se acercó al avión de su padre que acababa de aterrizar, al que subió. A las diez menos diez apareció en la portezuela Geoffrey Jackson. El embajador, con chaqueta azul y pantalón beige, descendió por la escalera muy pálido y demacrado, con paso inseguro y una sonrisa leve. Rápidamente fue introducido en el coche que le estaba esperando para reunirse con su esposa. El «Hawker» partió de Madrid a las diez.

# OCHO GUERRILLEROS MUERTOS EN BOLIVIA

● Los campesinos colaboran con las Fuerzas Armadas

LA PAZ, 11. (Efe.) — Ocho guerrilleros pertenecientes al Ejército de Liberación Nacional y La Unión de Campesinos Pobres, de los cuales dos son cubanos, dos peruanos, dos bolivianos, un uruguayo y un brasileño, murieron ayer en las proximidades del poblado de Mineros, en el Departamento de Santa Cruz (este de Bolivia), en un enfrentamiento habido en esa zona selvática, según información oficial, en la que se dan los nombres de los muertos.

Los ocho guerrilleros pertenecientes al ELN y a UCAPO murieron durante un combate registrado ayer en la zona selvática de Mineros, situada a unos 80 kilómetros al norte de la ciudad oriental de Santa Cruz, en circunstancias en las que se vieron obligados a hacer frente al cuerpo militar antiguerrilla de los Rangers, quienes realizaban una minuciosa labor de limpieza.

Estos ocho guerrilleros muertos se suman a otros siete que fueron eliminados por los soldados del regimiento Rangers el miércoles último, elevándose a quince la lista de los muertos en los últimos encuentros armados con el Ejército boliviano. Nueve de ellos eran extranjeros.

Según informaciones proporcionadas por el ministro del Interior, coronel Andrés Selich, las operaciones de limpieza continuarán hasta la total erradicación del foco rebelde presentado en las zonas tropicales del oriente boliviano.

En una charla sostenida anoche con Efe, el capitán Tito Vargas, jefe de información del Ministerio del Interior, nuevamente los campesinos bolivianos son actores decisivos, junto a los Rangers, para la eliminación del foco rebelde.

Según este mismo informante los guerrilleros, tanto del ELN como de UCAPO, que antes de ahora operaban por separado, decidieron juntarse en la retirada obligada a la que les forzó la decisión del Ejército.

## Méjico: Detención de extremistas

LEON (Méjico), 11. (Efe.) — Los cuatro individuos que asaltaron ayer la sucursal del Banco de Londres y Méjico en esta ciudad, apoderándose de 16.000 dólares, pertenecen al llamado Movimiento de Acción Revolucionaria (MAR), según declararon dos de ellos que fueron capturados por la Policía.

Los detenidos manifestaron que fueron adiestrados en 1969 en Pyongyang, Corea del Norte, para realizar actos en contra de las instituciones del país.

Los detenidos son Marta Elba Cisneros Zavala, alias «Cristiana», quien también se hace llamar Mayra González López, y Guillermo Moreno Nolasco. Este último confesó haber participado en el asalto a la terminal de autobuses «Tres estrellas de oro», de donde se llevaron más de un millón de pesos (5.600.000 pesetas).

El llamado «Mayra» ha venido realizando diversos atracos, secuestros y sabotajes, a consecuencia de los cuales fueron apresados veintidós miembros del mismo, acusados de conspiración, invitación a la rebelión, asociación delictiva, robo, homicidio, lesiones, robo de armas, falsificación de documentos y uso de documento falso.

Estos individuos fueron capturados el pasado mes de marzo. En círculos diplomáticos se relacionó este hecho con la expulsión de cinco funcionarios de la Embajada soviética en Méjico, ocurrida pocos días después y cuyo motivo no se dio a conocer en forma oficial.

## Desórdenes en Lima

LIMA, 11. (Efe.) — A los gritos de «Expreso» no es del pueblo, un grupo de manifestantes lanzó piedras anoche contra el local del diario «Expreso» de esta capital, destruyendo los cristales de varias ventanas y el cartel luminoso que lucía en la fachada.

Los empleados del periódico, armados con palos, lograron dispersar a los atacantes. La Policía puso punto final al altercado con bombas lacrimógenas.

Estudiantes y maestros realizan marchas por diversos puntos del centro de Lima dando gritos de protesta porque la Prefectura del departamento de Lima no autorizó la realización de un mitin fijado para anoche y que debía llevarse a cabo en el parque universitario, donde se encuentra el antiguo local de la Universidad de San Marcos.

Los maestros del Perú se encuentran en huelga desde el día 1 de este mes. El Gobierno les ha otorgado un aumento de sueldos de ocho a 23 dólares mensuales y confía en que el lunes serán reanudadas las actividades escolares.

## Nacionalizada la distribución de sal

BOGOTÁ, 11. (Efe.) — El Gobierno ordenó anoche la nacionalización de la sal, en una medida poco usual, pero que fue recibida con beneplácito en diferentes círculos. La disposición afecta a 114 Empresas distribuidoras del producto.

En adelante, el Instituto de Fomento Industrial, a cuyo cargo corre la explotación de la sal, venderá el producto al Instituto de Mercado Agropecuario, el cual lo distribuirá en tiendas, supermercados, expendedores regulares y asociaciones de usuarios y cooperativas.

La medida fue tomada, según se explicó, para terminar con la especulación.

## Misa por Eva Perón

CORDOBA (Argentina), 11. (Efe.) — En la iglesia de la Merced de esta ciudad se celebró ayer tarde una misa por Eva Perón, a la que asistió un nutrido grupo de dirigentes peronistas locales y numeroso público.

Terminada la misa, mientras algunos grupos entonaban canciones políticas, desde un altavoz instalado en un coche de la Policía se ordenaba a la multitud que se disolviera y no formara grupos.

La Policía tuvo que hacer uso de gases lacrimógenos. Poco después de las 20,30 horas reinaba absoluta calma en el centro de Córdoba.

## Argentina: Aumento de sueldos

BUENOS AIRES, 11. (Efe.) — A partir del 1 de este mes, los trabajadores involucrados en convenciones colectivas tendrán un aumento de 5.000 pesos, según la ley respectiva dada a conocer hoy.

A la vez se dispuso fijar el salario mínimo, también desde la iniciación de septiembre, en 35.000 pesos (5.000 pesetas).

## Chile compra aviones a la URSS

WASHINGTON, 11. (Efe.) — El diario de la capital norteamericana «Washington Post» se hace eco hoy, en su primera plana, de noticias procedentes de altos directivos de la Compañía Aérea Nacional chilena, según los cuales viajarán el lunes a Moscú en solicitud de aviones soviéticos comerciales, para reemplazar a los «Boeing» norteamericanos.

Este viaje a Moscú para negociar la compra es el resultado, según el diario, de la negativa del Banco norteamericano Eximbank de conceder préstamos a la Compañía Aérea para la adquisición de tres jets «Boeing» en los Estados Unidos, dos «707» y un «720» valorados en 26 millones de dólares.



## ANUNCIO OFICIAL DE LA «CUMBRE» TRIPARTITA

● Heath-Lynch-Faulkner se reunirán antes del próximo 22 de septiembre

● CUATRO HERIDOS EN BELFAST. UNO DE LOS CUALES ES UN NIÑO DE CORTA EDAD

LONDRES, 11. (Efe). — Una Conferencia tripartita entre los primeros ministros de Gran Bretaña, República de Irlanda y el Ulster tendrá lugar en fecha breve, se ha comunicado esta tarde oficialmente en el número 10 de Downing Street, residencia del primer ministro británico, Edward Heath.

El anuncio añade que el primer ministro del Eire, Jack Lynch, ha aceptado, sin condiciones previas, asistir a la Conferencia con Edward Heath y el primer ministro del Ulster, Brian Faulkner «para tratar de asuntos de interés común».

La fecha de la reunión se anunciará en breve, adelantándose que tendrá lugar antes del debate extraordinario que en el Parlamento de Westminster —convocado al efecto— se celebrará sobre la situación del Ulster los días 22 y 23 del presente mes.

### Lynch, con la oposición

DUBLIN. — Hasta el momento no se sabe nada de las propuestas que hará el primer ministro de la República del Sur durante las conversaciones tripartitas con Londres y Belfast; pero es muy probable que las causas de esta demora de la fecha de las conversaciones haya sido el deseo por parte del primer ministro del Sur de que estuviesen presentes en la mesa de conferencias los representantes de la minoría católica del Norte.

Se especula que durante los dos últimos días ha habido presiones diplomáticas en White Hall para que se invitase a dichos representantes; pero parece ser que Heath ha continuado intransigente y opuesto a tal idea y sólo acepta una reunión tripartita Heath-Faulkner-Lynch.

El primer ministro del Sur recibió ayer, en los edificios del Gobierno, a los miembros de la oposición, los partidos socialdemócrata y socialista y del partido nacionalista de Irlanda del Norte, para un cambio de impresiones, pero no hubo ninguna declaración oficial sobre lo que se había tratado, durante la reunión.

### Un hombre y un niño, heridos

BELFAST (Irlanda del Norte). — Un niño, al parecer, de corta edad y un hombre, han resultado heridos durante un tiroteo, que se ha producido esta tarde en un barrio de Belfast entre soldados del Ejército británico y civiles. El incidente ha ocurrido en la calle Reag Jr. East, donde una patrulla militar se vio atacada por armas de fuego.

Se ignora el estado de los heridos, que han ingresado en el hospital.

### Soldados hieren a dos miembros del IRA

Dos terroristas del IRA (Ejército ilegal republicano de Irlanda), resultaron heridos, a primeras horas de hoy durante un cruce de disparos con soldados del Ejército británico en la calle Butler de Belfast.

Uno de los heridos fue detenido por los soldados, pero el otro

logró escapar. No hubo víctimas entre los soldados británicos.

En otro incidente, un comando del IRA abrió fuego contra la Comisaría de Policía de la calle Lisburn, afueras de Belfast, poco después de que una bomba causara el corte de electricidad a varios distritos de la capital.

### Radar en la frontera con el Sur

Los soldados británicos que patrullan los 500 kilómetros de frontera entre las dos Irlandas contarán próximamente con la ayuda de un nuevo tipo de radar portátil capaz de detectar la presencia de personas o vehículos.

Un portavoz del Ejército dijo hoy que el primer envío de los nuevos aparatos era esperado para fines de este mes.

Los aparatos de radar, de fabricación francesa, operan con pilas y tienen un alcance de varios kilómetros.

### Llamamiento de Faulkner al diálogo

BELFAST. — Brian Faulkner, primer ministro de Irlanda del Norte, lanzó ayer tarde un llamamiento a «todos los hombres políticos» del Ulster, pidiéndoles que correspondan a los deseos de la opinión pública y que «se sienten, conservando la calma», a la mesa de las negociaciones para resolver los problemas de la provincia.

«Si no lo hacemos así —añadió Faulkner— corremos el riesgo de no tener más que un problema para resolver: el de quién reinará sobre las ruinas de nuestra sociedad y sobre las tumbas de los que habrán muerto por nada.»

Para Faulkner, que hablaba en una reunión de unionistas en Belfast, no hay más que dos «soluciones realistas» en el Ulster: o bien el mantenimiento de un Gobierno representativo y responsable, con una Asamblea Regional dotada de poderes suficientes, o bien que se gobierne a Irlanda del Norte, lo mismo que al resto del Reino Unido, directamente desde Westminster y Whitehall (Parlamento y Gobierno de Londres).

Por su parte, el pastor Ian Paisley dirigió ayer un nuevo llamamiento a los hombres y a las mujeres del Ulster, pidiéndoles que se enrolen en «una tercera fuerza para proteger del terrorismo al Ulster». El pastor Paisley, que presidía una reunión en Carrickfergus, del Condado de Armagh, atacó a continuación al Gobierno de Faulkner y también a Harold Wilson, jefe de la oposición británica, quien, según Paisley, es un amigo del IRA (Ejército Republicano Irlandés, clandestino).

### Medio millón de huelguistas en el Eire

DUBLIN. — La huelga de los empleados de siete centrales eléctricas de Irlanda del Sur llegó hoy a su séptimo día. Se estima en medio millón de personas, de los seis millones que viven en la República, las que se vieron afectadas por las consecuencias de la huelga.

Según algunos observadores, el Gobierno se verá obligado a declarar el estado de emergencia de continuar esta huelga, que afecta a actividades vitales del país, tales como las industriales, sanitarias, comunicaciones y otras.

Aunque no se ha realizado todavía una evaluación de las pérdidas causadas por la huelga, algunos expertos afirman que sus consecuencias serán muy notables en el sector de las industrias cárnicas y lácteas.

En Dublín, al no funcionar los semáforos a causa de la falta del suministro de energía eléctrica, la circulación ha revestido caracteres de caos.

## PARIS: Por cuestiones salariales

## LA POLICIA OCUPA DOS CENTROS OFICIALES

PARIS, 11. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa). — La Policía francesa protesta por el incumplimiento de promesas hechas por el ministro del Interior y ha ocupado el ministerio de Finanzas y el hotel Matignon, donde se aloja el primer ministro Chaban-Delmas. Esta es la «bomba» que ha provocado una aguda crisis entre el Gobierno francés y la Policía en las últimas horas.

Tras un Congreso de los Sindicatos de Policía, celebrado el jueves en la localidad de Avion, se procedió a redactar un manifiesto cuyos primeros resultados han sido despertar la alerta del ministro del Interior, Marcellin, quien, sin consulta previa al Consejo Disciplinario, ha ordenado una investigación de los hechos para sancionar a los responsables, si los hay, de este acto que la Dirección General de la Policía considera «indisciplinario».

Los representantes sindicales de la Policía «de uniforme», a los que se unieron representantes de la Policía secreta, administrativa, y de los oficiales, pedían en su manifiesto una elevación de sus índices salariales a partir de primero de enero de 1972, si bien es cierto que, desde 1958, los salarios han aumentado en el Cuerpo de Policía en un 73 por 100, también hay que señalar que estos aumentos están muy mal repartidos.

La Federación Autónoma de Sindicatos de Policía ha comunicado el descontento de sus asociados, «porque, a los problemas salariales no resueltos, se unen numerosas e importantes reivindicaciones, que, a pesar de las promesas hechas, quedan todavía sin satisfacer, en especial la reducción de la semana laboral». Esta Federación ha pedido antes las cámaras de Televisión una entrevista con el primer ministro, Chaban-Delmas, para antes del día 15.

Para el ministro del Interior no hay más que medidas tajantes para frenar esta indisciplina, y sancionar a los responsables. Una encuesta ha sido ya abierta. Pero es indudable que las medidas de unos y otros no van a poder ser mantenidas en sus extremos, porque la solución al problema no llegaría nunca. Marcellin ha de ceder, y los Sindicatos han de calmar sus ánimos para llegar a un entendimiento que se considera indispensable para la salvaguarda del orden del país, que es, en definitiva, la misión de la Policía.

El lunes, Raymond Marcellin y Jacques Chaban-Delmas se entrevistarán para buscar una solución al problema. El miércoles expira el plazo para el encuentro Chaban-Delmas. El miércoles expira la licencia se convierte en elemento provocador.

# Para su hogar Al regreso de las vacaciones

Usted puede renovar su hogar, darle un aspecto nuevo, hacerlo más acogedor, confortable y abrigado.

Tenemos todo lo necesario para ponerlo «a punto» y las máximas facilidades para adquirirlo.

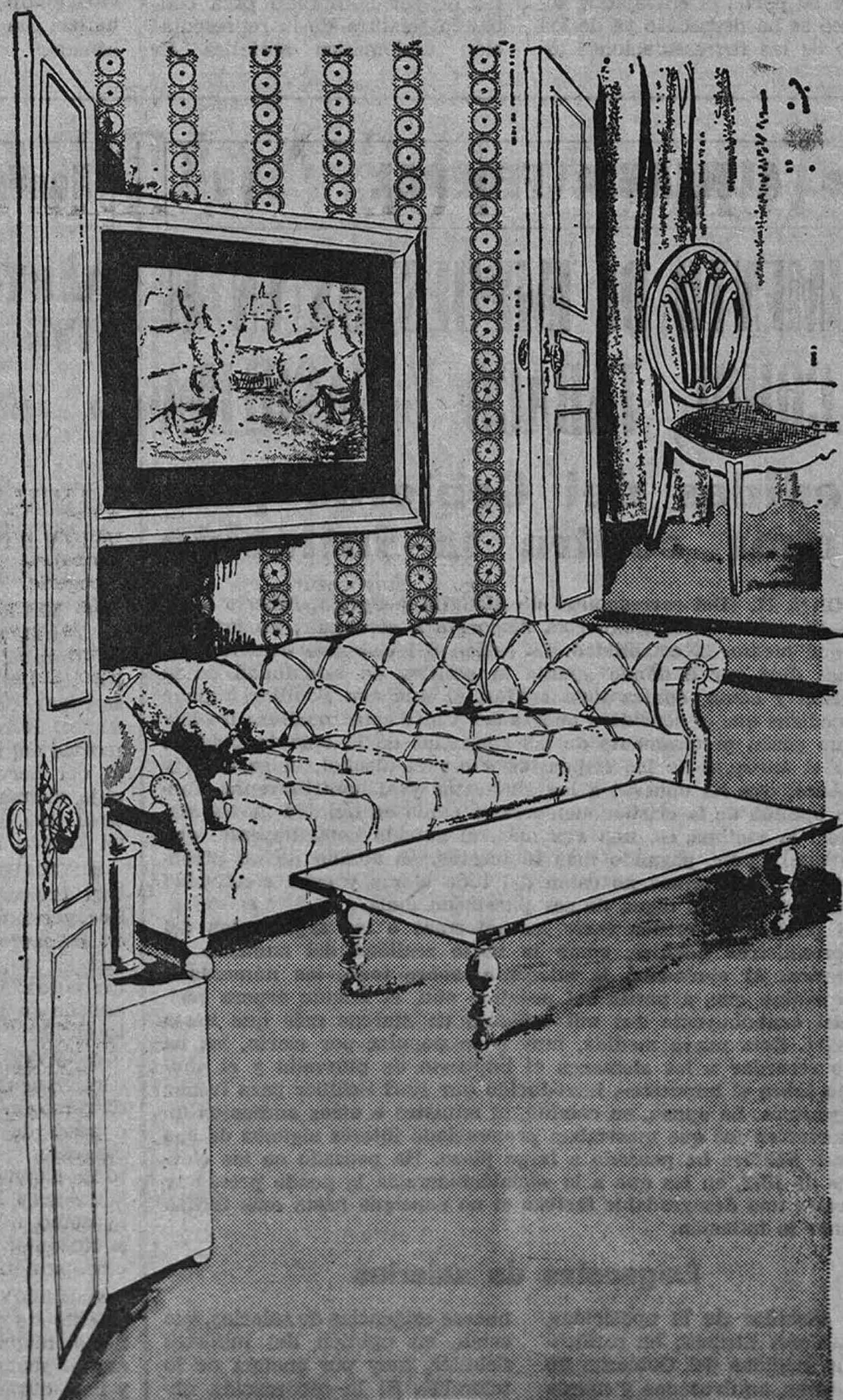
Los nuevos electrodomésticos que ayudan al ama de casa, con los últimos adelantos. La línea actual en los muebles. Decorativas y cálidas alfombras y cortinas. Elegantes tapicerías...

Todo puede usted adquirirlo en GALERÍAS, utilizando nuestro SERVICIO DE VENTA A PLAZOS.

## Servicio de Venta a Plazos

# Galerías Preciados

Plaza del Callao ● Arapiles, 10 y 12



## AVISO

Por acuerdo de la Junta General de la entidad «MURILLO Y RIBERA», Sociedad Anónima, se traslada el domicilio social de dicha Compañía, de la ciudad de Las Palmas, calle Domingo Rive-ro, número 7, a Madrid, calle Núñez de Balboa, número 115.

Lo que se publica para general conocimiento y en cumplimiento de las disposiciones legales vigentes.

Las Palmas de Gran Canaria, agosto, de 1971.—V. B.º: El Presidente, Hans Herich Gebhardt. El Secretario, Alfredo García Palacios.



## PROBABLE

# EL EMBAJADOR USA ARREPENTIDO DE FIRMAR EL TRATADO DE BERLIN

## ● Manipulaciones de Pankow sobre la versión alemana del texto

BONN, 11. (Efe).—El embajador de los Estados Unidos en Bonn, Kenneth Rush, uno de los cuatro firmantes del acuerdo cuatripartito berlinés, parece haber declarado que si hubiera sabido que Berlín Este iba a manipular el texto contractual no hubiera suscrito el documento.

Joe Alex Morris jr., corresponsal en Bonn del periódico norteamericano "Washington Post", señala que Rush se habría referido a la existencia de considerables diferencias existentes entre el texto publicado en el órgano del Partido Socialista Unificado de Berlín Este, "Neues Deutschland", y la versión alemana del acuerdo que fue redactada con intervención de expertos de las cuatro potencias, así como de Bonn y de Berlín Oriental.

Dice el informador norteamericano en Bonn que la afirmación de Rush, en la que indirectamente se indica que Berlín Este ha manipulado el texto alemán, ha sido confirmada por un portavoz de la Embajada norteamericana en Bonn.

### Abrassimov se despidió

Se confirma esta mañana en centros informativos de Berlín oriental el relevo del embajador soviético en esta capital, Piotr Abrassimov, noticia de la que se ha venido ocupando estos días pasados la Prensa occidental.

"Neues Deutschland" escribe que Abrassimov emprenderá el regreso a su país «para asumir más importantes funciones».

El diario no dice cuándo dejará Abrassimov su puesto en Berlín-Este, que ocupa desde 1962. Tampoco informa sobre su sucesor. El viernes pasado, el ministro en funciones de Asuntos Exteriores de la RDA, Peter Florin, ofreció un almuerzo de despedida en honor de Abrassimov.

Por su parte, el embajador soviético se ha despedido ya de los jefes de las representaciones di-

plomáticas extranjeras acreditadas en Berlín-Este.

Piotr Abrassimov ha sido durante diecisiete meses el representante de la URSS en las conversaciones cuatripartitas sobre Berlín que celebró con sus interlocutores occidentales, los embajadores de los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña en Bonn, Kenneth Rush, Jean Sauvagnargues y Roger Jackling.

En centros informativos centro-europeos ha circulado el rumor de que Abrassimov iría primero a Moscú para pasar después a ocupar el puesto de embajador en Francia.

Piotr Abrassimov fue embajador de la URSS en Varsovia antes de ser nombrado para ocupar la jefatura de la representación diplomática soviética en

Berlín-Este. En la capital polaca estuvo de 1957 a 1961, y con anterioridad perteneció a la Embajada de la URSS en la República Popular China.

Desde 1961, Abrassimov es miembro del Comité Central del partido comunista soviético.

### Finlandia quiere relaciones con ambas Alemanias

HELSINKI, 11. (Efe).—El Gobierno finlandés sigue considerando la posibilidad de normalizar jurídicamente las relaciones diplomáticas tanto con la República Federal de Alemania como con la RDA. En este sentido ha propuesto hoy la iniciación de negociaciones con Bonn y con Berlín oriental.

Esta proposición del Gobierno de Helsinki está dirigida a la firma de un convenio con los dos Estados alemanes, de modo que en su texto quedara formalizada jurídicamente la iniciación de relaciones diplomáticas plenas con Bonn y Berlín-Este.

En centros informativos de esta capital se esperan con interés las reacciones a esta sugerencia finlandesa de los dos Gobiernos alemanes.

Dicha sugerencia del Gobierno finlandés está contenida en un memorándum remitido a los jefes de las Misiones comerciales de la República Federal y de la RDA en Helsinki. El escrito fue enviado ya el viernes, aunque la noticia ha sido difundida hoy, sábado.

## ESPECULACIONES SOBRE EL VIAJE DE BRANDT A MOSCÚ

BONN, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) En principio se había dicho que Brandt viajaría a Moscú antes de finales de mes. Según últimas noticias, el canciller federal realizará el viaje la próxima semana. Sobre los motivos de esta invitación se han hecho no pocas especulaciones. Parece ser, sin embargo, que más que sobre cuestiones directamente relacionadas con los contactos germano-soviéticos, los dirigentes del Kremlin quieren hacer tema esencial del encuentro la proyectada Conferencia Pan-europea de Seguridad. Concretamente, los preparativos de dicha Conferencia. En ciertos medios políticos a orillas del Rhin se considera un tanto extraño que Moscú haga una invitación al canciller federal para tratar única y exclusivamente de una Conferencia en la que la República Federal no puede ser más que uno de los muchos países que la integrarán.

Sea como fuere, el viaje ofrece al canciller la posibilidad de llamar la atención a sus anfitriones sobre algunos puntos que podrían, a última hora, constituir un obstáculo para llegar al final en las negociaciones interalemanas. No cabe duda que Brandt pedirá a los soviets que vean lo que pueden poner de su parte para que Berlín oriental no torpedee el diálogo entre Bonn y Berlín. Por la cuenta que le tiene, procurará Moscú influir más o menos directamente en Pankow. No obstante, en el acuerdo de las cuatro potencias se les da luz verde a los Gobiernos alemanes para negociar.

### Los disparos en el muro

Parece ser que algunos miembros del Gabinete han pedido al canciller toque en sus conversaciones con los soviéticos la cuestión de los disparos en la línea de demarcación. Es contradictorio, se dice, que mientras las dos partes alemanas negocian un «modus vivendi», Berlín oriental siga disparando a quemarropa contra ciudadanos alemanes. Evidentemente, nadie ha esperado ni puede esperar que el régimen de la República Democrática Alemana se declare dispuesto a prometer mediante acuerdo el cese de los disparos en la línea de demarcación. Ello equivaldría a reconocer a escala oficial que ha sido dada dicha orden de disparar, y eso no entra, con toda seguridad, en los cálculos de Berlín oriental. De otro lado, retirar la orden de disparo trae consigo tales riesgos, que es poco probable que la República Democrática Alemana esté en condiciones de correrlos. Por ejemplo, el número de los que podrían intentar la huida, cons-

cientes de que no ponían en peligro sus vidas, podría aumentar de modo alarmante para la Alemania oriental. En Bonn se hace observar, no obstante, que si, en efecto, Berlín oriental está dispuesto a renunciar a la violencia debe cargar con tales riesgos.

Si Brandt quiere regresar a Bonn con alguna promesa de los soviéticos, lo que es poco probable, tendrá que despedirse haciendo, a su vez, promesas. Que los rusos no han hecho esta invitación para preguntar al canciller si está o no de acuerdo con lo andado hasta ahora, es obvio. A Moscú le interesa abonar, intensificando sus contactos con Bonn, esas hierbecillas de desconfianza que comienzan a apuntar en algunos aliados occidentales. Si el canciller ha sido invitado a Moscú para presentarle la factura de las concesiones hechas por el Kremlin en la cuestión berlinesa —como opina algún diario alemán—, es algo que está todavía por ver.

## INFORME ANUAL DE LA ONU SOBRE GIBRALTAR

### ● EL TEMA ESTÁ AUSENTE DE LA AGENDA DE LA ORGANIZACIÓN DESDE 1968

NACIONES UNIDAS, 11. (Efe.) Las Naciones Unidas publicaron su informe anual sobre el caso Gibraltar, que no se debate en las reuniones de la Organización desde 1968.

A lo largo de diez páginas, la Secretaría de la ONU hace historia del proceso gibraltareño en la Asamblea General y el Comité de Descolonización y da cuenta de los últimos acontecimientos acaecidos en el Peñón.

El documento se publicó ante la proximidad de la vigésima sexta sesión de la Asamblea, que comenzará el 21 de septiembre.

Gibraltar, discutido por el Comité Especial de los 24 desde 1963, y por el plenario de la Asamblea desde 1965, tuvo su última votación el 18 de diciembre de 1968, cuando se pidió al Reino Unido «terminar la situación colonial de Gibraltar no más tarde del 1 de octubre de 1969».

Las Asambleas de 1969 y 1970 decidieron aplazar el estudio de la cuestión.

El informe publicado hoy contiene cuatro apartados sobre la situación del Peñón y los últimos acontecimientos:

● General.—El último censo, de octubre de 1970, mostró que Gibraltar tenía entonces una población civil total de 27.265 habitantes en comparación con los 28.407 de un año antes.

● Acontecimientos políticos.—El documento recoge la declaración de Joseph Godber, ministro de Estado para Asuntos Exteriores de la Commonwealth, ante la Cámara de los Comunes el 6 de julio de 1970.

Los miembros del Mercado Común informaron que Gibraltar entraría en las disposiciones del Tratado de Roma, que aplican los acuerdos del Mercado Común a los territorios europeos cuyas relaciones exteriores están en manos de un miembro. España notificó entonces al MCE sus «expresiones y formales reservas» sobre la cuestión, al mismo tiempo que Londres anunciaba que los gibraltareños estaban sujetos a la ley de Inmigración, aunque podían emplearse en el Reino Unido.

El documento de la ONU también recoge parte del discurso pronunciado el 3 de febrero pasado por el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional. López Bravo dijo en esa ocasión que Gibraltar era una base militar extranjera que, en caso de guerra, podía perjudicar al país, y añadió sus esperanzas en unas negociaciones «pacíficas y serenas».

● Condiciones económicas.—En 1970, el comercio exterior de Gibraltar fue de 13,4 millones de libras esterlinas, con diez millones en importaciones y tres millones en exportaciones, fundamentalmente productos del petróleo y tabaco.

● Condiciones sociales.—Casi la mitad de los trabajadores están empleados por el Reino Unido. En 1969, el total de la fuerza laboral se componía de 8.914 personas, que disminuyeron un año después en 3.100 por la retirada de los trabajadores españoles.

Durante 1970, Gibraltar recibió unos 3.000 emigrantes, particularmente marroquíes, la mayoría de ellos sin especializar.

En vista de la aceleración de la industria de la construcción que ha resultado en la puesta en servicio de 2.267 viviendas desde 1945, Gibraltar ha tenido necesidad de ampliar sus instalaciones depuradoras de agua, señala el documento.

## ● ALEMANIA FEDERAL

# AUMENTO DE IMPUESTOS EN EL ALCOHOL, TABACO Y GASOLINA

## Medidas del Gobierno para luchar contra la inflación

BONN, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—El Gobierno de Bonn está dispuesto a conseguir, no importa por qué medio, la estabilidad. La sesión del Gabinete celebrada el viernes dejó ver a dónde apunta la política de estabilidad de la coalición y cómo, contra toda crítica, el ministro Schiller impone las medidas que él considera oportunas. Entre estas medidas las hay que no gozan precisamente de las simpatías de la opinión pública, como el aumento de los impuestos sobre el alcohol, la gasolina y el tabaco, que ha opuesto a los sindicatos y al contribuyente. Tanto en opinión de la cristianodemocracia como en opinión de los sindicatos, la víctima es, una vez más, el sufrido contribuyente, que tiene que acudir, pagando más impuestos, en auxilio de un presupuesto cuyas reformas no están del todo claras y cuya efectividad anti-inflacionista es digna de ser puesta en duda.

El público no critica tanto las reformas o los argumentos del «superministro» Schiller, como la triste realidad del aumento de impuestos. Al ciudadano le interesan, sobre todo, los números y éstos cantan que, a partir del próximo año, el Estado espera recibir del contribuyente dos mil millones de marcos más que hasta la fecha. Esta nueva medida, muy poco popular por cierto, les ha hecho recordar a los alemanes el impuesto de plusvalía y el «impuesto sobre el impuesto», introducido por Karl Schiller para frenar la coyuntura. Se opuso, en cambio, el ministro a otros aumentos de impuestos en los que mostraban pronunciado interés algunos de sus colegas. Schiller ha pensado a largo plazo. Ha pensado en las elecciones de 1973, en las que a la socialdemocracia le puede presentar el elector una desagradable factura si no consigue hasta esas fechas dominar la inflación.

### Exigencias de salarios

El «Schiller de la oposición», Franz Josef Strauss, ha calificado las medidas del Gobierno de inefectivas, equivocadas y meros trucos. En su opinión, el actual equipo gubernamental se ha declarado incapaz de cortar el paso a la crisis financiera que amenaza al país. Si tiene razón Strauss o la tiene el ministro de Finanzas y Economía, el tiempo se encargará de demostrarlo. Ciertamente, eso sí, que al autorizar sólo un moderado aumento del presupuesto, Schiller ha querido dar la voz de alarma. Ello no bastará, no obstante, para poner fin a la lucha entre precios y salarios.

El Sindicato del Metal volverá a discutir a finales de este mes

nuevas exigencias de salarios, que están, en opinión del ministro Schiller, muy por encima de lo tolerable. Si la moderación observada por Schiller es tenida en cuenta por patronos y sindicatos, es cuestión aparte. La realidad es, y esto no lo pasan por alto los sindicatos, que se registran aumentos de precios de hasta un 10 por 100 y a veces más en artículos poco menos que de primera necesidad. El ama de casa alemana se ha acostumbrado ya a enfrentarse de la noche a la mañana con nuevos precios y lo que ella no puede, por más vueltas que le dé al tema, es arreglar la economía familiar con la misma facilidad con que el Gobierno toma medidas para sanear el presupuesto nacional.

## Nombres-noticia

### MARTIN BORMAN VIVE EN BRASIL SEGUN WIESENTAL

### NUEVA ADVERTENCIA DE TITO A MOSCÚ

♦ MARTIN BORMAN vive en Brasil, en una ciudad llamada Ibiruba, donde llegó a finales de 1968, según el conocido «cazador de nazis» Simón Wiesental. Borman, según las Memorias del general Gehlen, ex jefe del Servicio de Contraespionaje alemán, murió en Rusia hace tres años, tras haber sido un agente soviético.

♦ NGUYEN VAN THIEU, actual Presidente de Vietnam del Sur y candidato a la reelección en el cargo, ha pensado renunciar si no gana por la mitad de los votos. Van Thieu pronunció anoche su primer discurso electoral.

♦ JOSIP BROZ TITO, Presidente yugoslavo, declaró en un discurso en Croacia: «Stalin fue, a pesar de todo, un hombre inteligente, puesto que no trató de subyugar a Yugoslavia por la fuerza». La frase se interpreta como una nueva advertencia a cualquier intento de intervención soviética.

♦ LEOPOLD SENGHOR, Presidente de la República del Senegal, realizó ayer una breve visita al pueblo natal de De Gaulle y rezó durante unos minutos ante la tumba donde reposan los restos del ex Presidente francés.

♦ NGUYEN THI BINH, ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno provisional revolucionario del Vietcong, se trasladó ayer desde Varsovia a Moscú, tras una visita de seis días a Polonia, donde discutió la futura ayuda polaca al Vietcong.

♦ WONG JUEH JI, llegó ayer a Viena en calidad de primer embajador de China continental en Austria. Acudieron a recibirle los embajadores de Albania y Rumania, además de los de Pakistán, Cuba y Corea del Norte.

## Al alunizar en una zona montañosa

# EL «LUNIK 18» SE ESTRELLA EL «CONCORDE» EN BUENOS AIRES

MOSCÚ, 11. (Efe-Upi).—La sonda lunar soviética no tripulada «Lunik 18» se ha destruido al intentar aterrizar en una zona montañosa de la Luna, según informaciones difundidas por la agencia de noticias soviética Tass.

El comunicado de la mencionada agencia afirma que la zona elegida para el aterrizaje lunar del vehículo automático era una zona montañosa próxima al mar de la Abundancia.

«Como han mostrado las mediciones, el aterrizaje de la estación «Lunik 18» en estas complicadas condiciones topográficas ha sido desfavorable», ha declarado Tass. «Las comunicaciones se interrumpieron a las 10,45 horas de Moscú (8,45 hora española).»

La estación fue lanzada el 2 de septiembre y durante el vuelo hacia la Luna se estableció contacto por radio 85 veces para comprobar el funcionamiento de los sistemas y los parámetros del vuelo. Anteriormente la información soviética había hablado de correcciones de rumbo.

El 7 de septiembre se realizó una operación de frenado y la estación entró en una órbita lunar, a unos 100 kilómetros sobre la Luna. Durante los días pasados «Luna 18» dio 54 vueltas a nuestro satélite. En este tiempo, más largo de lo que esperaban los expertos occidentales, es posible que surgieran dificultades ya, pero la información oficial sólo habla de «diversas maniobras para comprobar a fondo métodos de dirección automática de rumbo en los vuelos en el espacio próximo a la Luna y del alunizaje».

Los especialistas occidentales esperaban un experimento espectacular con esta estación automática después de que sus dos antecesores lograron un recoger por primera vez y de forma automática muestras de roca y transportarlas a la Tierra, y el «Luna 17» depositar sobre la Luna el primer vehículo automático, el «Lunajod 1», cuyos trabajos continúan en su undécimo día lunar actualmente.

### El «Concorde» llegó a Buenos Aires

BUENOS AIRES, 11. (Efe.) El avión prototipo franco-británico «Concorde 001» llegó hoy al aeropuerto internacional de Ezeiza, procedente de Brasil, iniciando una visita de dos días.

Pasado mañana el «Concorde» partirá nuevamente a Brasil para retornar a su base francesa el 17 del actual, con escala en el aeropuerto español de Las Palmas de Gran Canaria.

El «Concorde 001» —que par-

tió de su base de Toulouse, en Francia, el 4 de este mes— han visitado ya la Guayana francesa y Brasil.

Pasado mañana el «Concorde» partirá nuevamente a Brasil para retornar a su base francesa el 17 del actual, con escala en el aeropuerto español de Las Palmas de Gran Canaria.

### El «Mariner 9», ciento dos días de vuelo

WASHINGTON, 11 (AP-Efe).—El «Mariner 9», en su día 102 de vuelo, se encontraba a más de 49.960.000 kilómetros de nuestro planeta, habiendo recorrido alrededor de 258.880.000 kilómetros en órbita alrededor del Sol, según informa la agencia espacial norteamericana.

Fue lanzado el 30 de mayo para realizar un viaje de 167 días en órbita de Marte y se espera comience a circunvalar el planeta el 13 de noviembre. Si logra realizar su misión básica de permanecer noventa días en órbita marciana, las dos cámaras fotográficas que lleva el ingenio podrán captar imágenes para confeccionar un mapa de más del 70 por 100 de la superficie del «planeta rojo».



## Por la artillería israelí

# AVION EGIPCIO DERRIBADO EN SUEZ (BAR LEV: LAS TROPAS DE ISRAEL ESTAN PREVENIDAS)

TEL AVIV, 11. (Efe-Upi-Reuter).—Israel ha informado que sus tropas han derribado hoy un avión egipcio a reacción que volaba sobre sus posiciones en la ribera occidental del canal de Suez. Este puede ser el más grave incidente desde el "alto el fuego" en Oriente Medio de hace trece meses.

El anuncio hecho público por Israel añade que dos cazabombarderos "Sukhoi-17" pasaron sobre las posiciones israelíes del norte del Canal a las 11,40 (hora española) e inmediatamente las tropas israelíes abrieron fuego contra ellos.

"Uno de los aviones fue alcanzado y se le vio caer en la ribera oriental del Canal", añade el anuncio. No se han facilitado nuevos detalles.

### Las tropas israelíes, prevenidas

El jefe del Estado Mayor del Ejército israelí dijo hoy que la posibilidad de una nueva guerra en el Oriente Medio existe, pero que sus tropas están prevenidas y que no se producirá ningún ataque sorpresa por parte de Egipto.

El teniente general Haim Bar Lev afirmó en una entrevista mantenida en la radio que los aviones de guerra israelíes podrían destruir lo que Israel ha calificado de las mayores filas de defensa aérea del mundo, en el lado egipcio del canal de Suez.

Indicó que la estrategia israelí en una nueva guerra sería asegurar posiciones, hacer algunas incursiones y empeñarse más en la conservación del territorio ya ocupado que en conquistar uno nuevo.

Bar Lev añadió que Israel trataría de salvaguardar su seguridad sin implicar a las tropas israelíes en Egipto, pero también puede ser que las tropas rusas den algún paso no conveniente para nosotros.

### Reunión de paz jordano-palestina

EL CAIRO, 11.—La propuesta de conferencia de conciliación entre las autoridades jordanas y el Movimiento de Resistencia Palestina se celebrará el jueves próximo en Yeddah (Arabia Saudita), según dice hoy el autorizado periódico egipcio "Al Ahran".

Este añade que la decisión se ha producido después de urgentes gestiones, a consecuencia de

## ALGO TIEMBLA EN ORIENTE MEDIO

El avión egipcio derribado ayer en la zona del canal de Suez es el primer incidente grave desde el "alto el fuego" de agosto del pasado año. Disraeli decía hace poco más de un siglo, durante la guerra ruso-turca que cuando hay un armisticio prolongado sin novedades, aumenta el riesgo de la guerra. ¿Va a ser esto cierto también en el conflicto de Oriente Medio?

Hace sólo dos días había celebrado en Nueva York la enésima reunión de los representantes de los "cuatro grandes" en las Naciones Unidas, encargados de buscar una solución pacífica, y que, tras el fracaso de la misión Jarring, habían enviado sus debates al frigorífico. Algo debían sospechar cuando el francés y el soviético, tímidamente secundados por el inglés, propusieron que se hiciera pública una declaración sobre la aplicación rápida de la resolución del 22 de noviembre de 1967, del Consejo de Seguridad, acerca de la retirada de las tropas israelíes de los territorios ocupados. El representante norteamericano se opuso, como se opone al debate en la próxima Asamblea General.

Y ahora? En coincidencia con este episodio, el jefe del Estado Mayor del Ejército israelí, Bar Lev, ha hablado de la posibilidad de una nueva guerra como si esta guerra fuera ya segura. El chispazo que ha surgido en el cielo sobre el Canal es una mala señal. El momento es particularmente propicio para que la tensión aumente. Israel, siente preocupación ante el debate de las Naciones Unidas, que con muchas probabilidades conducirá a una nueva condena o al menos a una presión enorme para que no siga eludiendo, con obstáculos artificiales, la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad. Pese a las dudas del general Bar Lev, el nuevo factor representado por la creación de la Federación de Repúblicas Árabes pesará a corto plazo. No es seguro, por otra parte, que Norteamérica prolongue su parcialidad pro Israel. Se ha destacado el poco apremio de Nixon por recibir a Sisco a su regreso —fracasado—, de Israel. Entre otras razones, porque el Presidente norteamericano alberga inquietudes mayores sobre el amplio abanico de problemas que se presentan.

Hasta ahora, las incursiones aéreas recíprocas sobre una y otra orilla del Canal no habían provocado más que fuego de advertencia, procurando no romper un armisticio ya bastante precario. Que se haya disparado para derribar el avión egipcio indica: o bien que tras las líneas israelíes hay preparativos que se quería eludir a la observación aérea egipcia, o bien que se ha aprovechado uno de estos vuelos de observación, que transcurrían sin mayores incidentes, para provocar así la ruptura del "alto el fuego" y atribuirle la responsabilidad a El Cairo.

Hay que aceptar que la larga calma de las armas en Oriente Medio amenaza romperse, cuando faltan diez días para que se reúna la ONU. La diplomacia egipcia deseaba librar allí una ofensiva diplomática. ¿Dará tiempo Israel para ello?

J. L. GOMEZ TELLO

Los observadores políticos estiman que se obtendrá un "sí" abrumador en el referéndum.

## PREOCUPA EN WASHINGTON LA SITUACION DE LOS BALCANES

### MOSCU NO HA INVADIDO RUMANIA POR TEMOR A UNA REVUELTA NACIONALISTA

NUEVA YORK, 11. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno).—Dos días después de la reunión del COMECON en Bucarest, en julio pasado, Moscú inició una "guerra de nervios" contra Rumania y, más allá de sus fronteras, renovada presión sobre Yugoslavia y Albania. Cuarenta y ocho horas después de que los primeros ministros del bloque socialista se hubieran congregado en la capital rumana, Moscú convocó una reunión secreta de los líderes del bloque en Crimea, excluyendo esta vez, sin explicaciones, a Rumania. No se publicó comunicado alguno al término de esa reunión, dándose a entender que se trataba de una mera coincidencia por la que determinados dirigentes socialistas habían decidido pasar sus vacaciones a orillas del mar Negro. Pero se observó que el "premier" búlgaro había acudido urgentemente a estas "vacaciones", pasando sólo cuarenta y ocho horas en Crimea.

Fuentes autorizadas informan ahora que en aquella reunión secreta se habló de Rumania y de China, adoptándose una serie de medidas que ocasionaron un período de grave tensión. En esas reuniones americanas se opina seriamente ahora que lo que ha salvado hasta la fecha a Rumania de correr la suerte padecida hace cuatro años por Checoslovaquia ha sido, principalmente, el temor abrigado por Moscú de que el pueblo rumano ofrezca resistencia a los Ejércitos soviéticos.

### INTENTOS DE COACCION

Durante todo el verano, Moscú ha pedido insistentemente a Yugoslavia la concesión de derechos de sobrevuelo para sus aviones militares e incluso facilidades portuarias a lo largo de la costa del Adriático para su Marina de guerra. Contra Rumania se han multiplicado las amenazas, exigiéndose de ella que abandone su postura independiente, que rompa sus vínculos tanto con China como con el mundo occidental, que integre su economía en la del campo socialista y que, a nivel de partido, acate el liderazgo del de la Unión Soviética.

Rumania, y a su cabeza el Presidente Ceausescu, se han mantenido firmes: han insistido en que no sólo continuarán, sino que desarrollarán su política de independencia, convencidos de que beneficia tanto al pueblo rumano como a la paz del mundo, y han advertido que todo conflicto entre Moscú y Bucarest encierra el grave peligro de una conflagración más amplia, señalando que China podría ser arrastrada al conflicto.

El departamento de Estado parece estudiar ahora, con creciente preocupación, la situación en los Balcanes, preguntándose seriamente si los ademanes de paz esbozados últimamente por Moscú frente a Occidente —y que acaban de permitir un acuerdo sobre Berlín— encierran tal vez el designio de facilitar operaciones agresivas contra China y el Sureste europeo.

## CONVERSACIONES USA-JAPON

### DESACUERDO CASI ABSOLUTO

### NIXON ESTUDIA NUEVOS PLANES ECONOMICOS. QUE ANUNCIARA A PRIMEROS DE OCTUBRE

WASHINGTON, 11. (Efe-Reuter-Upi).—Con desacuerdo casi absoluto en los temas fundamentales terminaron hoy en Washington dos días de conversaciones entre los Estados Unidos y Japón.

Las reuniones, que se centraron, sobre todo, en el aspecto económico-financiero de las relaciones bilaterales y en la crisis del sistema monetario internacional, sirvieron para descubrir la profundidad de las diferencias entre Washington y Tokio.

Un comunicado conjunto, omitido esta tarde por las dos delegaciones, encabezadas por los ministros de Asuntos Exteriores, William Rogers y Takeo Fukuda, sólo traslució la dureza de las conversaciones y la firmeza de ambas partes.

### USA no reducirá su fuerza nuclear

WASHINGTON.—Los Estados Unidos no reducirán unilateralmente su fuerza nuclear estratégica, a menos que se llegue a un acuerdo a tal efecto con la Unión Soviética en un futuro cercano, dijo ayer el vicesecretario de Defensa norteamericano, David Packard.

"En estos momentos nos encontramos a la par con los soviéticos en cuanto a armas estratégicas ofensivas, pero no aventajan en el sistema de armas defensivas estratégicas", añadió Packard ante el Colegio Nacional de Abogados.

Sin embargo, continuó, los Estados Unidos están satisfechos de su poder nuclear y no considerarán ninguna reducción unilateral de fuerzas nucleares estratégicas "hasta que no llegue el momento oportuno".

### Nixon estudia nuevos planes económicos

El Presidente Nixon celebró hoy su primera reunión con el pleno del Consejo de control del costo de vida, creado por él para dirigir sus nuevos planes económicos, en su sesión dirigida al estudio de las posibles medidas a adoptar una vez que la actual congelación sobre precios y salarios termine el 13 de noviembre.

Después de una hora y media de reunión, el Presidente ha decidido que anunciará sus planes sobre esta segunda fase del programa económico a primeros del mes de octubre en unas declaraciones televisadas a todo el país, dijo el presidente del nuevo Consejo —y secretario del Tesoro—, John Connally, al finalizar la sesión.

### Violentos incidentes raciales

NUEVA YORK.—Tres policías han resultado heridos y unas 30 personas arrestadas en Lubbock, Texas, durante los disturbios provocados por el asesinato de un joven negro en una escuela de integración racial.

La multitud destruyó los escaparates de los comercios, mientras francotiradores disparaban sobre la Policía desde las azoteas de las casas. Los disturbios estuvieron motivados por la muerte del estudiante negro de dieciséis años William Collier, en la escuela de Dunbar. La Policía ha culpado del asesinato a Jeffe Carver, de quince años, un estudiante blanco.

Seis hombres asociados por las autoridades federales al Ku Klux Klan, han sido citados por un juez de Detroit, acusados de provocar diez explosiones con otras tantas bombas en autobuses escolares de Pontiac, una semana antes de que empezara el programa de integración racial en las escuelas.

En Jacksonville, Florida, la conductora de un autobús fue devolviendo a sus casas a los niños de la escuela sin saber que llevaba una bomba en el vehículo.

Casualmente, el empleado de una gasolinera descubrió el explosivo compuesto por 14 cartuchos de dinamita, al preguntar sobre el contenido de un aparentemente inofensivo saco de papel.

## EL MINISTRO DEL AIRE EN SANTANDER

SANTANDER. (Pyresa).—El Ministro del Aire, teniente general Salvador y Díaz Benjumea, llegó ayer al aeropuerto de Parayas, donde fue recibido por las primeras autoridades provinciales. El Señor Salvador y Díaz Benjumea, que llegó en una avioneta "Piper", venía acompañado de su esposa y altas personalidades y técnicos de su departamento.

El Ministro del Aire procedió a la imposición de la Cruz al Mérito Aeronáutico a las personas que más directamente intervinieron en el salvamento y rescate de las víctimas del trágico accidente que a finales del año pasado costó la vida a cuatro personas, cuando un helicóptero con

base en Parayas se estrelló en una playa próxima a la capital. El teniente general Salvador y Díaz Benjumea saludó y felicitó al sargento de la Guardia Civil don Manuel Rodríguez, al cabo del mismo Cuerpo don Francisco Freire Tejero, al guardia jurado don Emilio Reventón y al constructor de obras don Avil Diego Cuesta, imponiéndoles la condecoración mencionada.

El Ministro y acompañantes se dirigieron después a las oficinas del aeropuerto, donde, sobre los planos, le fueron explicados los proyectos de diversas obras. El Ministro examinó detenidamente los planos y se interesó por la ampliación de la pista y la estación terminal.

### Centro de Estudios de Peñíscola

CASTELLON (Pyresa).—Continuaron ayer sus respectivas tareas los tres seminarios dentro del XII curso sobre problemas políticos de la vida local, que se celebra en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola.

La conferencia del día corrió a cargo del Secretario Técnico de la Vicesecretaría General del Movimiento, don Pedro Fariñas, que habló sobre la relación de la vida social con el mundo cooperativo.

Por otra parte, y bajo la presidencia del director del curso, don Enrique Ramos, se procedió a la inauguración de las nuevas instalaciones deportivas del centro de Peñíscola, consistentes en una piscina, tres canchas de tenis y otra de baloncesto.

## ULTIMAS NOTICIAS

### URUGUAY

## GIGANTESCA OPERACION DE BUSQUEDA

MONTEVIDEO. (Efe).—Mil soldados en pie de guerra realizaron ayer una gigantesca operación en las zonas de El Prado y El Pantano, ubicadas ambas a unos cinco kilómetros del centro de esta capital, en busca de los guerrilleros urbanos tupamaros evadidos de la cárcel de Punta Carretas.

Participan en el procedimiento, de características espectaculares, efectivos del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea, con el apoyo de las Policías militarizadas (Guardia Republicana y Guardia Metropolitana).

La operación se incluye dentro de las nuevas medidas anunciadas recientemente por el ministro de Defensa Nacional, Federico García Capurro, luego de que el Presidente de la República resolviera pasar a las Fuerzas Armadas la conducción de la lucha contra los terroristas.

### SUSPENDIDOS LOS PERMISOS A LA POLICIA CHILENA

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—Por orden superior se ha comunicado a los agentes de la Policía chilena que han sido suspendidas las jornadas de descanso legal y fiestas durante el mes de septiembre, informó ayer el vespertino "La Segunda", que vincula indirectamente esta disposición con la campaña de sedición denunciada por el Gobierno.

Entretanto, continuaron los contactos del Presidente de la nación, Salvador Allende, con los altos mandos militares, y del ministro del Interior, José Tuma, con los jefes de la Policía, Cuerpo de Carabineros y Servicios de Inteligencia Militar.

En la tarde de ayer se reunieron con Allende en el palacio de la Moneda el ministro de Defensa, Alejandro Ríos Valdivia, y los comandantes de las tres Armas, general Carlos Prats, del Ejército; almirante Raúl Cornejo, de la Armada, y general Oscar Ruiz, de la Fuerza Aérea.

No se dio versión oficial de lo tratado. En medios periodísticos se comentó que la reunión estuvo relacionada con la campaña de agitación y la celebración de la parada militar del próximo 18, día en que se conmemora la independencia de Chile.

### CLEAVER BUSCA ASILO A LOS AMOTINADOS DE ATTICA

ARGEL (Efe-Upi).—El dirigente de los "Panteras Negras", Eldridge Cleaver, declaró ayer en esta capital haber arreglado que un país "simpatizante" conceda asilo a los presos amotinados que retienen a treinta rehenes en la cárcel de Attica, en Nueva York.

El paso libre a un "país no imperialista" es una de las condiciones que figuran entre las demandas de los presos, que el pasado jueves se apoderaron de los rehenes y tratan de negociar con las autoridades de la prisión.

Cleaver buscó asilo político en Argelia, después de huir de los Estados Unidos, donde se encontraba en libertad condicional, después de haber cumplido nueve de los catorce años de cárcel, a los que fue condenado por agresión con intento de matar.

### EL «BOLETIN OFICIAL», HOY

MADRID. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, lunes, entre otras, las siguientes disposiciones: MINISTERIO DE HACIENDA.—Decreto por el que se establece el régimen de incompatibilidad de los presidentes y vocales de los Consejos del Instituto de Crédito Oficial y de las entidades oficiales de crédito.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.—Orden por la que se autoriza y se dan normas para la realización del censo de alumnos deficientes e inadaptados necesitados de educación especial.

Orden por la que se aprueba el plan de estudios de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de la Universidad Complutense de Madrid (sección de Económicas y Comerciales).



# KRUSTCHEV HA MUERTO

Fue víctima de un  
ataque cardíaco

Será enterrado en el cementerio  
moscovita de Novodevici

MOSCU, 11. (Crónica del corresponsal interino del CDS y Efe, especial para ARRIBA.)—A causa de un ataque cardíaco —el tercero en menos de un año—, ha muerto hoy en Moscú Nikita Krustchev, el hombre que durante diez años dirigió los destinos de la Unión Soviética.

Krustchev, que tenía setenta y siete años, murió ignorado por los medios de información y por la gran masa del pueblo soviético, tal como había vivido durante los últimos siete años, después de que la actual «troika» dirigente del Kremlin le había obligado a abandonar su cargo de primer secretario del partido y de presidente del Consejo de Ministros.

Los periódicos de la tarde, la radio y la televisión no han comunicado aún al gran público la noticia de la muerte, noticia que no ha sido ni siquiera confirmada por los servicios extranjeros de la agencia Tass. Todo cuanto se sabe sobre su muerte se ha conocido gracias a los amigos y parientes del desaparecido. Más aún, la primera noticia llegó a Moscú desde Londres, adonde la había enviado el corresponsal del «Evening News», Victor Louis, singular figura del periodismo soviético, considerado muy cercano a los ambientes del Kremlin y con varias primicias de este tipo a su haber.

Según se ha sabido, Krustchev —que desde hace algún tiempo sufría del corazón— había sido conducido en días pasados al hospital del Kremlin, reservado normalmente a las altas personalidades del partido y del Gobierno, después de sufrir un ataque al corazón mientras se encontraba en su dacha de Petrovo-Dalnie, una pequeña localidad situada a unos 40 kilómetros al oeste de Moscú.

Se ignora cuándo fue llevado exactamente al hospital; algunos dicen que hace dos o tres días, pero se sabe que a primeras horas de esta mañana sobrevino la crisis fatal y el corazón de Nikita, que había sufrido ya otros dos infartos, no resistió más.

## Últimas apariciones

Desde que el máximo líder soviético se convirtió en un simple pensionado, decidió retirarse a vivir en el campo limitando sus salidas —cada vez más raras— a su casa en la capital, puesta a su disposición por el Gobierno en el corazón del viejo Moscú. Durante estos últimos años, Krustchev apareció muy pocas veces en público, la mayoría con ocasión de las elecciones, cuando los periodistas occidentales esperaban verle en el colegio electoral.

La última de tales apariciones fue en junio de este año, cuando se llevaron a cabo las elecciones para la renovación de los soviets (Parlamentos) republicanos y municipales.

El nombre de Nikita Krustchev apareció por primera vez en la Prensa soviética después de varios años, el 24 de noviembre del pasado año, cuando varios periódicos publicaron el texto de un mentís a la autenticidad de sus candentes memorias, aparecidas en Occidente. Su nombre no ha sido citado en ninguna otra ocasión, y hasta las críticas han sido dirigidas siempre en forma anónima y mediante una serie de eufemismos.

## Comentario de Nixon

WASHINGTON. (Efe.)—«El Presidente Nixon, que le conocía bien, respetaba a Nikita Kruschev como un abogado vigoroso y lleno de colorido de sus creencias», fue el comentario oficial de un portavoz de la Casa Blanca, en nombre del Presidente, pocas horas después de que fuese conocida en Washington la noticia de la muerte del ex dirigente soviético.

«Nikita Kruschev, por supuesto, fue una gran figura mundial y sus contribuciones a la historia soviética son bien conocidas», añadió el breve comentario de la Casa Blanca resumiendo las primeras impresiones de Richard Nixon sobre el que fue adversario en la célebre «Discusión de la cocina», cuando Nixon, aun vicepresidente, visitó Moscú en 1959 y debatió con el entonces máximo líder de Rusia las ventajas de los sistemas capitalista y comunista.

## Tuvo buena Prensa

ROMA, 11. (Efe.)—La muerte de Nikita Kruschev ha dado la vuelta al mundo antes de que la conocieran los rusos, es decir, que la anunciara oficialmente la agencia soviética de noticias Tass. Con una introducción en estos términos, los vespertinos italianos recogen en sus primeras ediciones de hoy, con grandes titulares, con gruesos tipos de letras, que llenan la primera página, la que es la noticia del día.

Nikita Kruschev, cabe reconocerlo, tuvo siempre buena Prensa en Italia, la cual lo consideró siempre como el primer dirigente soviético del nuevo curso.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE GERONA

### ANUNCIO

El «Boletín Oficial del Estado» número 203, del día 25 de agosto último, publica el anuncio de subasta para contratar la ejecución de las obras de acondicionamiento camino y construcción de dos puentes en Alp, bajo el tipo de licitación de 9.881.982 pesetas.

Las proposiciones podrán presentarse en la Sección de Fomento de la Diputación, de 10 a 13 horas, hasta el día 17 del actual, fecha en que termina el plazo de su admisión. Los documentos correspondientes a dicho expediente están de manifiesto en dicha dependencia, donde podrán examinarse hasta finalizar dicho plazo.

Gerona, a 2 de septiembre de 1971.—El Presidente.

AYER, TODOPODEROSO;  
HOY, ENLUTADO

# SU TERCERA MUERTE

Políticamente estaba muerto desde que en octubre de 1964 fue derrocado por la conspiración montada por la «troika» actual del Kremlin: Brezhnev, Podgorny y Kosyguin. Como en una ocasión llegó a circular la noticia de su muerte, resulta que ésta es la tercera, y definitiva, muerte de Nikita Krustchev. Ha desaparecido casi tan inesperadamente como subió al Poder entre los muros de ese Kremlin en que Coustine veía ya en el siglo pasado el símbolo de la tiranía.

En marzo de 1953 muere Stalin. El puño del poderoso georgiano ha dejado de pesar sobre los 230 millones de rusos esparcidos en el gran espacio a ambos lados de los Urales, y sobre el imperio que acababa de construir en la media Europa secuestrada en Yalta, Teherán y Postdam. El sofocado, oprimido e incontinente suspiro de alivio que se percibió, incluso bajo la literatura áulica de las necrológicas oficiales, iba acompañado de una tremenda interrogación. ¿Quién iba a sucederle del grupo de hombres que aparecían en una crepuscular fotografía rodeando su ataúd? De entre los rojos muros del Kremlin surgió la eunucoide figura de Malenkov, con el rostro palidísimo de los que trabajaban en las noches stalinistas de Moscú. Pero pronto se comprendió que no era él el verdadero sucesor. No era más que el compromiso efímero entre los diádocos que se disputaban el Poder: Beria, Molotov, Kaganovitch, Mikoyan. Cuando diez días después Malenkov cede a Krustchev el puesto de secretario del partido, pudo predecirse que era este ucraniano, poco conocido en la Europa occidental, pero al que en la Unión Soviética había dado una triste fama su implacable represión en Ucrania, el aspirante a calzarse las botas de Stalin. Demostró que tenía, al menos, una de las cualidades de su antecesor: la astucia. Utilizó, en efecto, a Malenkov y a los restantes diádocos para librarse del más peligroso de los candidatos: el omnipotente Beria, jefe de la Policía.

El juramento de no dictar en lo sucesivo penas de muerte contra los altos dirigentes del partido —el pacto de sangre— unió en un bloque contra Beria a los restantes candidatos; pero el pacto se transformó en el instrumento para su ascenso por Nikita. Uniéndose a Bulganin, Molotov y Kaganovitch, en 1954 impulsó a Malenkov su retirada de la jefatura del Gobierno, reemplazándole por Bulganin. Esta táctica —vieja en la historia del Partido Comunista desde los días de Lenin y Stalin— la aplicará virtuosamente hasta hacerse con todo el Poder. La gran victoria llegó cuando, con el apoyo de los mariscales, eliminó al «grupo antipartido»: los duros del stalinismo. Sin embargo, ese mismo sistema se vuelve contra él cuando Brezhnev trama la famosa conspiración que le derriba mientras está de vacaciones en Crimea.

## EL «INFORME SECRETO»

Poseía la astucia de Stalin. Pero ¿bastaba eso para reemplazarle? Cuando Stalin muere, su mito se mantenía monolítico, plantado sobre el vasto espacio de las tierras rusas y ucranianas. Es posible que en el alma del pueblo comenzaran ya a subir a la superficie las secretas corrientes denunciadoras del terror que impuso y que pronto iban a desatarse como el torrente primaveral de las novelas de Turguniev. Pero ¿se rompería el dique a su muerte? ¿Quién iba a atreverse a dar el primer golpe a la estatua poderosa? El Iván el Terrible del siglo XX, potenciado por la aplastante victoria militar y por tres décadas de un sistema implacablemente mortal, había subyugado con su roja autocracia las masas del mujik eterno lanzado a las fábricas y regimentado en los koljoses.

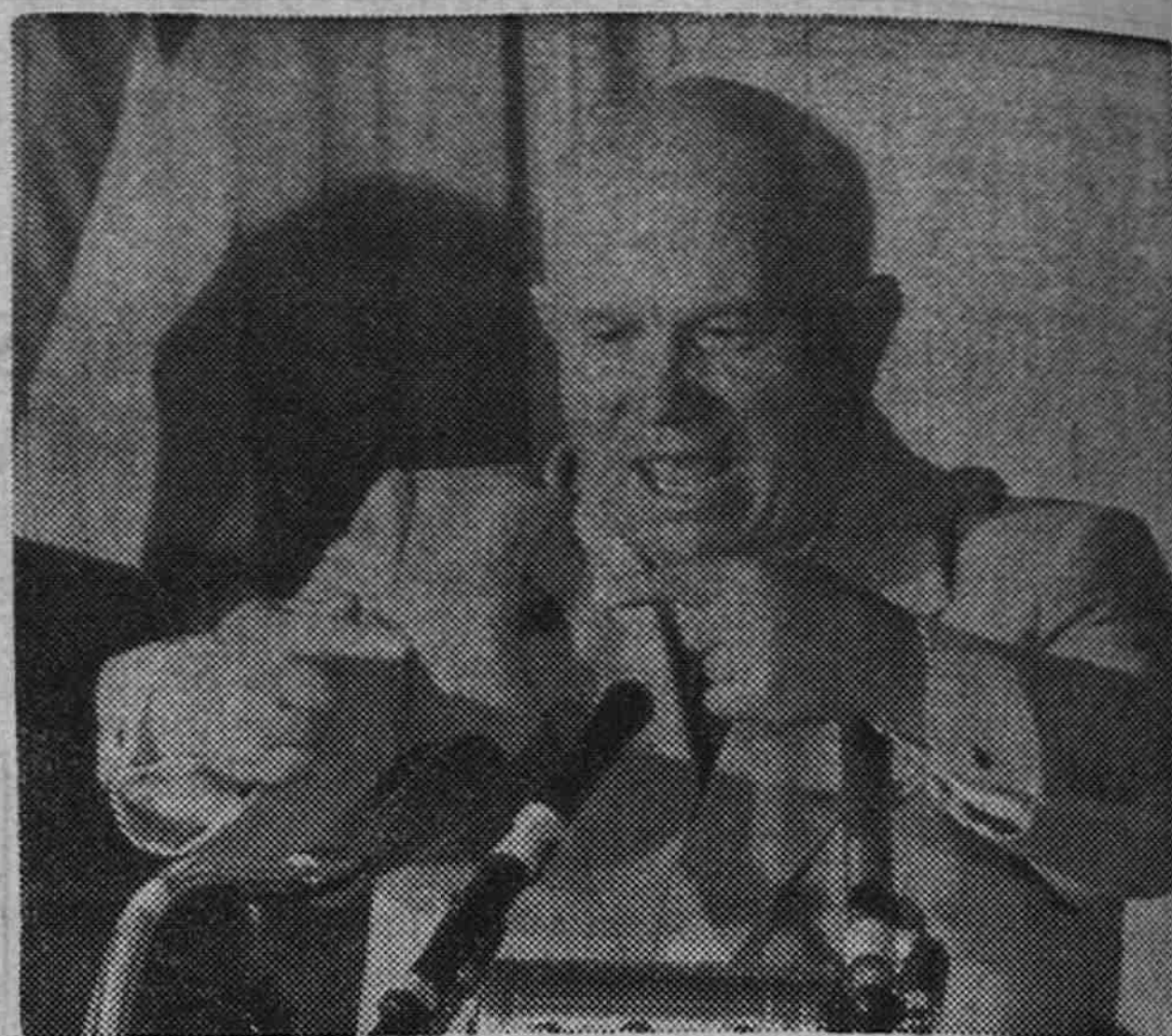
En los círculos estrechos del partido, la ortodoxia stalinista se había convertido en un dogmatismo disciplinado, en una teología política construida sobre la muerte de todos los que osaban discutir al dictador. Y no podía oírse la silenciosa rebelión de la «inteligentsia», que prefería el suicidio, como Majakovsky, como Essenin, como tantos otros.

El terror existía; los campos de trabajo forzado en que habían sido sacrificados millones de seres humanos, existían; las depuraciones siniestras, existían; las carreteras del hotel Lux, de Moscú, existían. Cuando Panait Istrati —que no era sospechoso— los denunció, no fue creído. Cuando Víctor Serge —que tampoco era sospechoso— alineó las largas cifras de víctimas, tampoco fue aceptado.

Krustchev sí fue creído.

Cincuenta y ocho páginas, veinticinco mil palabras, formaron el texto del discurso pronunciado por el secretario del Partido Comunista en la livida noche del 24 de febrero de 1956 ante el XX Congreso. El «Informe secreto» levantó brutalmente, de manera oficial, el telón sobre los crímenes de Stalin. Pero Nikita Krustchev, ¿descubrió realmente algo nuevo? Todo o casi todo lo que reveló en aquella larga requisitoria era ya conocido, aunque en el mundo occidental lo negaron los partidos comunistas, obedientes a las consignas que hablaban de «difamación» a la menor crítica contra Moscú, y aunque en el planeta soviético tuviera que ser silenciado por las propias víctimas. Desde luego, no lo ignoraban los reunidos en el Congreso. La mayoría de los dirigentes —empezando por Krustchev— habían sido cómplices en los crímenes que se denunciaban. Pero Krustchev capitalizó con audacia el haber sido el denunciador oficial.

Su respuesta, a los que le podían reprochar su silencio en vida de Stalin, fue la que lanzó mirando a la cara a los que ya comenzaban a temblar ante el nuevo Stalin: «¿Qué habéis hecho vosotros?» A la vez, la destalinización, quedó convertida por Krustchev en el arma afilada contra sus rivales, el grupo poderosísimo dispuesto a disputarle el Poder. Kaganovitch, Molotov, Malenkov, fueron denunciados poco después como «conservadores», como nostálgicos del retorno al stalinismo, cuya fría sombra hacía temblar aún a las masas y dictaba a Etuschenko versos asustados sobre el regreso de Stalin. Eso bastó para privarles de toda base en un partido cuyos buró-



cratas habían temblado bajo el látigo del georgiano. En 1957, son aplastados, agregando a la carretada al mariscal Zukov, al que había rehabilitado cuando lo necesitó para llegar al Poder.

## SUS CONTRADICCIONES

La destalinización fue acompañada de otra palabra, el «krustchevismo», el comunismo con «goulach». Pero, el «krustchevismo», ¿fue lo contrario del stalinismo? Eso sería demasiado simplista. Krustchev destruyó el mito de Stalin en la medida en que esa operación podía servirle para consolidar su autoridad, para dar a los diez años en que permaneció en el Poder una fisonomía grata a los occidentales, hacia los que dirigía las sucesivas ofensivas de «coexistencia pacífica». Pero mantuvo los expeditivos y sangrientos métodos stalinistas cuando aflojar las riendas podía poner en peligro el sistema, y, en definitiva, a él mismo. Krustchev es el hombre que sofocó la rebelión de Hungría con una dureza que hubiera envidiado el georgiano, poco después de haber pronunciado su requisitoria en el XX Congreso, y ordenó la construcción del «muro de Berlín», unos meses después de haberse entrevistado con Kennedy en Viena.

Hungría: las pesadas columnas de tanques y el carrusel de los aviones soviéticos aplastando inexorablemente una ciudad entera en un apocalipsis de llamas y muerte es inseparable del nombre de Krustchev. Con su apariencia bonachona de mujik, golpeó brutalmente con su zapato el pupitre de la ONU; gritó en una recepción del Kremlin a los asombrados diplomáticos occidentales: «Os enterraremos!», envió los cohetes atómicos a Cuba; amenazó con destruir París y la Acrópolis en la crisis de 1956; se insolentó con Nixon ante la televisión; dio el portazo a la Conferencia de París; presentó un ultimátum, en noviembre de 1958, a Berlín...

Es el hombre del «deshielo» intelectual, pero el mismo que se encargó de recordar a los escritores rusos que los límites eran muy estrechos. Acusó a Stalin de haber falsificado la Historia soviética en beneficio propio, pero luego la falsificó a su vez para reemplazarle, y Krustchev quedó convertido en el héroe de la batalla de Stalingrado, donde desempeñó un papel más bien modesto. Hizo del culto de la personalidad el pecado mortal de Stalin contra el marxismo-leninismo, pero cambió los viejos íconos de Stalin por los suyos propios. Hizo poner en circulación la doctrina de la «coexistencia pacífica», retrocediendo hasta Lenin —que la concibió, en efecto, pero como una táctica, la de los zig-zag—, a la vez que saltaba sobre el hecho concreto de que había sido Stalin el gran virtuoso de esta táctica, pactando con Chiang-Kai Chek, con Laval, con Hitler, con Japón, para ganar siempre algo.

## MAS DURA FUE SU CAIDA

La gran interrogante, aún sin esclarecer por completo, es la de las razones de su derrocamiento. Demasiadas acusaciones se habían ido acumulando contra él —contra sus debilidades y sus errores— y contra su política: la descentralización de la industria y administración provocó la irritación de una burocracia todopoderosa. La agricultura daba bandazos en medio de alegres y folklóricas improvisaciones, que llenaron de huesos de jóvenes «voluntarios» las tierras vírgenes del Kazakastan y elevaron el cultivo del maíz a un mito krustcheviano. Al presentar su programa de la nueva «Edad de oro» del comunismo en que prometía rebasar a los Estados Unidos en unos años, no podía convencer al sufrido ruso que luchaba con la escasez cotidiana; pero además se atrajo la hostilidad de los «devoradores de acero», los mariscales que consideraban el abandono del dogma marxista del predominio de la industria pesada como perjudicial al potencial militar de la URSS. Y por si fuera poco, la destalinización había provocado las revueltas de Polonia y Hungría: el bloque soviético amenazaba desintegrarse. En julio de 1960 ordenó la retirada de los técnicos que trabajaban en China, abriendo así —o al menos haciéndolo público— el foso con los comunistas de Pekín, que sería la dinamo de nuevas dislocaciones y astillamientos en el monolitismo comunista mantenido férreamente por Stalin. La rebelión de los «dogmáticos» comunistas chinos contra los que Pekín llama los «revisionistas» y la «banda de Krustchev», fue probablemente el factor decisivo. Los intentos hechos por Krustchev para hacer condenar a Mao en los grandes congresos comunistas mundiales convocados en Moscú fracasaron.

Su suerte estaba echada. Si la primera intentona para derribarle —el complot urdido por Molotov y Kaganovitch— fue frustrada por la delación de la Furtséva y el apoyo del mariscal Zukov, al que luego eliminaría, la segunda le condenó al ostracismo. Brezhnev, en un golpe por sorpresa, le hizo destituir, obteniendo la mayoría del Politburó en un Moscú controlado por las divisiones del mariscal Malinovski. Krustchev pronunció su propia sentencia, alegando estar enfermo. Unos días más tarde comenzaba la campaña de «deskrutchevización», tan inexorable como la que él había emprendido contra Stalin.

Hombre acabado, hundido en el fondo de su «datcha», el hombre que durante diez años fue todopoderoso, era borrado implacablemente de los periódicos, los actos, incluso de los libros, y minimizado en las sucesivas historias de la Unión Soviética. Lo que Stalin hizo con Trostky y él hizo con Stalin, sus vencedores lo hacían con Krustchev.

Ni siquiera se sabe si sus «Memorias» son auténticas. Ni si lo han sido sus últimas declaraciones. Quedó envuelto en la gran mentira y los grandes silencios sepulcrales en que el comunismo envuelve a sus hombres.

I. L. GOMEZ TELLO



## Catástrofe ferroviaria en Jaén

# 6 MUERTOS Y 14 HERIDOS GRAVES

● Un tren Talgo a 120 kilómetros por hora arrolló a un mercancías que circulaba en la misma dirección  
**TREINTA Y DOS HORAS PARA DESPEJAR LA VÍA**

A la hora de cerrar la presente edición, las noticias relativas a la catástrofe ferroviaria de la provincia de Jaén señalan que han perecido seis personas y 14 han resultado heridas de importancia. Javier Villán, reportero de ARRIBA,

se encontraba en el tren Talgo que colisionó con un mercancías. Javier Villán, cincuenta minutos después de producirse el accidente telefoneaba a la Redacción para comunicar a nuestros lectores los trágicos momentos vividos.

El tren «Talgo», que precedía de Málaga, constaba de cuatro coches de primera clase y siete de segunda, y el mercancías alcanzado por el mismo se componía de 32 unidades. El choque debió ser violentísimo, a juzgar por el aspecto que ofrecen ambos trenes y las manifestaciones de los viajeros.

Resultaron heridos menos graves:

Don Juan Parra, don Modesto Martínez de Prado, don Bernardo Puentes de Gil, doña María Rita Sánchez, doña María Prado Gil, don Alberto González Torres y don Juan Milagro Blanco.

Y con heridas leves: Doña María Dolores Galicia Ribas, don Roberto Mioli Urbinal y don Roberto Viales Uriel.

### Nota del Gobierno Civil de Jaén

El Gobierno Civil de Jaén ha hecho pública la siguiente nota en relación con el accidente del «Talgo» Málaga-Madrid:

«En el día de hoy, a las 16 horas, 55 minutos, el tren Talgo Málaga-Madrid alcanzó a un tren de mercancías entre Marmolejo y Arjonilla, cerca de Andújar.

La colisión fue violentísima, quedando incrustados en el mercancías la máquina y el primer vagón del Talgo.

Perecieron en el accidente el maquinista y su ayudante, habiendo extraído entre los viajeros cuatro cadáveres más.

El número de heridos hospitalizados en Andújar asciende a 25, de ellos 14 graves, y entre éstos últimos dos muy graves.

Los viajeros que resultaron ilesos y los heridos con pequeños rasguños fueron trasladados desde Andújar a Madrid en seis autocares con un total de 253 personas.

El Gobernador Civil, don José Ruiz de Gordo, se personó en el lugar del accidente, prestando los primeros auxilios a las víctimas y visitando después a los heridos hospitalizados en Andújar.»

### Gratitud a la provincia

El inspector de la Residencia Sanitaria «Capitán Cortés», de la Seguridad Social, don Tomás Escribano Soriano, Procurador en Cortes, manifestó a última hora de ayer al responsable de la agencia Pyresa, su gratitud al pueblo de Jaén por su magnífica presencia en el mencionado centro, como donantes de sangre, atendiendo al requerimiento que poco antes fuera formulado a través de las tres emisoras de la capital.

«Esta gratitud —agregó el señor Escribano Soriano— la ha go extensiva al Grupo Ligero de Caballería IX, de guarnición en esta plaza, y a su oficialidad, que se presentaron en la Residencia «Capitán Cortés», al frente de su sección, para donar su sangre en favor de los heridos en el suceso ferroviario registrado en la tarde de hoy entre las estaciones de Marmolejo y Arjonilla.»

Por otra parte, vecinos de los pueblos de Torredonjimeno y Menjíbar, a 17 y 24 kilómetros de la capital, se han presentado en el centro con el mismo fin, utilizando los más diversos medios de transporte.

La mayor parte de los heridos han quedado hospitalizados en Andújar, y el resto en los pueblos limítrofes.

El furgón y el primer coche de primera clase del «Talgo» quedaron prácticamente destruidos al incrustarse sobre tres cisternas de cola del mercancías, siendo así que las seis últimas cisternas descarrilaron a consecuencia de la colisión. El resto de las unidades de ambos trenes quedó sobre la vía. Según han manifestado al redactor de Cifra los inspectores de la Renfe, se calcula que la vía podrá quedar expedita en unas 32 horas.

### Traslado de heridos

Los viajeros, en autobuses del servicio urbano de Andújar y otros de Empresas particulares, han sido trasladados a Espeluy, Baeza y otras estaciones de enlace.

Más de 30 ambulancias de Andújar, Jaén, Linares y otras poblaciones han estado en constante servicio, dándose el caso curioso de que se presentó en el lugar del accidente una ambulancia particular de Madrid que procedía del Sur, y que pasaba cerca del lugar del suceso. Asimismo, han sido numerosos los vehículos particulares que acudieron espontáneamente para prestar ayuda si era necesario.

El Alcalde de Andújar, don Antonio Rodríguez Garrido, ordenó que se abriera un carril de emergencia de algo más de un kilómetro entre la carretera que conduce a Lopera y el del lugar de la catástrofe, para permitir que las ambulancias llegaran inmediatamente al lugar del siniestro.

Las fuerzas de la Guardia Civil, al mando del teniente coronel jefe de la Comandancia de Jaén, señor Fajardo Quero, han prestado extraordinarios servicios, como la Policía de Tráfico y la Municipal de Andújar.

### Heridos graves

La lista de los heridos en el accidente ferroviario ocurrido esta tarde en Andújar ha sido facilitada por fuentes allegadas a la Renfe.

Heridos graves:

Doña Concepción Duplas, doña Mercedes Barrado Cobos, don Remigio Sombria Martínez, doña Paquita Sánchez, don Jaime Berenguer Maldonado, don Alfonso López-Giménez Martín, don José Martínez Fernández, don Javier Sombria Pescador, don Juan José Cano Sánchez, doña Angeles Castellano, doña Teodora Pescador Pescador y doctora Grey.

### Menos graves y leves

A excepción de doña Mercedes Barrado, que ha sido hospitalizada en Jaén, estos heridos se encuentran en el hospital de Andújar.

## LA MUERTE ENSANGRENTA LOS OLIVARES

Primero un topetazo, un silbido prolongado, un retorcimiento de hierros. Los hombres por el suelo, los maletines por el aire. Después un pequeño silencio sombrado y estallante. Y, por último, la locura. Carreras, gritos, ayes y la emoción de una voz joven y anónima que empezaba a teñirse con la sangre de los demás pidiendo calma. Entre Andújar y Arjonilla el tren «Talgo» ha embestido brutalmente a un mercancías que en la estación de Córdoba le precedió en quince minutos. La máquina, el vagón de equipajes y el primero de viajeros se han echado a los lomos la enorme cisterna, vacía por suerte, que cerraba el mercancías. Y los olivares asombrados han cobijado los primeros lamentos, las primeras lágrimas y las primeras histerias.

Desde este momento hasta la llegada de la Guardia Civil y las ambulancias ha transcurrido más de media hora. Tiempo de rabia, de dolor y de eternidad. Y, sobre todo, tiempo de im-

potencia. Era necesario romper puertas, desencajar hierros, trizar cristales. Las piedras golpeaban y los pies y los puños. Trozos de cuerpos aún con vida colgando de la ventanilla, caras doloridas desangrándose en un intento inútil de tocar el aire de fuera. Y a todo esto los oídos tercamente empeñados en oír: «Por favor, ayúdeme, ayúdeme; me muero. ¿Dónde está mi hija?» Los oídos agarrándose al momento y la retina a la carne rota y humillada.

Nunca el hierro y la carne estuvieron tan hermanados, tan ferozmente unidos. Ha sido preciso arrebatarle, a veces a trozos, al metal su presa. En camillas improvisadas con asientos se ha ido acomodando a los heridos, a los agonizantes y los muertos. Y por tierra de labranza, bajo los olivos hay hoy más lorquianos y menos folklóricos que nunca; las ambulancias y los coches particulares los han evacuado hacia el hospital de Andújar.

Nunca un sentimiento

de impotencia, de nimiedad, de no ser o de ser nada se había agarrado, secándose tan rabiosamente al paladar. Y la locura ha adquirido tal señorío en el reino de la verdad.

Hasta dieciséis hemos podido rescatar, dejando al soplete oxiacetilénico y a la grúa el resto. Medio coche, aproximadamente, en el que los muertos sobrepasarán, sin duda, los cuatro contabilizados hasta ahora.

Andújar en fiestas se agrupa ante el hospital. Los servicios médicos han dado una hermosa lección de efectividad y profesionalismo. Parece un milagro, al recorrer algunas áreas del centro sanitario, reconocer semblantes y cuerpos que una hora antes has tenido ante ti tumefactos, sangrantes, irreconocibles algunos. Y junto a esto, y junto a la actitud de colaboración de los viajeros, el triste ejemplo de incivismo de un grupo de árabes. Como si la tragedia no fuera con ellos, como si aquellas vidas que se extin-

guían no tuviesen otro valor que el de importunar a destiempo con una muerte estúpida. Ninguno, pueden creerlo, se ha ensuciado sus manos ni ha arriesgado un rasguño por quienes necesitaban de ellos.

¿Cómo? ¿Qué ha ocurrido? Ante el interrogante, lo de siempre, fallos humanos. Todo el mundo los tiene. Todo el mundo los tenemos. Posiblemente no sea hora de buscar responsabilidades, pero es indudable que tantas muertes, puede que sobrepasen las quince, dieciséis hospitalizados en Andújar, no pueden cancelarse con el fácil expediente del fallo involuntario.

Un escuadrón de muertos ha ensombrecido hoy la campiña jiennense. Mientras las herramientas y las máquinas siguen rompiendo y perforando, hay sangre en los olivos. Y sangre joven, murió antes de llegar a la ambulancia, en el jersey de quien escribe esta su primera crónica luctuosa.

Javier VILLÁN

## LUGAR DEL CHOQUE: EN UNA CURVA JUNTO A DOS TALUDES

MADRID. (Resumen de Cifra, Mencheta y Pyresa.)—Definitivamente se sabe que son seis las personas que resultaron muertas a consecuencia del accidente ferroviario ocurrido ayer tarde cerca de Andújar, según han informado a Cifra fuentes competentes allegadas a la Renfe.

Los informantes añadieron que se sabe con certeza que entre los muertos se encuentran el maquinista del Talgo, don Tomás García Bernal, y el ayudante de éste, don Félix Sancho Sáez. Asimismo encontraron la muerte dos mujeres, de una de las cuales se sabe que es la esposa de un delineante de Renfe llamado don Enrique Domínguez Lora, y la otra no ha podido ser aún identificada, a pesar de los esfuerzos que se están llevando a cabo para ello. Las otras dos víctimas, sin identificar, son un niño y una muchacha joven.

Las fuentes informantes declararon a Cifra que respecto de las causas del siniestro no se pueden determinar, y que inmediatamente después de conocerse el accidente salieron hacia Andújar varios directivos de la Red, así como personal del servicio técnico, con objeto de atender y ayudar a los heridos en lo posible y para investigar las causas del siniestro.

### Circunstancias del accidente

Por causas que de momento se desconocen, aunque las circunstancias del choque hacen suponer que por un fallo de señalización, el tren Talgo alcanzó a un mercancías. El choque fue violentísimo, y varias unidades del tren de viajeros, concretamente, la máquina y dos unidades más, quedaron empotradas en las últimas del mercancías, que, precisamente,

eran cisternas, una de las cuales ha quedado encima de un coche de viajeros.

Como consecuencia del violento encontronazo, la mayoría de los pasajeros sufrieron, al menos, contusiones, pero los que iban en los primeros vagones resultaron más seriamente lesionados. De ellos han sido evacuados a Andújar y Jaén

diez, que, según los primeros informes, tienen heridas de

consideración, la mayoría fracturas abiertas.

### Evacuación

El resto, en rápido sistema de evacuación montado por las personas ilesas, fueron llevados a distintos centros sanitarios. Para ello, se ha dado aviso a todas las clínicas, hospitales y demás centros sanitarios que están con sus dotaciones completas de médicos para así poder atender con la máxima urgencia a la llegada de los heridos.

Radio Jaén estuvo emitiendo constante peticiones de sangre, para hacer las transfusiones necesarias.

En el lugar del suceso, en el que se personaron todas las primeras autoridades provinciales y locales, se están trabajando con la máxima rapidez para elevar el vagón cisterna que está encima de los coches del Talgo, pues debajo se supone que hay gran cantidad de personas muertas, pues, al parecer, el tren iba repleto de viajeros que se dirigían a Madrid.

El lugar del choque es la salida de una curva, entre dos túneles de considerable altura, lo que hace más difícil el trabajo de los equipos de socorro. También se ha pedido con la máxima urgencia que sean trasladados focos para iluminar el trayecto.

El Talgo era el de Málaga-Madrid, y el lugar es el conocido por El Mondellillo.

### Treinta y dos horas para despejar la vía

Inmediatamente después de producirse el choque, se personó en el lugar del accidente el Gobernador Civil de la provincia, quien dispuso el inmediato traslado de los heridos

al Hospital Municipal, donde, con el personal sanitario del mismo, están colaborando con gran eficacia todos los médicos de la ciudad y de las localidades cercanas.



## PRESUNTO PIROMANO ENCONTRADO MUERTO

● Al parecer, se le disparó la escopeta de caza que llevaba

GERONA. (Cifra.)—El presunto autor del gran incendio forestal de "Santa Pellaia", Pedro Sole Badia, de sesenta y dos años de edad, fue encontrado muerto a un kilómetro de la masía, donde habitaba.

Al parecer, la muerte se produjo al disparársele la escopeta de caza que llevaba.

La Guardia Civil sospechó del muerto desde el principio, ya que el incendio forestal se inició, casi simultáneamente, en cinco puntos distintos, carbonizando la masía en la que moraba el presunto pirómano.

### Atraco frustrado a una lechería

BARCELONA. (Mencheta.)—Un sujeto, armado con navaja, irrumpió en una lechería de la calle del Este, logrando sorprender a su propietaria, Sabina Jover Pasquau, de veintinueve años de edad, a la que, bajo amenaza, cominó hacerle entrega del dinero que tenía en su poder. La señora comenzó a dar gritos de auxilio, y el atracador emprendió la fuga hacia la calle, siendo perseguido por la lechera, que no cesaba de gritar para que fuese detenido.

En tales circunstancias llegaron hasta las inmediaciones del edificio del Sector Aéreo de Cataluña. Allí el fugitivo vio cortado el paso por un funcionario municipal, que, atraído por las voces, decidió intervenir. La lucha entre los dos hombres acabó gracias a la colaboración del

cabo de guardia del Sector Aéreo, que pudo reducir al individuo, que quedó detenido.

Avisada la Policía se hizo cargo del citado sujeto. Fue identificado como Francisco Pérez Martínez, de dieciocho años, y le fue ocupada la navaja con la que intentó llevar a cabo su fallido golpe.

### Suizo detenido por insultos a las Fuerzas Armadas

BARCELONA. (Cifra.)—Por insultos a España y a la Policía Armada fue detenido en esta ciudad el súbdito suizo Paul Alain Maffli.

El citado individuo profirió frases ofensivas contra nuestra nación y sus Fuerzas Armadas delante de la Comisaría del Sur, en la avenida de José Antonio.

## LOS CINCO TRIPULANTES DEL «IRUÑA», A SALVO

El carguero español se hundió el viernes frente a las islas Berlengas

LISBOA. (Efe.)—Los cinco tripulantes del carguero español «Iruña», hundido el viernes a lo largo de las islas Berlengas, y que fueron traídos hasta el puerto de Peniche, cercano a Lisboa, se encuentran sanos y salvos y bajo la protección y cuidados del vicecónsul de España en Peniche, según informó ayer la agencia INI.

El «Iruña», de doscientas toneladas, estaba matriculado en el puerto de La Coruña y pertenecía al armador Esperanza, S. A., había sido construido en 1958.

La tripulación del «Iruña» estaba compuesta por el capitán, Francisco Souto Cousillas, Eusebio Baño Vilar, Joaquín Pose Suárez, Manuel Alcalde Beito y Manuel García Méndez.

El «Iruña», que realizaba viaje desde Cádiz a Villagarcía con un cargamento de sal, se hundió por motivos que no han sido determinados, dice la agencia INI, en menos de veinte minutos. Los naufragos sólo pudieron rescatar un bote con el que lograron salvarse al ser más tarde recogidos por el pesquero portugués «Diamante Azul», que los llevó hasta el puerto de Peniche.

### Pesquero griego incendiado

DURBAN. (Efe-Reuters.)—El viernes por la noche estalló un incendio en el pesquero griego «Antonios Venturisa», anclado en el puerto de Durban, que desplazaba 2.167 toneladas, obligando a evacuar al buque a los 23 miembros de la tripulación. Ayer aún se encontraba en llamas.

El incendio estalló junto a la sala de máquinas, y al notarlo la

tripulación, bajo las órdenes de la esposa de uno de los oficiales, abandonó el barco.

El navío, que llegó a principios de la semana, lo hizo procedente de Israel, después de una escala en Mauritania. Un portavoz de los dueños del buque ha declarado que la mayor parte de la carga que transportaba se ha perdido.

## LOS PADRES DE JEAN LUC WAUTERS NO HACEN COMENTARIOS

«Lo único que conozco es lo que dice la Prensa», declaró el padre

PERPIGNAN (Francia) (Efe.)—«No sabemos nada. Esperamos que nos comuniquen los resultados de la autopsia. Lo único que conozco es lo que dice la Prensa», dijo ayer Jean Claude Wauters, el padre del pequeño Jean Luc, cuyos restos fueron descubiertos el pasado lunes cerca de la localidad gerundense de Darnius, tres años después de su desaparición.

«Preferimos guardar silencio. Es todo demasiado doloroso», agregó.

Mientras tanto en toda la región de Perpignan se sigue con gran interés la evolución de los exámenes médico-legales que se están efectuando en España y el resultado de las nuevas investigaciones. Las opiniones sobre las circunstancias de la desaparición de Jean Luc Wauters, el 7 de abril de 1968, siguen siendo diversas, y van desde la supuesta tesis del secuestro y el crimen hasta la de un accidente de circulación, cuyo responsable disimuló cuidadosamente el cuerpo de la víctima.

## UN MILLON DE MUERTOS POR LAS INUNDACIONES EN VIETNAM DEL NORTE

● A pesar de la gravedad, ha rechazado la ayuda del Gobierno de Saigón

SAIGON. (Efe-Upi.)—Casi tres meses de grandes inundaciones en Vietnam del Norte han originado la muerte de un millón de personas, dijo el viernes la televisión gubernamental de Vietnam del Sur.

Aunque Radio Hanoi no ha dado cifras de víctimas, ha calificado estas inundaciones como el peor desastre de la historia del país, sobrepasando a las inundaciones y el hambre de 1945, que produjeron más de un millón de muertos.

A pesar de la gravedad del desastre, Vietnam del Norte ha rechazado una oferta de 50.000 dólares del Gobierno de Saigón, en dinero al contado, y ayudas como comida o asistencia médica.

### Lluvias torrenciales en Japón: 42 muertos

TSU (Japón). (Efe-Reuters.)—Por lo menos 42 personas han muerto o no han sido encontradas como consecuencia de las lluvias torrenciales que destruyeron el viernes el Japón occidental, ha informado la Policía.

Casi todas las muertes han sido causadas por corrimientos de tierras.

### Joyas robadas por un valor de 14 millones de pesetas

SAO PAULO. (Efe.)—Joyas por un valor de un millón de cruzeiros (cerca de 14.000.000 de pesetas) ha sido el producto de cinco asaltos en cadena cometidos en la tarde del viernes en la ciudad de Sao Paulo, según el balance hecho público ayer por la Policía de aquella ciudad.

Los asaltos, a mano armada, realizados por un grupo de dos hombres, tuvieron lugar en joyerías situadas en un mismo sector de la ciudad. La Policía estima que otros cómplices intervenían con la banda, ya que en tanto se efectuaban un robo en una joyería, otro hombre observaba el movimiento del personal en otra joyería vecina, según pudo comprobar un policía.

«No cabe duda, dijo la Policía, que no se trata de subversivos, pues los ladrones iban mal vestidos y oían mal.»

### Ocho muertos al hundirse un pesquero portugués

HALIFAX. (Efe-Upi.)—El pesquero portugués «Sao Jacinto» se ha hundido ayer en aguas internacionales cerca de Saint John (Terranova) al declararse un incendio a bordo seguido de varias explosiones. Ocho de sus tripulantes resultaron muertos.

### LA CORUÑA

## UN EDIFICIO DE DOS PISOS DESTRUIDO POR UN INCENDIO

LA CORUÑA. (Cifra.)—Un edificio de dos pisos dedicado a almacén, mueblería y carpintería fue destruido por un incendio que se supone se inició sobre las cinco de la madrugada de ayer.

Los tripulantes de los pesqueros que arribaron de madrugada al puerto manifestaron que se vieron sorprendidos porque a la altura en que suelen captar los destellos del faro vieron las llamas del incendio.

Las casas cercanas al edificio siniestrado sufrieron roturas de cristales debido al calor, y los vecinos de las mismas fueron desalojados.

Inmediatamente de conocerse el incendio se personaron los bomberos y fuerzas de Policía, así como las principales autoridades de La Coruña.

A la una de la tarde todavía se encontraban en el lugar los bomberos para evitar que se reprodujera el fuego.

Por el momento se desconoce la cuantía de las pérdidas, aunque se sabe que son de gran importancia.

## «RATAS DE HOTEL» EN DOS ESTABLECIMIENTOS DE LA CAPITAL

SE APODERARON DE JOYAS POR VALOR DE UN MILLON DE PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Un millón de pesetas en alhajas, además de otras cantidades en metálico y algunos objetos, ha sido el botín logrado por un «ratón» de hotel que, en el espacio de escasas horas ha dado tres golpes en dos importantes establecimientos de la capital.

Los dos primeros robos fueron efectuados en un hotel próximo a la plaza de las Cortes, y de ellos fueron víctimas don Narciso Martín Navarro, al que sustrajeron alhajas que valían en 150.000 pesetas, tres mil más en metálico y un talonario de cheques, de su habitación. En el mismo establecimiento, un súbdito norteamericano, George B. Ferguson, ha denunciado la desaparición de un collar que valora en unas sesenta mil pesetas. En ambos casos, las alhajas desaparecieron de las habitaciones, sin que se observasen signos de violencia en las puertas de los cuartos.

El tercer robo se registró en un hotel del paseo de la Castellana, y en el botín fue considerablemente superior, joyas por valor de unas ochocientas mil pesetas. En este caso la víctima fue también un súbdito norteamericano, Marvey White, y, como en los dos anteriores, las alhajas estaban depositadas en una maleta, en el interior de su habitación.

La Brigada Criminal se ha hecho cargo de las investigaciones, y los primeros indicios parecen indicar que el autor es el mismo en los tres robos. La técnica empleada es similar y además los golpes se dieron con muy escaso margen de tiempo de diferencia, lo que puede hacer pensar que estaban planificados.

### Fallece repentinamente

Unos transeúntes encontraron, a primera hora de la mañana de ayer, el cuerpo de un hombre tendido en la acera de la calle de Islas Filipinas. Al ir a prestarle auxilio creyendo estaba desvanecido comprobaron era cadáver. La víctima fue identificada como don Joaquín Córdoba Sancho, de setenta y un años de edad, domiciliado en la calle de Torrecilla del Leal, número 25. Parece ser que la muerte fue debida a un colapso cardíaco.

## Jefatura Provincial de Carreteras Provincia de Madrid

## EXPROPIACIONES EDICTO

### TERMINO MUNICIPAL DE ALCORCON

Por estar incluido el proyecto 7-M-626 «CN. V. de Madrid a Portugal por Badajoz. P. K. 12.000 al 14.000. Enlace de Alcorcón. Mejora local», en el Programa de Inversiones del vigente Plan de Desarrollo, le es de aplicación el artículo 20, apartado d), de la ley 194/1963, prorrogada por decreto-ley 18/1967, de 23 de diciembre del mismo año, considerándose implícitas las declaraciones de utilidad pública, necesidad de ocupación y urgencia para la ocupación de los bienes y derechos afectados, con los efectos que se establecen en el artículo 52 de la ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954.

Asimismo, y de acuerdo con el artículo 8 de la ley 56/1960, de 22 de diciembre del mismo año, se entiende implícita la necesidad de ocupar los bienes comprendidos en el proyecto de trazado aprobado.

En consecuencia, esta Jefatura, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 precitado, ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados que figuran en la relación adjunta para que el día y hora que se expresan comparezcan en las oficinas del Ayuntamiento de Alcorcón, al objeto de trasladarse posteriormente al terreno, si fuera necesario, y proceder al levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas afectadas.

A dicho acto deberán asistir los afectados, personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad, el último recibo de la Contribución y certificación catastral, pudiendo hacerse acompañar a su costa, si lo estiman oportuno, de su perito y notario.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de 26 de abril de 1957, los interesados, así como las personas que, siendo titulares de derechos e intereses económicos directos sobre los bienes afectados, se hayan podido omitir en la relación adjunta, podrán formular por escrito ante esta Jefatura, hasta el día señalado para el levantamiento del acta previa, alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan podido padecer al relacionar los bienes y derechos que se afectan.

N.º	Nombre del propietario y domicilio	Superficie aproximada que se expropia M <sup>2</sup>	Forma en que se expropia	Clase de terrenos	Fecha del levantamiento de las actas		
					Día	Mes	Hora
1.	D. Florentino del Barrio. — Carretera de San Martín de Valdeiglesias, Hm. 1. Alcorcón.	318,75	Parcialmente	Rústica	29	Septiembre	10,00
2.	D. Blas Gómez. — Plaza de España, 8. Alcorcón.	244,00	Idem	Idem	29	Idem	Id.
3.	Hermanos Talavera. — Iglesia, número 6. Alcorcón.	968,00	Idem	Idem	29	Idem	Id.
4.	D. Ramón Martín. — Juan Duque, número 35. Madrid.	636,00	Idem	Idem	29	Idem	Id.
5.	Dña Angélica Torrejón. — Clavel, 13. Alcorcón.	811,20	Idem	Idem	29	Idem	Id.
6.	D. Alejandro Villanueva. — Párrago, 55. Madrid.	168,00	Idem	Idem	29	Idem	Id.
7.	GESA, S. L. — D. Octavio Aguilera. — Alberto Aguilera, 18. Madrid.	2.173,60	Idem	Idem	29	Idem	Id.
7.ª	Urbanización Bellas Vistas. — Alcorcón.	180,00	Idem	Idem	29	Idem	Id.
8.	Hermanos Talavera. — Iglesia, número 6. Alcorcón.	4.548,80	Idem	Idem	29	Idem	Id.
9.	D. José Franco Vargas. — Donoso Cortés, 36. Madrid.	543,38	Idem	Idem	29	Idem	Id.
10.	D. Rufino López. — Campomanes, 10. Madrid.	3.481,88	Idem	Idem	29	Idem	Id.
11.	Hermanos Talavera. — Iglesia, número 6. Alcorcón.	1.923,45	Idem	Idem	29	Idem	Id.
12.	D. Félix Colomo. — Arco de Cu-chilleros, 1. Madrid.	151,25	Idem	Idem	29	Idem	Id.

Madrid, 7 de septiembre de 1971.—El Ingeniero Jefe (firma ilegible.)



## BOLSA UNIVERSITARIA DE TRABAJO

# 1.780 EMPLEOS PARA ESTUDIANTES EN EL CURSO PASADO REPRESENTA EL 68,7 POR 100 DE LAS PETICIONES

## ★ 6.920.697 PESETAS EN SALARIOS EN LOS SEIS PRIMEROS MESES DEL AÑO ACTUAL

No es cuestión de investigar ahora el «¿por qué», pero es el caso que los bolsillos de los estudiantes no suelen pesar demasiado. La Bolsa Universitaria de Trabajo, entidad dependiente del Patronato de Obras Docentes del Movimiento, intenta solucionar en lo posible tan incómoda situación. Sistema: proporcionar gratuitamente puestos de trabajo remunerado a los estudiantes que lo soliciten de acuerdo con sus aptitudes y el tiempo libre de que dispongan.

En la glorieta de Quevedo. En el número 8. En la segunda planta. Un estudiante de Derecho, Francisco Pérez de Santiago, se encuentra al frente de la Bolsa.

—¿Qué procedimiento debe seguir el estudiante para conseguir trabajo a través de la Bolsa?

—Ante todo, debe inscribirse y rellenar dos fichas: una general, numerada, para el archivo y otra alfabética. En la primera de ellas se indican todas las circunstancias personales del estudiante, incluido el tipo de trabajo que desea realizar y el tiempo libre de que dispone. Por otra parte, las empresas o particulares hacen sus ofertas rellenando otra ficha en la que consta la remuneración, duración y clase de trabajo, etc.

### Quince días de espera

—¿Se atienden inmediatamente las solicitudes?

—Las ofertas, sí. Las demandas no es posible porque son muy superiores en número a las ofertas. Por esta razón, hay que esperar un mínimo de quince días. Transcurrido este plazo, se atienden por riguroso orden de recepción, en el caso de trabajos sin complicaciones especiales y según las circunstancias del trabajo, cuando es necesaria una capacitación especial. Si se exige un profesor de chino, es lógico que busquemos entre los nativos de este país o entre los españoles que dominen este idioma.

—¿Es frecuente que los estudiantes extranjeros en España soliciten trabajo?

—Bastante. Por supuesto, muy por debajo de las demandas de españoles, pero es una cifra importante, especialmente procedentes de estudiantes de diversos países europeos y americanos. En estos casos, es necesario acreditar la condición de estudiante y que se está en España para cursar estudios de cualquier tipo. En cuanto a los estudiantes españoles, basta con que presenten el carnet del centro donde estudian junto a su documento nacional de identidad. El servicio es totalmente gratuito.

### Contactos con Empresas

—¿Se encuentra la Bolsa en contacto con empresas y organismos de todo tipo con objeto de conseguir el mayor número posible de puestos de trabajo?

—Aunque nuestra misión se limita realmente a poner en contacto al solicitante y al oferente, estamos en contacto con gran número de entidades que, caso de necesitar eventual o indefinidamente a trabajadores, los solicitan a través de la Bolsa. Así ocurre con muchos organismos oficiales. El caso del reciente censo es un claro ejemplo. La mayoría de los agentes procedían de aquí.

—¿Se comunica también el servicio con organismos extranjeros?

—Efectivamente, estamos en contacto con gran número de asociaciones internacionales. Hay que tener en cuenta que es muy frecuente el caso de solicitudes para trabajar en el extranjero, especialmente en los meses de verano, para perfeccionar el conocimiento de los idiomas. Sin embargo, esto no está perfectamente organizado y se encuentra en fase embrionaria, pero irá adquiriendo importancia con el tiempo.

—¿Marca la Bolsa Universitaria de Trabajo los precios o salarios que deben pagar los oferentes por el trabajo de los estudiantes?

—Habitualmente, no. No es ese nuestro cometido. Cuando la oferta es baja se descalifica a sí misma porque nadie quiere aprovecharla. Únicamente en el caso del cuidado de niños marcamos el salario: entre treinta y cinco y cuarenta pesetas la hora durante el día y cincuenta por la noche, aunque también hay cierta elasticidad, de acuerdo con la duración del trabajo y los acuerdos particulares que puedan establecerse.

### Barcelona, Valencia y Zaragoza

—Epocas del año, carreras que se cursan, influyen estos datos en el número de ofertas y demandas?

—Lógicamente, en verano la actividad decrece mucho. En agosto casi se anula, pero a partir de septiembre vuelve a animar-

se, y es en Navidad cuando el trabajo aumenta considerablemente. Por carreras puede decirse que no pueden establecerse conclusiones tajantes, pero, desde luego, las ofertas son más numerosas en las teóricamente más fáciles y que, por tanto, permiten que exista mayor tiempo libre.

—¿Está extendido el servicio de la Bolsa Universitaria de Trabajo a otros distritos?

—Desde luego. Funciona con bastante intensidad en los distritos de Barcelona, Valencia y Zaragoza. En el resto, no tanto; se limita en la mayoría de los casos a la consecución de clases particulares.

—¿Qué tipos de trabajo son menos solicitados?

—Los que se hacen a comisión. En estos casos no llamamos a nadie. Simplemente nos limitamos en ponerlos en el tablón de anuncios. La causa es que no suelen dar muy buen resultado y casi ningún estudiante está dispuesto a aceptarlos.

### Cifras cantan

Durante el curso 1969-70 se inscribieron en la Bolsa Universitaria de Trabajo 2.529 estudiantes (el archivo general reúne actualmente a cerca de 15.000). Por sexos hubo 979 chicas y 1.550 chicos. Se atendieron un total de 1.780 peticiones, y los puestos de trabajo arrojaron un volumen de salarios de 14.750.000 pesetas, lo que supone un salario medio por estudiante de 8.286 pesetas. Las actividades más frecuentes fueron el cuidado de niños (409), reparto de propaganda (198), dependientes y señorías para «stands» (158), clases (147) y encuestadores (123). También se consiguieron trece puestos de trabajo para el extranjero.

En los seis primeros meses del año actual, la actividad de la Bolsa arroja estos resultados:

ENERO.—Se atendieron 217 demandas, de un total de 284. La cuantía de los salarios ascendió a 444.808 pesetas.

## ● EL MERCADO

# LA FRUTA SE ENCARECE

## No hay vacuno para cubrir la demanda nacional

### ASI LO RECONOCE LA CAT

El panorama que ha presentado el mercado durante esta semana ha seguido siendo sombrío. Los precios de la carne no remiten a pesar de que su carestía se prolonga desde los principios del verano. Durante estos días, además, se ha producido una subida de los precios de la fruta que ha afectado a las ciruelas, uvas, melocotones y plátanos. Las cotizaciones más sostenidas se registran en el pescado —con la excepción de los boquerones y las sardinas— y en las verduras donde sólo hemos anotado una leve flexión al alza en el precio de los pepinos.

#### LA CARNE

En los informes de la Comisaría de Abastecimientos sobre la situación del abastecimiento y los precios de los productos alimenticios se reconoce textualmente que «las cotizaciones en origen del vacuno presentan, en general, una tónica alcista, lenta, pero continuada, que obedece a que la oferta de esta clase de ganado es insuficiente para cubrir la demanda nacional». Después de esta confirmación autorizada de lo que ya se ha escrito hasta la saciedad surgen serias dudas sobre cuál puede ser la evolución de sus precios en un futuro próximo. Naturalmente, si no se adopta alguna medida que pueda paliar este desabastecimiento —como puede ser la importación—, nadie puede asegurar que los precios actuales del vacuno hayan alcanzado su «techo».

Por otra parte, las entradas de corderos, a pesar de que se mantienen en niveles normales, tampoco son muy abundantes, porque las disponibilidades de ovino no se corresponden a los niveles más bajos del año, por razones de estacionalidad. Así se explica que en Madrid los corderos tengan ahora precios muy superiores a los registrados en los finales de diciembre del pasado año, fechas en que tradicionalmente suelen alcanzar las cotizaciones más altas.

#### EL PESCADO

En el conjunto de este grupo han predominado los descensos. Son más bajos los precios de venta al público del besugo, gallos, merluza, bonito y pescadillo.

La. Por el contrario, boquerones y sardinas suben.

Al final del mes de agosto parece que se estaban formando excedentes de huevos de tamaño grande, como consecuencia de la flojedad que registraba este mercado. Esta tendencia debe de haber desaparecido, porque durante esta semana han sido precisamente los huevos gordos los que han subido en Madrid una peseta en docena.

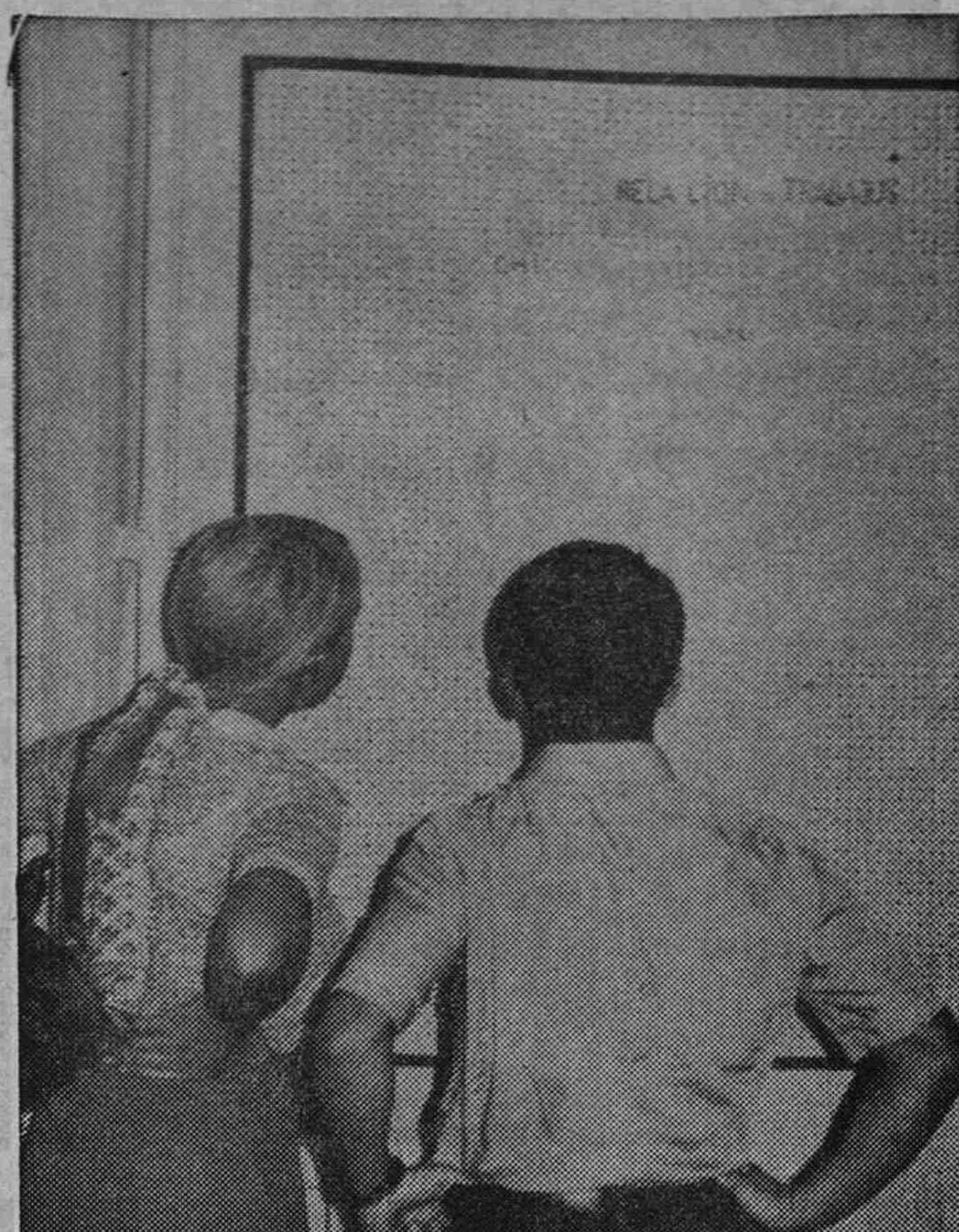
Dicen que los pollos no suben porque su demanda por parte del consumidor es reducida. Círculos a esto se mantienen estabilizados, porque la oferta es, también reducida, escaseando algo el pollo grande. En Madrid se venden a 54 pesetas el kilo.

#### FRUTAS Y VERDURAS

La uva se ha encarecido esta semana, lo cual era previsible una vez conocidos los estragos del mildiu y otras plagas en distintas regiones españolas. Más sorprendente resulta el aumento, ligero, pero aumento al fin y al cabo, de los melocotones, por ser ésta una fruta que aún está en temporada. Los plátanos también han subido, como consecuencia del descenso registrado en los envíos procedentes de Canarias.

El volumen de entradas de hortalizas en el Mercado Central de Legazpi sigue manteniendo un nivel suficiente. La estabilidad es la nota dominante. Incluso hay que anotar la baja de dos productos: tomates y berenjenas.

Jesús TORRE FRANCO



FEBRERO.—Solicitudes: 317. Atendidas: 200. Volumen de salarios: 602.058 pesetas.

MARZO.—Hubo 334 solicitudes, de las que se atendieron 110. No obstante su reducido número, los salarios superaron el millón de pesetas; exactamente, 1.059.857 pesetas.

ABRIL.—Hubo 223 solicitudes y se atendieron 86, que arrojaron un volumen de salarios de 977.639 pesetas.

MAYO.—Solicitudes: 307. Atendidas: 79. Salarios: 1.554.540 pesetas.

JUNIO.—De 264 solicitudes se atendieron 102. El volumen de salarios ascendió a 1.581.788.

Con las 700.000 pesetas producto de trabajos a comisión, la cifra de salarios en estos seis meses supone la respetable cantidad de 6.920.697 pesetas. Por sí sola da idea de la creciente pujanza que el servicio está adquiriendo. Con el tiempo, los bolsillos de los estudiantes pueden dejar de encontrarse aligeros de equipaje.

Luis MATIAS LOPEZ  
(Fotos: ANTONIO.)

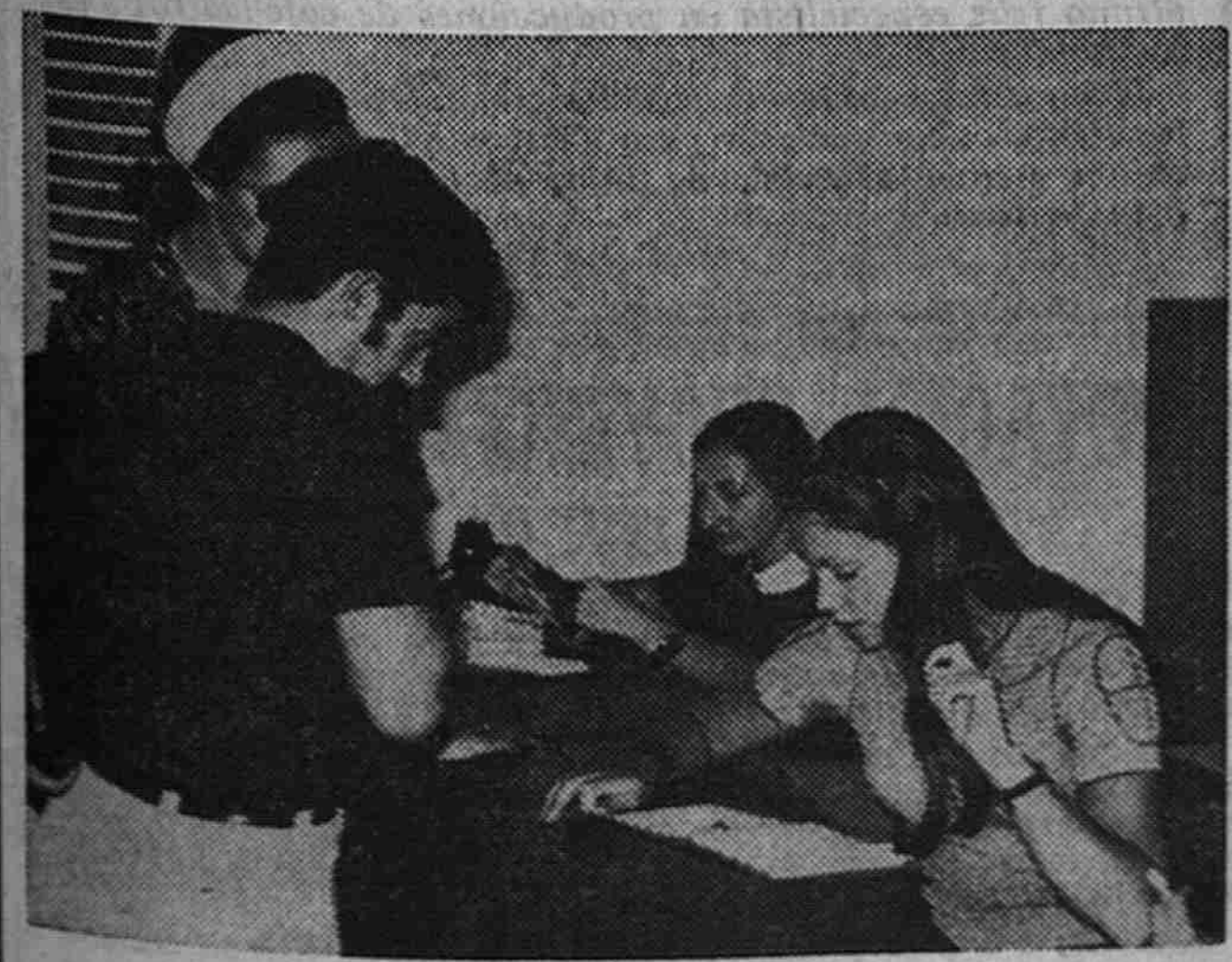


## LA ESTATUA DEL SHA A PERSIA

A las once de la mañana de ayer salió del aeropuerto de Barajas, con destino a Teherán, un avión especial de las Fuerzas Aéreas iraníes con el conjunto escultórico sobre el Sha de Persia y la Emperatriz, obra del artista español Juan de Avalos.

El avión llegó a Madrid a las cinco de la tarde del día anterior y ayer por la mañana se embarcaron todas las piezas debidamente embaladas. El escultor Juan de Avalos saldrá para Teherán hoy domingo, a fin de hacer entrega de su obra a la familia imperial.

De todo el conjunto destaca la estatua ecuestre del Sha, en bronce. Mide cinco metros de largo, 4,5 de alto. Comenzada en febrero de este año, se terminó el pasado 29 de agosto. Juan de Avalos tuvo que trasladarse a Teherán para tomar los primeros apuntes y después el Sha posó en Saint Moritz. Además se incluye en el envío un busto de la Emperatriz Farah Diba, en mármol y con una altura de 80 centímetros, y cuatro cabezas del Sha.







## HA MUERTO PIER ANGELI

**BEVERLY HILLS (California).** (Resumen de Efe-Reuters).—La actriz italiana Pier Angeli, de treinta y nueve años de edad, fue encontrado ayer sin vida, en la cama de su lujoso apartamento de Beverly Hills. La actriz, que estaba bajo tratamiento médico, sufría una dolencia abdominal, por lo que se supone su fallecimiento fue de muerte natural. Sin embargo, se

le realizará la práctica de la autopsia para determinar la exacta causa de su fallecimiento. El cadáver fue encontrado por Helena Sorrell, una actriz con quien compartía el apartamento. Deja dos hijos —Perry, de quince años, fruto de su matrimonio con Vic Damone, y Andrew George, de siete años, de su matrimonio con Trovatioli.

## SIN MAÑANA

Actriz discreta, sobria y delicada, Pier Angeli supo evitar, en cierto modo, las desventajas del «star-system», en el que se vio incluida tras su éxito inicial, gozando en cambio de las ventajas de la popularidad en Europa y en América. Su vida privada, desgraciada en líneas generales, no estuvo sometida al imperio de los productores, sino al de su madre que, como buena italiana, acompañó a su hija durante sus primeros años de andanzas por el mundo del cine. Descubierta para él por el francés Leonide Moguy, que vio en ella, en el fresco candor de sus diecisiete años, la protagonista ideal de su melodrama con ribetes sociales «Mañana será tarde» —continuada inmediatamente por «Mañana será otro día»—, Pier Angeli se trasladó a los Estados Unidos ligada por un ventajoso contrato que se prolongaría, prácticamente hasta 1960.

«Teresa», de Fred Zinneman; «Tres amores», de Reinhardt y Minnelli; «Sombbrero», de Norman Foster; «Puerto Africano», de Malé, y «Atardecer por el odio», de Wise, se cuentan entre sus mejores interpretaciones, que nunca pasaron de discretas, por otra parte.

En la mitad de la década de los sesenta la estrella de Pier Angeli comenzó a declinar ostensiblemente. En los años cincuenta había simbolizado un cierto tipo de belleza femenina, juvenil e ingenua, sin las opulencias clásicas de sus rivales más veteranas. Había sido el amor inalcanzable de James Dean, del que le apartaron la misantropía y escasa sociabili-

dad demostrada por el actor, junto a la antipatía que éste despertase en su madre. Rechazó a Dean decidiéndose por el cantante Vic Damone, de origen italiano como ella. Poco después vino el divorcio del cantante; su segundo matrimonio con el compositor Armando Trovatioli, muchos años mayor que ella, con el que intentaba afianzarse, vivir una existencia tranquila y sin sobresaltos. Y de nuevo otro divorcio. Pier Angeli dejó de encabezar las carteleras de las películas en que intervenía. Siguió trabajando, ya en franca decadencia, en Italia, España y hasta en Israel. Cometidos sin el menor relieve artístico, aprovechando los jirones de su fama, los restos de su belleza eternamente infantil. La última película suya llegada hasta nuestras pantallas, una desgraciada producción italiana, «Las endemoniadas», sirve como muestra representativa del postrero quehacer de Pier Angeli.

Hace unos meses, de vuelta a Hollywood, se habló de una vuelta a su primer amor, de su reconciliación con Vic Damone. Sin embargo, para Pier Angeli no ha habido más mañanas de esperanza. Anna Maria Pierangeli ha dejado, en los veintidós años de su trayectoria artística, en los que alternó con Kirk Douglas, Paul Newman, Danny Kaye, Stewart Granger, Phil Carey y Ricardo Montalván, entre otros muchos actores, en los que se acercó a la «pantalla casera» encarnando, entre otras figuras a la Bernadette de Lourdes, una estrella de feminidad y dulzura de difícil y nostálgico olvido.—P. C.

## EL TORO

### SEGUNDA DE ALBACETE

## SIN FUERZA Y SIN CASTA

**ALBACETE, 11.** (De nuestro cronista taurino, enviado especial.) Confieso que mi preocupación torista, de la que con mejor o peor fortuna voy dejando larga prueba en mis escritos, me mueve a afirmar que en el sistema métrico taurino la unidad de medida es el toro; de manera que una corrida de toros será de toros, si en ella se lidian toros, y no porque actúen espadas de alternativa; y, naturalmente, no será de nada, ni siquiera de novillos, si falta el toro en potencia, ya que por sólo la presencia, tampoco cabe considerarla como tal.

Poner en tipo aparente a una res parece que hoy es cosa al alcance de los piensos compuestos, que dan carne y grasa, pero no músculo y energía. Engañar así a la hazaña y a los veterinarios resulta, pues, cuestión perniciosa. Ahora bien; si esa res, que llena a la vista y cumple con el Reglamento, carece de un mínimo de fuerzas para desarrollar con el ánimo de pujanza, no digamos ya su hazaña y su nobleza, sino su mansedumbre bobalicona o avisada, esa res tampoco es digna de llamarse toro y lo que se haga con ella no merecerá importancia mayor.

Las reses de hoy, pertenecientes a la ganadería de Sepúlveda, han tenido kilos y nada más. Tan nada más, que a no ser por el peligro que han puesto los toreros, la corrida pudo reducirse a seis espadas y a dar trabajo a las familias.

Sin fuerza y sin casta, el primer toro se cubrió tranquilamente, llegando a la mitad absoluta en el segundo y en el cuarto, que pasaron a banderillas sin más sangre que la causada por el arponcillo de la divisa. Blandísimos y algunos quitándose el pelo antes de huir, todos abreviaron por su cuenta el castigo, casi sin necesidad de la petición de indulto por parte de sus matadores. Después, los seis doblaron de manos y se resentían de atrás, muy en particular los del lote de Paquirri, que se empeñó en banderillearlos, con la consecuencia de que los dos quedaron para el arrastre, derribándose repetida y estrepitosamente. Si a esto añadimos que el tiempo que permanecían en pie —y volvemos a referirnos a los seis— lo empleaban en escarbar, humillados y reculantes, más que en atender a las incitaciones de los toreros, y sin otra virtud que la de su inofensividad barreguil, inocente e distraída, hagan ustedes cuenta de lo que fue el festejo.

Pero, no; no se las hagan, porque resulta que el público lo pasó en grande gracias al valor, al arrojo, a la habilidad y en ocasiones a las buenas maneras de Francisco Rivera «Paquirri», Miguel Márquez y Dámaso González que, muy puestos y confiados, se desearon con sus débiles contrarios hasta provocar momentos peligrosos, en que las reses de Sepúlveda, aun sin quererlo, llegaron a alcanzar a los toreros e incluso a romperle la taleguilla a Paquirri y causarle un ligero arañazo.

Desde luego, por los toreros no quedó, pues prodigios en voluntad y en intentos, quisieron justificar, por lo menos, y lo lograron; pero, eso sí, sin lucimiento artístico, salvo en algunos tramos de la faena de Paquirri al cuarto —la mejor de todas—; un par de derechosos y otro par de naturales de Miguel Márquez al quinto, y dos series de redondos, la segunda muy garbosa, de Dámaso González al sexto. Lo demás se llamó valor, entusiasmo, tremendismos, porfía angustiosa e inabarcable, recursos, gires y desplantes, casi siempre sin llegar a sin emoción posible.

Al inútil primero, al que sólo cabía matarlo bien, lo mató superiormente Paquirri de una estocada que con igual fortuna y estilo repetiría en el cuarto, del que le dieron las dos orejas y el rabo.

Miguel Márquez mató al segundo, otro toro que sólo merecía la muerte, de un pinchazo malo, media delantera y un descabello, y al quinto, en el que se pasó de narices, de media y un descabello, ganándole las dos orejas y el rabo.

A favor del paisanaje, Dámaso González, que intentó templar cuando pudo en un despliegue de valor y sangre fría, se llevó una oreja del tercero, a pesar de una mala muerte, de dos pinchazos, casi media y dos descabellos, y con mejor justicia, dada la benevolencia de la jornada, las dos y el rabo del sexto, muerto de media y un descabello.

Muchos, muchos premios, aunque la voluntad valerosa y entera de los toreros también fuera mucha.

Pesos: 517, 487, 490, 506, 502 y 482.

José Antonio MEDRANO

## SEMANA DEL CINE EN COLOR

## DIECISIETE PELICULAS SELECCIONADAS

### Las españolas están por designar

**BARCELONA.** (Cifra).—Diecisiete películas de catorce nacionalidades distintas han sido preseleccionadas para integrar la programación de la XIII Semana en el Palacio de Congresos de esta ciudad, del 16 al 24 del próximo mes de octubre.

En la relación figuran algunos de los éxitos más destacados del cine mundial de los últimos meses, tales como «Taking off», premiada en Cannes; «Joe Hill», «Music loves», «El giardino de los Fizzi Contini» y «Trafic», esta última programada para la sesión inaugural y que será presentada personalmente por su realizador, Jacques Tati.

Las películas seleccionadas en principio son las siguientes: «Lenz», de Georg Mvorse, de Alemania; «Os deuses e os mortos», de Ruy Guerra, Brasil; «Rendez vous a bray», de André Delvaux, de Bélgica; «A matter of fat» y «Sand song of yellow skin», de Weintraub y Rubbo, respectivamente, ambas de Canadá; «Trafic», de Jacques Tati, de Francia; «Music loves», de Ken Russell, de Gran Bretaña; «The policeman», de Phrain Kishon, de Israel; «El giardino de los Fizzi Contini», de Vittorio de Sica; «NP il segreto», de Silverio Agosti, y «Venga a prender un caffè da noi», de Alberto Lattuada, las tres de Italia; «Do des kaden», de Akira Kurosawa, y «Kage no kuruma», de Yeshitaro Nomura, ambas de Japón; «La vida inútil de Pito Pérez», de Roberto Gabaldón, de México; «Dziectol el picamaderos», de Jerzy Gruz, de Polonia; «Joe Hill», de Bo Widerberg, de Suecia; «Blanco sol del desierto», de Vladimir Motil, de la URSS, y «Taking off», de Milos Forman, de Estados Unidos.

Las películas españolas participantes serán designadas en su momento por la Subdirección de Cine y Uniespaña.

### Actores italianos protestan de los doblajes

**ROMA.** (Efe).—El actor que no sabe doblar su propia voz no debe ser contratado para el cine. A esta conclusión ha llegado un grupo de miembros de la Unión de Actores Italianos, los cuales han decidido declarar la guerra a directores y productores cinematográficos que utilizan actores incapaces de prestar su voz a los personajes que interpretan.

Una veintena de artistas, pertenecientes a dicha asociación, irrumpió anteayer en dos estudios de cine, para pedir a los directores de otras tantas películas se solidarizaran con su actitud, amenazando en caso contrario, con bloquear el rodaje. Uno de los directores, Mauro Bolog-

nini les prometió reconocer sus derechos, y pudo continuar su trabajo.

Más dificultades encontró el otro director, Umberto Enzi, el cual, en unión del jefe de producción de su película, se negó a aceptar la petición de los miembros de la Unión de Actores. Estos intentaron interrumpir el rodaje, cosa que lograron durante unos minutos, hasta que desalojaron el estudio, obligados por la intervención de la Policía, pero han prometido seguir en su campaña, con la que se han solidarizado incluso una de las protagonistas del film de Lenzi, Marina Malfatti, que prestará su voz al personaje que representa.

## EL CAFE-TEATRO

## ESTRENO DE «LA TENTACION DE ANTONIO» EN EL PATIO DE REYES

Una gogó vestida de negro, otra teñida de rubio, tres inquisidores a lo Torquemada y una gachí de muy buen ver. Con estos seis personajes ha escrito Víctor Andrés Catena una farsa alegre, intencionada y explosiva, a la que July Murillo ha añadido ocho números musicales modernos, a tono con la caricatura, y Justo Pastor ha dirigido con tal dinamismo que no deja reposo al pensamiento. Es de suponer que los tres se habrán divertido a modo en los ensayos, aunque no tanto como el público la noche del estreno.

El autor de «La tentación de Antonio» desorbita hasta el límite todas las situaciones que pueden derivarse de la clásica seducción de un inocente por una real mujer. No se olvida ninguno de los elementos tradicionales, desde las disciplinadas a los solloquios y en la deformación del uso de todos ellos radica gran parte de la comicidad de la pieza. Surge después el castigo inquisitorial de la tentadora y se entremezclan ambos motivos fundamentales organizándose la gran jerga general.

Justo Pastor ha dirigido la obra de su compañero de profesión con el desenfado necesario para que produjera impacto en la concurrencia. El hecho de mover tanto y bien seis personajes en escenario tan reducido le acredita como maestro en su oficio. Estos seis personajes fueron interpretados por Mara Sigut y Rocio Pazo Jardiel en las gogós, y María Victoria Messeguer en el papel de la guapa tentación; y por Pedro Civera, Joaquín Cardona y Xavier de Campos (este último feliz especialista en producciones de café-teatro) entre los hombres.

Lleno a rebosar la noche del estreno. Ovociones para todos los números musicales y para algunos pasajes de la representación y una especial, de lujo, al terminar, para autores e intérpretes.

José de JUANES

## DIPUTACION PROVINCIAL DE GERONA

### ANUNCIO

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 204, del día 26 de agosto último, publica el anuncio de subasta para contratar la ejecución de las obras de acondicionamiento de la travesía de Castelló, de Ampurias, bajo el tipo de licitación de 2.023.545 pesetas.

Las proposiciones podrán presentarse en la Sección de Fomento de la Diputación, de 10 a 13 horas, hasta el día 18 del actual, fecha en que termina el plazo de su admisión. El expediente oportuno está de manifiesto en la citada Dependencia, donde podrá examinarse hasta finalizar dicho plazo.

Gerona, a 2 de septiembre de 1971.—El Presidente.



## La ciudad

### NUEVA CIUDAD LINEAL

En una reciente sesión plenaria celebrada en la Casa de la Villa se aprobó, a propuesta de la Comisión de Obras y Servicios Urbanos, la adjudicación del concurso convocado para la urbanización de la Ciudad Lineal. Las obras, según el pliego de condiciones, deberán ser ejecutadas en el plazo máximo de nueve meses. El Ayuntamiento aborda así la resolución del grave problema en que se había desenlazado aquella brillante idea de finales del XIX a la que consagró gran parte de su vida, fecunda y emocionante, don Arturo Soria.

El proyecto concibe la nueva Ciudad Lineal como una vía-parque y no como un gigantesco cinturón tendido desde Hortaleza a Vallecas, tal y como preveía el histórico propósito de su creador que realizó, parcialmente, la Compañía Madrileña de Urbanización. Tengo la impresión — y juzgo sólo a través de las referencias facilitadas en diversas ocasiones por la Gerencia Municipal de Urbanismo — de que la Casa de la Villa ha querido sujetarse en la medida de lo posible a la idea inicial. Sucede, sin embargo, que la Ciudad Lineal en 1971 era ya únicamente un recuerdo perturbado por influencias ajenas a su concepción primitiva.

El nieto de aquel urbanista, intuitivo y autodidacta, don Arturo Soria y Espinosa, presentó durante el período de información pública del plan que va a entrar en vías de ejecución, una serie de reclamaciones en defensa de la versión histórica de la Ciudad Lineal. No han prosperado aquellas sugerencias. Quizá porque la calle de Arturo Soria, como digo, era ya sólo un viejo y erosionado testimonio de lo que debió ser. Es un dato menor, pero significativo: la Ciudad Lineal contó con un millón de árboles; de él sólo quedan 1.115 ejemplares. En breve asistiremos a la transformación de aquellos polígonos, que fueron zona de recreo y descanso del "trepidante" Madrid de la "belle époque" y que hoy constituyen el arrabal melancólico de un tiempo periclitado.

El Plan Parcial operará sobre una extensión de 400 hectáreas. No pretende únicamente establecer un parque, sino resolver los problemas circulatorios del sector nordeste. De ahí su carácter de vía y parque. La calle de Arturo Soria, eje de la operación, es necesaria para solucionar los problemas secundarios de tráfico; pero es, a la vez, sustento físico de una zona residencial. El sector queda limitado, creo, a 60 viviendas por hectárea.

La obra está en marcha. El proyecto ha sido elaborado con una meticulosidad rigurosa. Se trata si no de resucitar la imagen de la Ciudad Lineal, si de conservar, en parte, su fisonomía y de ennoblecen un sector de Madrid que ha sufrido un profundo abandono. Una sola cuestión queda por precisar: la nueva Ciudad Lineal revalorizará su suelo hasta extremos insospechados. Es fácil el pronóstico: o la Casa de la Villa mantiene una actitud tan enérgica, cuando menos, como la que suele aplicar a los problemas circulatorios, o los 119 millones de pesetas que se invertirán en las obras servirán para el fomento de la especulación o para transformar, a largo plazo, las economías privadas de los titulares del suelo.

Antonio IZQUIERDO

## PRECINTADA LA GASOLINERA DE CLARA DEL REY

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Según acuerdo de la Comisión del Área Metropolitana, ha sido precintado el surtidor de gasolina instalado en un solar de Clara del Rey, frente a la parroquia de Nuestra Señora del Santísimo Sacramento.

Dicho surtidor estaba recién instalado y aún no había comenzado a funcionar. Como se recordará, por las informaciones publicadas en ARRIBA, esa instalación había provocado la protesta de los vecinos del barrio, ya que es un terreno destinado a parque público y consideran que limitaría el espacio verde, aparte del peligro para la numerosa población infantil de aquella zona.

Según las declaraciones que hizo a nuestro periódico el teniente de alcalde del distrito de Chamartín, la instalación del surtidor de gasolina contaba con las debidas licencias del Ayuntamiento, y en la Gerencia Municipal de Urbanismo confirmaron a un redactor de ARRIBA que dicho solar está destinado a zona verde, aunque en el plano de la zona quede una porción de terreno sin determinar, que parece ser la ocupada por el surtidor.

Es posible, pues, que la decisión de la Comisión del Área Metropolitana se base en el carácter citado solar.

## Economía y finanzas

### HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

Se complace en comunicar a sus accionistas que para facilitar un mejor conocimiento de la marcha de la Empresa ha editado su primer Boletín Informativo.

Las personas interesadas en recibir dicho Boletín pueden solicitarlo dirigiéndose a esta Sociedad —calle Archs, núm. 10, Barcelona (2), o avenida José Antonio, número 632, Barcelona (7)—, al objeto de que queden debidamente anotados para este y futuros envíos.

A los señores accionistas cuyos nombre y dirección constan en esta Sociedad, dicho Boletín ya les ha sido enviado por correo.

Barcelona, a 8 de septiembre de 1971.

## Con la asistencia del Ministro de la Gobernación

# ARANJUEZ: DIA DE LA PROVINCIA DE MADRID

● Miraflores de la Sierra y Aldea del Fresno merecieron los primeros premios de embellecimiento de la Jefatura Provincial del Movimiento

MADRID. (De nuestro redactor enviado especial, Luis Matías López.) — La provincia de Madrid, esa gran desconocida a causa de la vecindad, no siempre amiga, de la capital de España, tuvo ayer su Día en Aranjuez. La Diputación Provincial organizó un nutrido programa de actos, en el que no faltó ni el típico pregón, ni el aliciente taurino, ni las actividades culturales.

Cuenta la provincia de Madrid con más de 8.000 kilómetros cuadrados de superficie, medio millón de habitantes, nueve partidos judiciales, 184 Ayuntamientos, muchos castillos y una economía que encuentra los resortes para su despegue en la ganadería, la agricultura, incluso la industria.

Hasta 1965, el Día de la Provincia se venía celebrando con regularidad en una villa o pueblo. Tras el paréntesis de seis años, vuelve una celebración llamada a adquirir creciente importancia. Pero vayamos con el detalle concreto de los actos celebrados.

### Pregón

A las 9,30 de la mañana tuvo lugar el anuncio del pregón por

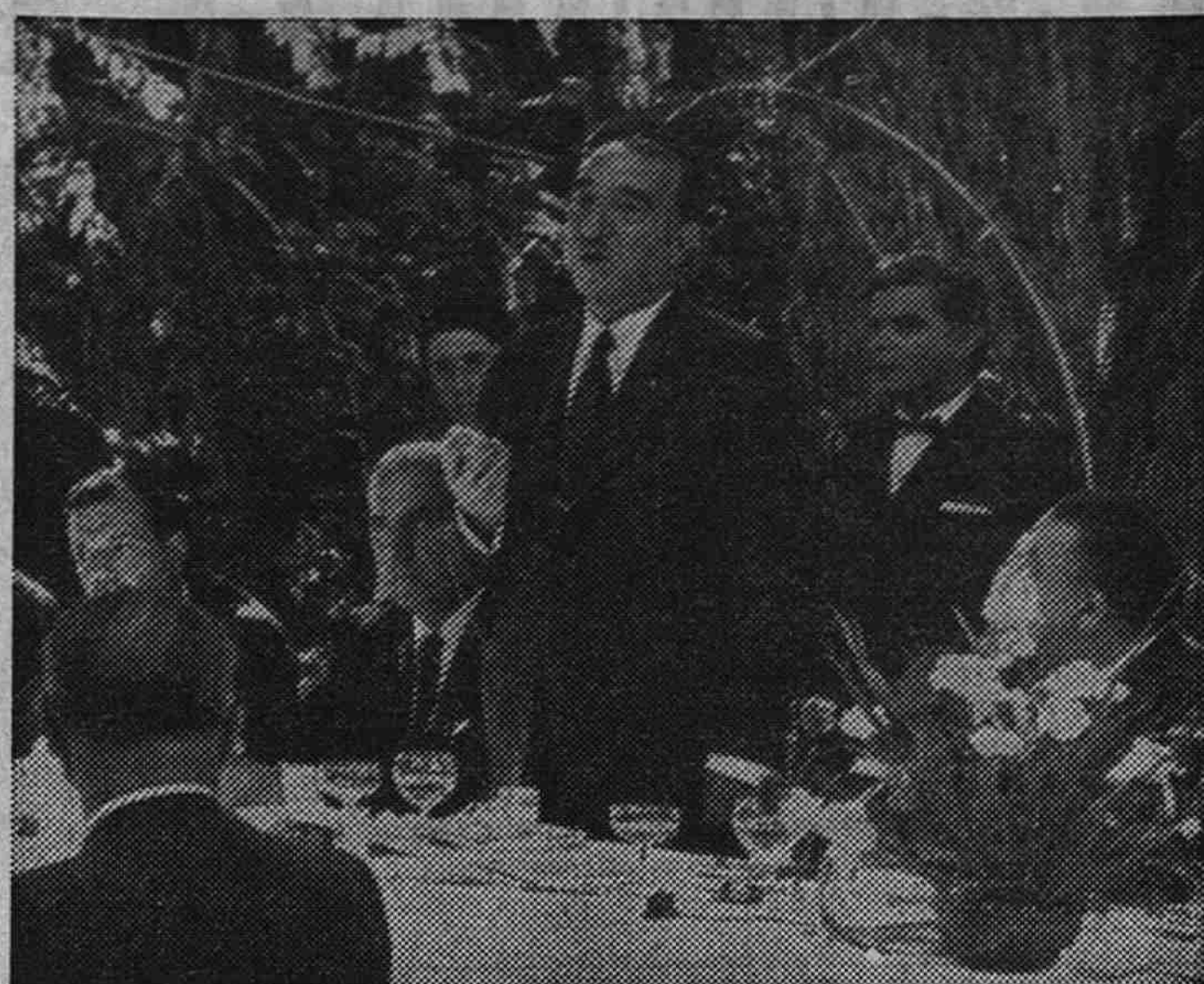
parte de alguacillos ataviados a la usanza de la región, que recorrieron las calles del Real Sitio.

A las once, santa misa en la capilla del Palacio Real, presidida por el Ministro de la Gobernación, señor Garicano Goñi; Gobernador Civil de la provincia, Presidente de la Diputación Provincial, secretario general de Información y Turismo, Alcalde de Aranjuez y otras autoridades provinciales y locales.

A las doce, en el patio de armas del palacio, el escritor don José María Sánchez Silva pronunció el pregón de la provincia. Dejó constancia de que Madrid, síntesis de España, debe ser también síntesis de sí misma, al tiempo que hacía elogios de la provincia por su carga de doble capitalidad, y de Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien Madrid y su provincia deben su liberación fundamental.

A continuación, en presencia de las autoridades y de un numeroso público, que aguantó estoicamente la solanera, tuvo lugar la actuación de cuadros folklóricos de la Sección Femenina.

A las dos y media, el almuerzo en un céntrico restaurante, ofrecido a las autoridades y persona-



◆ Don Tomás Garicano Goñi pronunciando unas palabras durante el almuerzo ofrecido a las autoridades

lidades asistentes. A los postres, pronunció unas breves palabras el Ministro de la Gobernación, quien expresó su satisfacción por la unión existente entre los pueblos y la capital de la provincia.

A continuación se llevó a cabo la inauguración de las Exposiciones de pintura y fotografía Día de la Provincia 1971. En las diversas modalidades de pintura, obtuvieron los primeros premios: Blanca Prieto López, Ricardo Lozano López, Concepción de la Morena y la señorita Vera Callejo. El primer premio del certamen fotográfico, dotado con 25.000 pesetas, correspondió a don Rogelio Leal, de la "Actualidad Española".

Tras la corrida de toros en la que participaron los diestros Miguel Mateo "Miguelín", Andrés Vázquez y Manuel Benítez "El Cordobés", se procedió a la entrega de premios de los distintos concursos, en el salón de actos del Ayuntamiento.

### Los pueblos bonitos

Entre estos concursos cabe destacar el de embellecimiento y conservación de los pueblos de la provincia, organizado por el Patronato 1.º de abril, de la Jefatura Provincial del Movimiento, en colaboración con la Diputación Provincial. El fallo del Jurado, presidido por el Jefe Provincial del Movimiento y el Gobernador Civil, fue el siguiente: para beneficiarios del Patronato:

Primer premio, de 10.000 pesetas, para don Félix Villalvilla, vecino de Orusco de Tajuna; segundo, de 6.000, para don Zacarías Martín Torres, de Villamanrique de Tajo. Se otorgaron, asimismo, cuatro terceros premios, dotados con 3.000 pesetas.

Para Municipios. — Categoría "medios": Primer premio, de 100.000 pesetas, para Miraflores de la Sierra; segundo, de 50.000, para Navalcarnero, y accésit de 25.000 para Ciempozuelos.

Categoría "rurales": primer premio, de 100.000 pesetas, para Aldea del Fresno, y segundo, de 50.000, para Perales de Tajuna. Mención de honor, para Veilla de San Antonio y Valdelecha.

Los premios de la modalidad de municipios "urbanos" se declararon desiertos.

Se otorgó también un premio extraordinario, fuera de concurso, dotado con 100.000 pesetas, al Ayuntamiento de Navacerrada, en reconocimiento de los méritos que, en orden a embellecimiento de la localidad, concurren en este Municipio.

Don Juan Montero Padilla y don Ricardo Valladares Roldán fueron los ganadores del concurso literario, con premios de 30.000 y 20.000 pesetas, respectivamente.

Cerró el programa de actos, en el patio de armas del Palacio Real, el Festival de Música y Danza de la Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la dirección de don Julián García de la Vega. Actuó como solista Regino Sainz de la Maza y se interpretaron la obertura de "Los esclavos felices", de Arriaga, y el "Concierto de Aranjuez", del maestro Rodrigo. El Ballet Clásico Español interpretó "Reloj de rocas" Aranjuez.

Por una vez, Madrid y su provincia no es bache y socavón, Alcalde y multa, torres y Policía Municipal, toros y vino. Madrid fue ayer hermandad de todos y cada uno de los lugares de la provincia.



◆ José María Sánchez Silva lee el pregón de las fiestas en el patio de armas del Palacio Real

## EL ALCALDE CON LOS PERIODISTAS

# «EL AYUNTAMIENTO EXTREMARA LAS SANCIONES»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer el Alcalde, señor Arias Navarro, tuvo una reunión con la Prensa para informar de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal de Gobierno en su última sesión. Destacó el Alcalde los acuerdos tomados por el Consejo de la Gerencia Municipal de Urbanismo, aprobando los proyectos de pavimentación de las calles de Alberto Alcocer, Andrés de Belaunde y otras de la zona por importe de 31 millones de pesetas.

### Obras en el Metro de Madrid

Se saca a concurso-subasta, con presupuesto de contrata de 299.793.567 pesetas y plazo de ejecución de 42 meses, la adjudicación de las obras del proyecto de infraestructura de la prolongación de la línea IV, Alfonso XIII-Arturo Soria, de la ampliación del metropolitano de Madrid.

La resolución de la Dirección General de Transportes Terrestres, que insertó el viernes pasado el "Boletín Oficial del Estado", señaló también que la fianza provisional queda fijada en 5.995.871,34 pesetas, que la prestación de proposición finaliza a mediodía del 7 de octubre y que la apertura de pliegos tendrá lugar el día 14 del mismo próximo mes. (Cifra.)

### El cobro de las multas

«El Ayuntamiento de Madrid —manifestó el Alcalde— nunca ha tratado de hacer de las multas de tráfico una fuente de ingresos. Sin embargo, lo que sí puedo anticiparles es que el Ayuntamiento extremará la imposición de sanciones allá donde se produzcan gra-

ves entorpecimientos para el tráfico rodado, y a fin de terminar con el actual régimen de indisciplina y desorden.» Dijo también el señor Arias Navarro que existía una gran anarquía, no sólo en la circulación, sino también en la utilización de los aparcamientos, y que se tomaba a chacota la imposición de multas e, incluso, se hacía alarde de las multas impuestas, factándose de no pagarlas.

Un periodista dijo que los modales de los agentes de Tráfico en carretera eran distintos a los de la Policía Municipal, a lo que el señor Arias Navarro contestó que era muy distinto el actuar en el caos de la población a la soledad de la carretera, donde generalmente hay tranquilidad y el ánimo es muy distinto al de una ciudad como Madrid.

### Enseñanza

El delegado Municipal de Cultura, señor Aparisi, informó que en el próximo curso entrarán en servicio más de 20.000 puestos escolares. El próximo día 15 entrarán en funcionamiento 19 colegios municipales de enseñanza, con capacidad para más de 16.000 puestos escolares. Y en construcción se encuentran actualmente otros 23, alguno de los cuales se abrirá a primeros de año.

También se hizo referencia al Plan de Escolarización Urgente proyectado para cubrir el déficit de 50.000 puestos escolares. El Ayuntamiento madrileño ha entregado al Ministerio una nota de 70 emplazamientos con capacidad para 52.000 puestos escolares. La existencia de terrenos no es por igual, y así, en Fuencarral y Tetuán, hay un déficit de 6.000 plazas y terrenos por 11.000. Los sobrantes se utilizarán para otros distritos, por medio del servicio de transporte escolar gratuito.



# LOS DEPORTES

At. Madrid, 5; Sabadell, 0

## EL SABADELL DIO FACILIDADES

ATLETICO DE MADRID, 5; SABADELL, 0

Goles: Gárate (3), Becerra y Luis

Partido correspondiente a la segunda jornada del Campeonato Nacional de Liga y primero que se disputa en el Manzanares esta temporada. Casi lleno completo. Por el Atlético han jugado: Rodri, Melo, Jayo, Calleja, Adelardo, Eusebio, Ufarte (Orozco), Luis, Gárate (Alberto), Irureta y Becerra. El Sabadell ha alineado a: Martínez, Franch, Pini, Arnal (Marañón), Martín, Catalán, Jara, Jenaro, Zaldúa, Montesinos y Quiles.

Arbitro: Ortiz de Mendibil. No se puede decir que tuviese buen retorno el vasco, y acabó dándole la razón a quienes le habían puesto antes el «stop». Concedió un gol, el segundo, en fuera de juego y anuló otro a Gárate limpiísimo. Un árbitro que se precie de tener una categoría como la suya no puede cometer dos graves errores en un solo partido. Y Ortiz de Mendibil los cometió.

### LO QUE PUDO SER UNA APOTEOSIS

Empezó la noche con visos de goleada y la cosa pasó del simple presentimiento para adentrarse en seguida en la primera victoria rojiblanca de la temporada, con abundancia, quizá con

más facilidad y anchura que nadie imaginaba. Esta vez el Sabadell se fue del Manzanares sin los dos puntos que se llevó la noche bendita para ellos en que agarraron los millones del gordo

y sin el punto que volvió a limar en la siguiente ocasión. No sólo no han volado positivos, sino que los discípulos de Pasieguito tienen que regresar con una fuerte corrección en forma de cinco goles, que no se ven todos los días. Y gracias.

Gracias a que el Atlético de Madrid, tan necesitado de un triunfo que ofrecer a sus socios, no mostró nunca excesiva sed y se contentó con ir sorbiendo con continuidad, y no sin cierto conformismo, las gotas de los tantos que su delantera iba fabricando, a medias con la defensa y portero vallesanos. Dijimos antes que el presentimiento apareció sobre la noche del Manzanares casi al tiempo que Ortiz de Mendibil silbó el comienzo del partido, y hay que explicar que en el primer avance serio de los de casa, una combinación Ufarte-Gárate-Ufarte, dejó al extremo en inmejorables condiciones de adentrarse en el área contraria, pero Ufarte no le echó arrestos y todo quedó en susto para Martínez.

No hubo gol, pero sí se vio que los delanteros del Atlético habían encontrado caminos hacia

el marco contrario. Y en seguida empezó el Atlético a poner en marcha su maniobra ofensiva, apoyándose en la entereza de sus laterales y el buen trabajo que, por fin, vuelve a hacer Adelardo. A los diez minutos la defensa vallesana hizo el Don Tancredo por vez primera, con fallo primitivo de Arnal, balón largo de Ufarte al centro, que Gárate dejó pasar para que Irureta empujase hacia Luis, que fusiló. En seguida se fue Ufarte, saliendo Orozco, el forzado toledano, y la delantera atlética quedó formada por cinco hombres, que si bien jamás le echaron al juego todo lo que saben y pueden, excepción hecha de Gárate, no volvieron jamás la cara.

Entonces le salió un primer tiempo al Atlético tremendamente práctico, mandando y templando a lo largo del encuentro, aunque sin entregarse jamás a la faena, es decir, sin ensañarse con un Sabadell torpón, lento y demasiado vulnerable en su defensa. Será difícil precisar si el Atlético desbarboló al Sabadell por su propio juego o si el equipo de Pasieguito fue una víctima fácil en virtud de sus propios errores. Lo que sí es absolutamente cierto es que el Atlético es el equipo español que mejor entiende eso del fútbol de ataque. Si hubo facilidades forasteras —y es evidente que los hombres que capitanea Pini no estuvieron listos atrás—, también hay que contar con que al Atlético no se le pueden conceder. Se explica el que los hombres de Marcel Domingo lograsen cuatro goles en un primer tiempo de agobio para el Sabadell, sencillamente porque su mentalidad es ofensiva pura.

Digamos ya que el segundo gol subió al marcador porque Ortiz de Mendibil, que ha estado tres años sin pitar en el Manzanares, lo concedió inexplicablemente. Gárate estaba en clarísimo fuera de juego. Volvió a errar el colegiado, pero en sentido contrario, instantes después, anulándole a Gárate el gol más bonito de su terna, esta vez en posición correcta. Y como de goles hablamos llegamos al momento culminante de esta primera mitad, cuando Becerra, completamente huérfano de balones hasta entonces, se llevó uno echándole coraje y ganas y lo mandó a la red metiendo la cabeza en plancha en última instancia, desbordados los defensas y el portero vallesanos. Debíó sonar como una llamada al abordaje, porque entonces fueron los minutos en que el Atlético se encorajinó, redondeando el tiempo con un nuevo gol de Gárate, donde fallaron otra vez los del Sabadell.

En resumen, que todo fue demasiado fácil y en corto espacio de tiempo. La segunda parte, con Marañón en plan de mandón vallesano y Arnal en la caseta, tuvo un comienzo fulgurante, con otro gol de Gárate, éste sin fallo de nadie y luciendo habilidad el ariete. En seguida se fue Gárate y salió Alberto y se murió el fútbol ofensivo, porque el Atlético se dedicó a sestear y el Sabadell a mostrar lo poco que sabe, tirando Jara sin ton ni son y caracoleando los Quiles, Jenaro y demás. Negro porvenir le espera a Pasieguito, parece. Aún hubo alegría a ratos y ocasiones de gol, cuando alguien lanzaba a Becerra y el melenudo, que ahora jugaba a la derecha, se iba como una bala hacia el gol. El muchacho volvió a confirmar lo que siempre dijimos de él: que es un acierto y que tiene más bravura que nadie.

Y con esta confirmación llega también el resurgimiento del fútbol ofensivo, al menos en lo que toca al Atlético. No hubo gran partido, que si llega a haberlo el escándalo hubiese rondado el Manzanares. Todo quedó en partido correcto, aprovechón y sin apoteosis. Quizá porque el propio Atlético lo quiso así.

Valentín Martín

## JUEGO VIRIL EN EL ESTADIO INSULAR

LAS PALMAS, 1  
VALENCIA, 1

LAS PALMAS (Aifil).—Las Palmas y el Valencia han empatado a un gol en partido de Primera División jugado en el Estadio Insular. Al descanso se llegó con empate a cero.

Arbitro: Sánchez Ríos, del Colegio Andaluz, mal.

Alineaciones:

LAS PALMAS: Betancort; Martín, Tonono, Estévez; Carmelín, Castellanos; Soto, Gilberto II, Páez, Germán y Gilberto I. A los dieciocho minutos de la segunda parte, por lesión de Germán, entró Plasas; a los treinta y tres minutos, León substituyó a Páez.

VALENCIA: Abelardo, Barrachina, Anibal, Antón; Sol, Claramunt I; Martínez, Sergio, Adorno, Paquito y Valdés. En la segunda parte, a los treinta y nue-

ve minutos, Forment ocupó el puesto de Adorno.

Adorno logró el primer gol a los treinta y nueve minutos de la segunda parte, que ponía en ventaja al Valencia, par. empatar Las Palmas a los cuarenta y cuatro minutos por intermedio de Martín.

Partido disputadísimo, con fútbol de gran virilidad y mucha fuerza, en el que se han impuesto las defensas a las delanteras.

Las Palmas no pudo romper la cerrada defensiva valencianista, y el juego lento de Germán hundió los esporádicos ataques canarios.

El Valencia, en la segunda parte, se impulsó ligeramente, por mayor cohesión y fuerza, y en el minuto treinta, Adorno falló un penalty hecho por Totono, en remate de Valdés a puerta vacía. Posteriormente, ya con el marcador en contra, Las Palmas se creó de nuevo, y en el último minuto consiguió el empate.

## POCA CALIDAD EN EL MOLINON

GIJON, 3  
AT. BILBAO, 2

GIJON. — En El Molinón se disputó el encuentro de Liga entre el Gijón y el Atlético de Bilbao, que terminó con la victoria local por tres goles a dos.

Al comienzo del partido, el presidente del Real Gijón, don Carlos Méndez Cuervo, impuso a la esposa del señor Fernández Miranda la insignia de oro y brillantes del club.

El Ministro, a su vez, impuso al presidente del club la Medalla al Mérito Deportivo.

Real Gijón: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián; Puente, José Manuel; Lavandera, Quini; Paquito, Valdés y Churruca.

En el minuto veinte del segundo tiempo Ciriaco sustituye a Paquito.

At. de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeberria, Guisasaola; Larrauri, Villar; Argoitia, Uriarte, Arieta, Rojo I y Rojo II.

En la continuación, a los dieciséis minutos, Ortuondo y Car-

los salen en sustitución de Argoitia y Villar, respectivamente.

Arbitro: el señor Sánchez Ibáñez, que estuvo bien.

En el minuto treinta y siete, Quini, al ir a rematar de cabeza, es desplazado en el área y el arbitro decreta penalty, que el mismo jugador se encarga de transformar en el 1-0.

A los cuarenta y tres minutos, tras una serie de rechaces en el área bilbaína, Valdés remata de cabeza, con Iribar batido, y Echeberria despeja el balón con las manos. Nuevo penalty, y también Quini marca el segundo gol, resultado con el que se llegó al descanso.

En la continuación, a los doce minutos, gran jugada de Churruca, que dribla a Sáez y Echeberria, y burla también la salida de Iribar, poniendo el marcador en 3-0.

A los treinta y cuatro minutos, fallo de Castro, al que se le escapa el balón en tiro de Ortuondo, en la misma raya de meta, poniéndose el marcador en 3-1, y a un minuto del final, nuevo fallo de Castro, esta vez en el despeje, y Carlos establece el definitivo resultado de 3-2.

## DOMINIO MALAGUISTA Y FALLOS CORUÑESES

MALAGA, 2  
CORUÑA, 0

MALAGA. (Aifil).—En encuentro disputado en el estadio La Rosaleda, el Club Deportivo Málaga venció al Deportivo de La Coruña por dos goles a cero. El primer tiempo terminó con el resultado de uno-cero.

MALAGA: Deusto; Irlas, Arias, Monreal; Viberti, Martínez; Alvarez, Vilanova, Roldán, Miguel y Pons.

En el segundo tiempo Conejo substituyó a Viberti, y en el minuto 40, Aragón a Vilanova.

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Seoane; Belló, Cholo, Bordoy; Luis, Manolete; Cortés, Loureda, Beci, Cervera y Rubiñán.

En el segundo tiempo Zugaza salió por Belló y en el minuto doce, Juanito por Rubiñán.

GOLES: Minuto 35; Viberti, dentro del área, salvó la entrada de un defensa coruñés, y después, la salida del portero, introduciendo la pelota con efecto por el lado izquierdo.

En el segundo tiempo, minuto doce, tiro raso de Alvarez, que pasa por debajo del cuerpo del portero.

El partido ha tenido unos veinte minutos iniciales de dominio absoluto del Málaga, con dominio total del centro del campo, en el que funcionaban Viberti, Miguel y Vilanova. Pero al ceder el rendimiento de éste se hizo el encuentro de juego igualado, con oportunidades de ambos equipos y mucho peligro por parte del lado coruñés, si bien sus delanteros acusaron una gran falta de puntería.

### SEGUNDA DIVISION

● En el Estadio Luis Casanova ha sufrido el Mestalla la primera derrota de la temporada frente al Oviedo, que le ha ganado el partido por un gol a cero.

● El Jerez tan sólo ha podido empatar con el Elche, al recibir la visita del equipo descendido. Uno a uno ha sido el resultado final del encuentro.



EL BRAVO BECERRA.—Le había lanzado Gárate, y el extremo dejó atrás a los defensas del Sabadell, regateó al portero y acabó clavando el balón en la red de la forma que se puede ver en la fotografía de Antonio. El nuevo extremo del Atlético volvió a mostrar su calidad y su gran corazón y coraje

### MUÑOZ REPETIRA ALINEACION

## EL MADRID, EN BURGOS

MADRID. (De nuestra Redacción).—Viajó el Madrid a Burgos para hacer frente a su segundo compromiso liguero que vuelve a enfrentarlo con un equipo recién ascendido a la Primera División, en un encuentro que ha dado a la ciudad ambiente de auténtica fiesta en vista de la expectación que ha despertado la visita.

La expedición madridista hizo el viaje en tren acompañada por el directivo señor Lusarreta, y, como es natural, encabezada por Miguel Muñoz que ya tiene decidido quiénes serán los que actuarán, esto es: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda. Como suplentes han viajado Corral, Zuzunegui, Grande y Fleitas.

Por otro lado, el Burgos concentró a dieciséis jugadores y con una sola duda para la alineación, por parte de Moreno: Capón. El defensa aún se duele del golpe que recibió el domingo pasado, aunque a última hora el entrenador burgalés confiaba en poder alinearlo, con lo que la formación quedaría así: Bilbao; Capón, Raúl, Astorga; Benegas, Ederria; Jacquet, Mendiola, Aito-Aguirre, Olalde y Requejo. Los cambios que produciría la ausencia de Capón obligaría a una re-

estructuración en la defensa, con Astorga en la derecha y Aramburuzabala en el puesto que tiene asignado Astorga.

Las entradas para este encuentro, que abre la temporada del

Burgos en su campo y en Primera División, se han agotado, y los cinco mil lugares que se ha reforzado el graderío, han sido insuficientes para atender la enorme demanda.

HOCKEY SOBRE PATINES;  
COPA DE EUROPA

## EL REUS EMPATO EN NOVARA

NOVARA (Italia). (Aifil). — El Club Patin Novara, campeón de Italia, y el Reus Deportivo, han empatado a siete tantos en el primer partido de ida correspondiente a la final de la Copa de Europa de Hockey sobre Patines. El primer tiempo finalizó con ventaja del equipo español por 4-5.

Partido muy competido, duro y emocionante. En el primer tiempo mandó el Reus Deportivo, que intentó «congelar» el juego en la segunda mitad, pero

una reacción del equipo italiano, con tres tantos consecutivos en los últimos minutos, dejó nivelado este primer encuentro, de ida, que, sin embargo, permite un amplio margen de confianza para el conjunto español, el cual tienen en su propia pista la posibilidad de conquistar una nueva Copa de Europa.

Sabater y Oltholl fueron los jugadores más destacados sobre la pista. Ambiente apasionado, pero correcto.



ATLETISMO: Comenzó la II Reunión Mundial Universitaria

# SANEIEV BATIÓ EL RECORD DE TRIPLE SALTO

## Los Príncipes de España presidieron el acto inaugural

Vallehermoso hizo honor a su nombre. El estadio se llenó y el acto inaugural fue espléndido. A la II Reunión Mundial Universitaria de Atletismo asistieron Sus Altezas los Príncipes de España, el presidente de la FISU, el Vicesecretario General del Movimiento, el delegado nacional de Educación Física y Deportes y el Alcalde de Madrid, que presidieron desde la tribuna este «meeting» de gran categoría. Vallehermoso estaba de gala y no era para menos. Por vez primera en su historia iban a establecerse marcas de gran valía. Y lo que es aún mejor, nombres famosos iban a sonar y a hacerse oír por un público entendido que ocupaba plenamente los graderíos.

Celebrada la vistosa presentación de los equipos entre el tremolar de multitud de banderas portadas por paracaidistas y a los acordes marciales de la banda de música del Ministerio del Aire, comenzaron las distintas pruebas que iban a deparar una de las mayores alegrías vistas en este estadio. Viktor Saneiev, de la URSS, batiría en triple salto el record mundial universitario con unos soberbios 17,29, que superaban en siete centímetros el anterior, establecido precisamente por él. No sabemos qué hubiera sucedido si en lugar del bravo rumano Corbu —o con él en un trió de excepción— hubiera estado presente el recordman universal, el cubano Pérez Dueñas. Es pena que el «forfait» del sudamericano haya impedido que en Vallehermoso saltara un mundial absoluto.

Por otro lado, en altura también se vio una pugna hermosa con tres hombres de talla mundial el soviético Sergei Budalov, el italiano Erminio Azzaro y el rumano Osaba Dosa. Los dos primeros saltarían 2,18 e intentarían el 2,20, que fallaron, con menos nulos por parte del ruso y que le daría la medalla de oro. Dosa no anduvo lejos y se quedó en 2,16. Baste decir que el italiano igualó el record de su país y no lo batió por mala suerte, porque a punto estuvo de hacerlo. El público, excepcional, guardó un silencio impresionante. Se detuvo la salida de la final de 400, pero luego falló por poco.

Si dejamos al margen estas

EHAS LAFERRIERE

dos pruebas, las demás nos parecieron de escasa talla. Y sin embargo, tuvieron garra los 100 metros lisos, en donde el cubano Ramírez demostró que con mejores competidores habríase aproximado a su mejor marca de 10,1. Al final, con su compatriota Montes detrás, haría la Perla de las Antillas un buen doble. Lo mismo que en el hectómetro, también forjaría la negrita Sylvia Chibas en la primera serie. En velocidad, los del Caribe no tuvieron rival. Y así lo demostraron en la última prueba, en los relevos cortos, al marcar 39,7, mientras España batía su record universitario con 41,1.

Luego, las victorias del atleta de color norteamericano Don Darwin. Con sus 46,6, no tuvo quien le hiciera sombra en la final de los 400 lisos. O el triunfo del soviético Spasovhosdski en lanzamiento de disco...

Para finalizar con las vencedoras en 800 metros lisos, en sus series, la británica Braithwaite y la holandesa Burhhaaf, que hoy dirán su última palabra en una final interesantísima.

Los españoles tuvieron dos ganadores parciales: en la prueba de los 800 metros, Fernández Ortiz marcó 1-52-3, lejos del record español en la distancia. Pero se impuso al británico Lewis, al holandés Tiebosch y al belga Hoofd por escasas décimas. Y en los 400 vallas, con un Suárez Canal en forma, aunque, la verdad sea dicha, no tuvo contrincantes de altura en su serie. Luego, Soriano en su serie de la misma prueba; Gabernet en los 400 lisos, y Paco Morera en los 800 serían segundos. Hasta aquí la participación española, que pecó de floja, pero la verdad es que enfrente —o al lado— las figuras menudeaban y el papel se cumplía todo lo dignamente posible.

En verdad que la hermosa tarde daba de sí todo lo que cabía esperar de esa anunciada pugna Saneiev-Corbu; o entre los rusos con rumanos e italianos, en la altura. Merecieron ambas pruebas y la velocidad pura de los cubanos muchos aplausos de un público que acudió sin reservas al Estadio Vallehermoso, que hizo honor a su nombre.



APLAUSOS PARA EL CUBANO RAMIREZ.—El Príncipe de España aplaude después de imponer la medalla de oro al cubano Ramirez, la hazaña atlética del triunfador. Junto a Don Juan Carlos de Borbón, el delegado Nacional de Educación Física y Deportes.—(Foto Cifra.)

## DOS MAGNIFICAS PRUEBAS EN VALLEHERMOSO

• Saneiev: 17,29 en triple • Budalov y Azzaro saltaron 2,18

Dos pruebas acapararon todo el interés de los aficionados que ayer abarrotaron Vallehermoso. Las pruebas fueron el triple salto y el salto de altura, ambos destinados a los participantes masculinos.

En la primera de ellas, el soviético Saneiev estableció una nueva plusmarca mundial universitaria y, al mismo tiempo, la mejor marca europea del año con un salto de 17,29 metros. En el curso de esta reunión, Saneiev, campeón olímpico en México, realizó quince la mejor serie de toda su historia atlética con saltos de 17,04, 17,09, 17,29 que le daría el triunfo y 17,20 metros. Detrás se clasificó el rumano Corbu, que también realizó un salto superior a los 17 metros, ocho centímetros más concretamente. Defraudó Areta, del que se esperaban más de los 15,82 que se le señaló y que no le valieron más que para un cuarto puesto.

Budalov se impuso en altura por menos intentos que Azzaro, tras haber fallado ambos los 2,20 metros y haber rebasado los 2,18, altura que no superó Dosa, medalla de plata en Helsinki. La participación española tuvo su estrella en Ocio, que saltó 2,06, que estuvo a punto de pasar los 2,08, pero falló por muy poco. Balaños y Martín Mateos se quedaron en dos metros.

El único norteamericano presente, Bond Darwin, ganó sin dificultades los 400 metros lisos. Realizó un tiempo de 46-8, que pudo mejorar si hubiese tenido rivales fuertes. Cabernet, que entró en la final, ocupó el último lugar, igualando con los puestos

cuarto y quinto los soviéticos Bratchilov y Nosenko.

Los 100 metros constituyeron un doble cubano con triunfo final de Hermes Ramirez (10-4), seguido de Pablo Montes (10-5).

Otro triunfo cubano fue el de los relevos 4 por 100, donde aventajaron por una décima al equipo de Italia. España fue quinto con 41-1, tiempo que representa nuevo record nacional universitario. Hay que destacar que participó Jones en lugar de Carballo, lesionado en su serie de 100 metros.

Un soviético de nombre complicado, Spasovhosdsky, venció en el lanzamiento de disco con 54,12 metros, delante del belga

Schroeder y del francés Piette. Loidi, representante español, fue sexto y último con un lanzamiento de 47,72.

La última final disputada ayer fue la de longitud femenina, en la cual las dos primeras clasificadas, la rumana Vintila y la soviética Garkova, realizaron el mismo salto, 6,33 metros, imponiéndose la primera por un segundo mejor salto. Las tres españolas ocuparon los tres últimos lugares.

### PRUEBAS ELIMINATORIAS

En la jornada atlética se intercalaron también diversas eliminatorias de pruebas cuyas finales se celebrarán hoy. En dos de ellas, 800 metros masculinos y

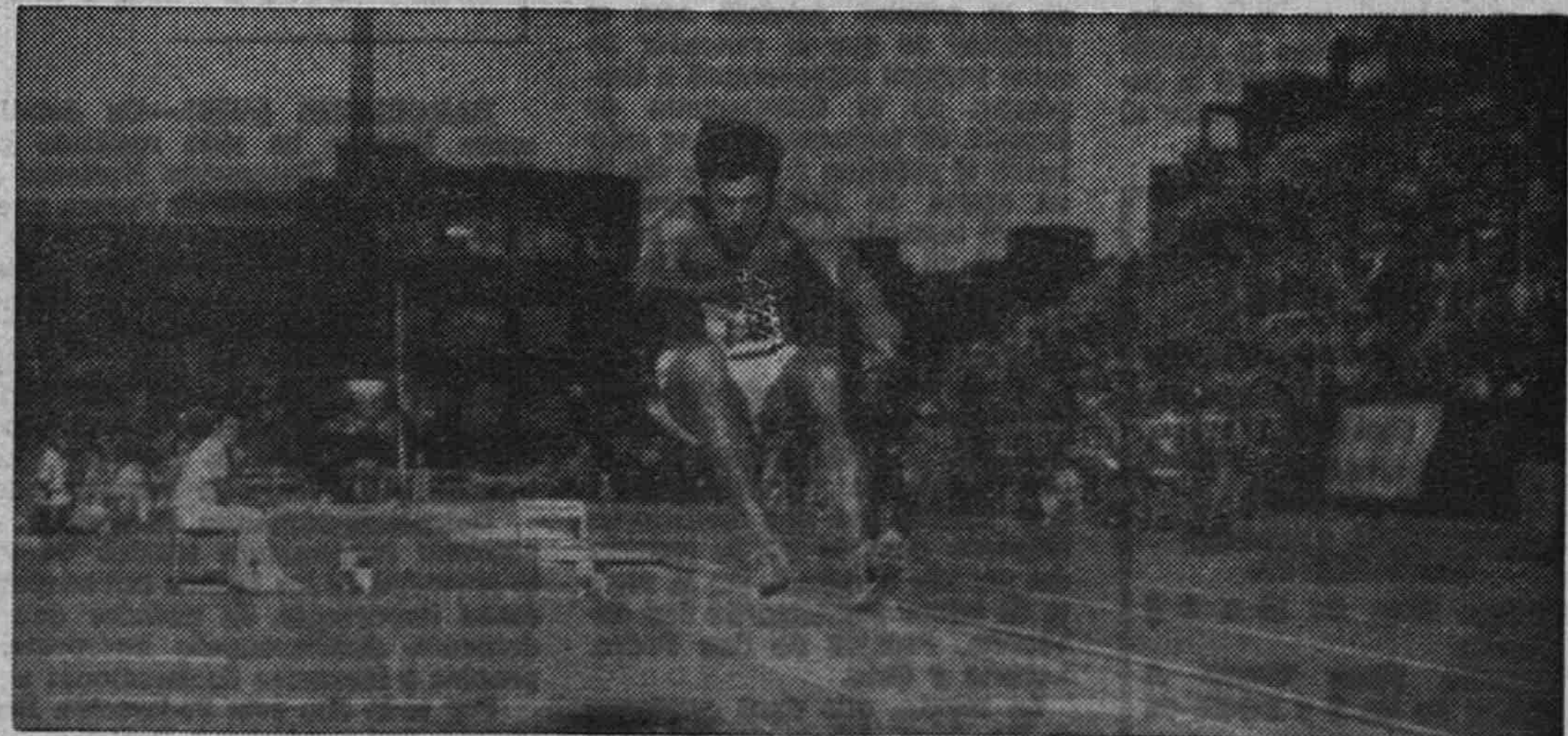
400 metros vallas, se impusieron dos representantes españoles, Antonio Fernández Ortiz y Manuel Suárez Cana, respectivamente. Paquito Morera también pudo ganar su serie de 800 metros, pero al final se dejó ir y fue rebasado por el representante argelino, que debe ser uno de sus primeros triunfos en pruebas internacionales.

Coro Fuentes y Belén Aspetta también saldrán hoy en la final de 800 metros femeninos, donde las grandes favoritas serán la británica Braithwaite y la holandesa Burhhaaf, que vencieron con gran autoridad en sus respectivas series.

R. BASANTA



MEDALLA PARA SANEIEV.—Manuel Valdés Larrañaga, Vicesecretario General del Movimiento, impone al recordman mundial universitario, Viktor Saneiev, la medalla de oro justamente ganada ayer



RECORDMAN MUNDIAL UNIVERSITARIO.—En la fotografía, el atleta soviético Saneiev, en uno de sus fantásticos saltos, que en cuatro ocasiones sobrepasaron los diecisiete metros.—(Cifra Gráfica.)

Domingo 12 septre. 1971

Arriba 19



## BALONCESTO: CAMPEONATOS EUROPEOS

# DERROTA ESPAÑOLA ANTE POLONIA

## ● ESTA VEZ FALLARON LUYK Y BRABENDER

ESSEN (Alemania occidental). (Alfil.) — Polonia ha vencido claramente a España por 83 puntos a 70, en el partido disputado en la Sala Gruga, de esta ciudad, tras haber llevado ventaja los españoles de 40-38 al finalizar la primera parte.

Un segundo tiempo decepcionante de los jugadores hispanos ha dado prácticamente al traste con sus ilusiones de alcanzar el segundo lugar en el grupo «A», y conseguir, en el peor de los casos, un cuarto puesto, que supe-

raría el quinto logrado en el pasado Campeonato de Europa, disputado en Nápoles. Contra Polonia, los españoles tuvieron el reverso de la moneda; los trece puntos con que terminó el marcador a su favor en el encuentro contra Francia fueron los mismos que han tenido, pero en desventaja, frente a Polonia.

Causa principal de la derrota fue la desafortunada actuación de Luyk y Brabender, los dos pilares de la selección española sobre los que se basó el triunfo sobre los galos. Esta vez, ni uno ni otro fueron su sombra, y el equipo español se vino abajo estrepitosamente en el segundo período.

Tras una primera parte muy emocionante, en la que después de haber ido casi siempre por delante Polonia, finalizó con dos puntos de ventaja a favor de la selección española; al acusar el esfuerzo Luyk, falta de reflejos y agotado, el equipo español se vio claramente superado por los polacos, quienes, una y otra vez, encestaron con suma facilidad hasta poner una diferencia en el tanteador en los primeros minutos de la continuación, que había de ser decisiva para el resultado final. Por otra parte, Brabender, desdibujado, estuvo muy lejos de su actuación frente a Francia. Pero es que los polacos, muy superiores a los galos, cuentan con tres hombres como Jedlinski, Jurkiewicz y Landniak, que desbarbolaron la mal organizada defensa hecha por los españoles bajo su tablero.

Después de un comienzo igualado, con marcaje individual por

MARCADOR DE LA JORNADA	
Grupo A (En Essen)	
Rumania, 65; Francia, 64.	España, 70; Polonia, 83.
URSS, 91; Alemania, 54.	
Grupo B (En Boblingen)	
Turquía, 97; Israel, 88.	Bulgaria, 69; Italia, 78.
Checoslovaquia, 66; Yugoslavia, 81.	

lado, con marcaje individual por ambos bandos, en el que el tanteador registraba un 5-6 favorable a Polonia en los primeros cinco minutos, se adelantaron los polacos con un 11-18 cuando había transcurrido poco más de la mitad del primer tiempo. La entrada de Buscató en el «cinco» español fue una inyección de ánimos y fuerza, y el partido registró un cambio radical con ventaja para España de 27-25, a seis minutos del descanso.

La emoción subió de tono por las continuas alternativas registradas en el tanteador, que, a pocos segundos del final, señalaba un 36-38 para los polacos, para igualar seguidamente los españoles y dar ventaja Juan Martínez en el último momento, con una bonita canasta.

En el segundo tiempo cambió la decoración por completo, pa-

ra mal de la selección hispana. Después de una igualada a 44 puntos, los españoles vieron cómo los polacos encestaban una y otra vez hasta lograr en pocos minutos una diferencia de diez que fue aumentando paulatinamente, sin que el «cinco» hispano fuese capaz de encontrar ritmo en su juego para contrarrestar el continuo acoso de Polonia. Ya mediado el período, estaba prácticamente sentenciado el resultado, al señalar en ocasiones diferencias de 15 y 17 puntos para los polacos, que quedó reducida al final a trece.

No ha podido el equipo de España romper su mala racha en sus confrontaciones con Polonia. A las ocho derrotas sufridas en otros tantos partidos disputados, hay que añadir ahora la novena, que se ha producido por una diferencia notablemente mayor a la registrada en los dos últimos encuentros, en los que los polacos se impusieron por un solo punto, y hay que remontarse a 1965, en que el equipo español fue aún más claramente batido, por 57-82.

Con esta derrota, España puede decirse, pues, que ha visto esfumarse sus ilusiones de superar su clasificación del último Campeonato europeo.

Anotaron por España: Luyk, 16; Cristóbal, 6; Sagi-Vela, 1; M. Arroyo, 2; Brabender, 9; E. Margall, 7; Buscató, 12; Emiliano, 6; J. Martínez, 4 y V. Ramos, 7.

Por Polonia: Jurkiewicz, 16; Seweryn, 8; Jedlinski, 21; Dolcieszki, 6; Kofak, 4; Landniak, 17; Korcz, 7 y Ceglinski, 4.

## Beishol: Campeonatos de Europa

# ESPAÑA, EN SEXTO LUGAR (Perdió su encuentro) (con San Marino)

PARMA. (Alfil.) — San Marino ha vencido a España por el tanteo de seis a cuatro, en partido por el quinto puesto del Campeonato de Europa de Beishol, que resultó equilibrado e incierto hasta el último lanzamiento.

Ya en la primera fase, España había conseguido anotarse admirablemente tres puntos, y al llegar al séptimo «inning», la formación de San Marino iba perdiendo por uno a cuatro, debido especialmente a la magnífica actuación del lanzador español Huertas. Fue entonces cuando España sustituyó a éste, pasando a ocupar su lugar M. García, quien no tuvo tanta fortuna como su compañero en el siguiente «inning». San Marino había conseguido ya igualar la puntuación

de España, y en el noveno y último, los sanmarinenses obtuvieron los dos puntos que les supuso la victoria y el quinto puesto en los Campeonatos.

Destacaron por España su centro externo, Torres; el interbase Arias y, durante el tiempo que jugó, el lanzador Huertas.

Dirigieron el encuentro: Pedacchina (Italia), Serra (Francia) y Homes (Gran Bretaña).

Alineaciones:

España: Torres, Menes, Pedacchina, Fuente, Lance, Arias, Fernández, A. Pérez (Merono) y Huertas (M. García).

San Marino: Milani, Grassi, Biordi, Mazza, Bovio, Marchetti, Vendi, Berlino, Calmi (G. Marchetti).

## EL VOLEIBOL: CAMPEONATO DE EUROPA JUNIOR

## NUESTRA SELECCION PERDIO ANTE ALEMANIA

BARCELONA. (Mencheta.) — En el último partido del grupo segundo del III Campeonato de Europa de Voleibol junior, la selección de Alemania Federal se impuso a la de España por tres victorias a dos.

El primer juego fue favorable a España, que con una buena salida, que le valió cuatro tantos consecutivos, logró ir dominando el marcador, para adjudicarse el set con toda claridad.

El segundo fue de neta superioridad del conjunto alemán, que se impuso desde los primeros minutos.

El tercer juego fue nivelado, con empates y final favorito para el equipo de España, que se mostró más efectivo a la hora del remate.

En el cuarto juego, el dominio fue equilibrado, con alternativas en el marcador, resuelto finalmente por el conjunto alemán.

En los minutos iniciales del quinto y definitivo juego, España se adelantó con un claro 7-3, que parecía encauzaba su victoria. Sin embargo, el equipo alemán, en gran reacción, logró empatar a 12 para alzarse finalmente con el triunfo.

ESPAÑA. — Pérez, Hernández, Lizcano, Díaz, Morales, Mateu, Ocón, Morató, J. Carratala, J. L. Carratala y López.

La clasificación final del equipo español ha sido el noveno puesto.

## TRAINERAS EN SAN SEBASTIAN

# SERAN PRESENCIADAS POR EL JEFE DEL ESTADO

SAN SEBASTIAN (Pyresa). — A las doce del mediodía está señalada la segunda jornada de las clásicas regatas de traineras en aguas de la Concha, que serán presenciadas desde el yate «Azor» por S. E. el Jefe del Estado, el cual, al término de la prueba, y una vez establecida la clasificación definitiva, realizará la entrega de la bandera de honor al

patrón de la trainera vencedora.

El interés por presenciar esta segunda jornada es inmenso entre los aficionados por la pugna que se prevé nuevamente entre las embarcaciones de Orio y Lasarte, los dos grandes favoritos de la prueba. Además está el aliciente de que el vencedor de estas regatas representará a Guipúzcoa en el Campeonato de España de traineras que se celebrará el próximo domingo día 19 en aguas de Bilbao, mientras que el segundo clasificado intervendrá en la prueba clasificatoria entre los subcampeones de los diferentes litorales del Cantábrico.

En la primera tanda intervendrán las traineras de Zuberoa, Hernani, Arraun-Lagunak, de San Sebastián y Fuenterrabía, que fueron las que invirtieron mayores tiempos en la jornada del pasado domingo. En la regata de honor participarán San Sebastián, Pasajes de San Pedro, Lasarte y Orio.

La regata, que dará comienzo a las doce del mediodía, será transmitida en diferido por Televisión Española a partir de las dos de la tarde.

menina. En 800 metros libres ganó Lidia Flaquer, del C. N. Montjuich, con un registro de 10-12-0, y en 200 mariposa, María Nieves Panadell, del C. N. Manresa, venció con un crono de 2-40-5.

Luego se batieron varios records de los campeonatos y regionales.

La Federación Catalana copa los dos primeros lugares, o sea, en las categorías masculina y femenina. También son equipos catalanes los que marchan en primera posición por clubs; en masculino, el C. N. Barceloneta, y en femenino, el C. N. Oropesa.

En la prueba de 400 metros libre masculino, Eduardo Faure, del Vallehermoso, al conseguir el tiempo de 4-39-3, mejoró el record regional en piscina de 50 metros. Javier Ojeda, C. N. Sevilla, marcó 4-31-5, mejorando el record regional en piscina de 50

metros. En los 800 metros libre femenino, A. Martínez, del Del-fin, con un tiempo de 11-19-7, mejoró el record regional absoluto juvenil e infantil en piscina de 50 metros. A. Duffaure, del Club San Juan, consiguió 11-7-6, mejorando el record regional en piscina de 50 metros.

En la prueba de 200 metros espalda masculino, Javier Chocarro, del C. D. Amaya, señaló 2-28-6, batiendo el record regional infantil en piscina de 50 metros. Emilio Gómez, C. N. Metropole, registró 2-27-7, mejorando el record regional infantil en piscina de 50 metros. Francisco Santos, del Tenis Zaragoza, marcó 2-28-8, mejorando el record regional en piscina de 50 metros.

En 100 metros mariposa masculino, Javier Díaz, del C. N. Sevilla, registró 1-21, mejorando el record regional juvenil y absoluto en piscina de 50 metros.

## EL «CASO ESTEVA», A LA DND

BARCELONA (Alfil). — Un detallado informe sobre el llamado «caso Esteva» ha sido remitido por la Federación Española de Natación a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes. En un comunicado de Prensa que acaba de facilitar la Federación se dice lo siguiente:

«Reunida la Federación Española de Natación en la tradicional convocatoria del Pleno de su Comité directivo, coincidente anualmente con la celebración de los Campeonatos nacionales absolutos, entre otros puntos del orden del día, cuyos acuerdos serán hechos públicos a través de su Secretaría General, se trató del de la actuación y comportamiento, deportivo y extradeportivo, de la selección española en Uppsala (Suecia) con motivo de su intervención en la Copa de Europa, categoría A.

Independientemente de aceptar, con todas sus consecuencias, el anormal rendimiento técnico de los seleccionados, considera que la gravedad de los hechos extradeportivos que se promovieron fueron causa importante. El nadador don Santiago Esteva fue, desgraciadamente, desafortunado intérprete, aseveración que ratifican sus propias e inexactas declaraciones a los medios informativos.

Por todo ello esta Federación Española de Natación acuerda por unanimidad trasladar a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes un amplio informe sobre los precipitados hechos, de los que ya la ha dado cuenta para su ulterior resolución.

Barcelona, 11 de septiembre de 1971.»

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, cinco tarde

Seis toros de D. José Benítez Cubero

EFRAIN GIRON

VICENTE PUNZON

MARCELINO LIBRERO

«MARCELINO»

Público: Hoy, de 10 a 2 y media.

Despacho Plaza Toros: A partir de las 3 y media de la tarde.

LOCALIDADES ESPECIALES a 10 pesetas.

## PANORAMA

### EL HOCKEY SOBRE HIERBA

#### Empate de la selección

La selección española ha empatado a dos tantos con el equipo alemán del Wacker Munich, en encuentro celebrado ayer en Barcelona. Este partido entra en el programa de preparación de nuestro equipo con vistas a la primera Copa del Mundo, que se disputará en el mes próximo.

### EL MOTOCICLISMO

#### Entrenamientos para el G. P. de Italia

El piloto español Angel Nieto, que hoy disputará las pruebas de 50 y 125 c. c., correspondientes al G. P. de Italia de Motociclismo, logró ayer en Monaz el segundo mejor tiempo en los entrenamientos. El holandés Devries hizo el mejor promedio en 50 c. c., y el italiano Parlotti, en 125 c. c.

### CARRERAS DE CABALLOS

#### Lester Piggott, vencedor del St. Leger

«Athenas Wood», montado por el famoso jockey Lester Piggott, ha ganado el premio St. Leger, clásica final de la temporada de carreras de caballos británicas, en Doncaster. «Athenas Wood» cruzó la línea de llegada con un cuello de ventaja sobre «Homer», que, a su vez, sacó una cabeza a «Falkland».

### LA NATACION

#### Dos nuevos records del mundo

En la última jornada del encuentro triangular entre los Estados Unidos, Inglaterra y la URSS, que se ha disputado en Minsk, se han batido dos nuevos records del mundo.

En esta última jornada, la norteamericana Ann Simons ha conseguido un tiempo de 8-59-4 en los 800 metros libre. El record anterior estaba en 9-02-4. Poco después el equipo de 4 por 100 femenino de los Estados Unidos mejoró su propio record, dejándolo en 4-27-3.

### EL TENIS

#### Derrota del Barcino en Bruselas

El Club español Barcino, de Barcelona, fue vencido por el Primorose de Bélgica, por un tanteo global de 5-4. En simples los españoles consiguieron dos victorias y sufrieron cuatro derrotas. En dobles los españoles obtuvieron mejores resultados, pero no pudieron nivelar la contienda.

### LA VELA

#### «Gran Numa», campeón de «snipe»

Félix Gancedo y Antonio Burgos, del R. C. Mediterraneo, de Málaga, se han proclamado campeones de España de vela de la clase «snipe», con su embarcación «Gran Numa». Con esta es la tercera vez que consiguen el título que les da opción además de participar como representantes de España en los Campeonatos del Mundo. En la última regata ha triunfado la nave viguesa «Boubo II».

### EL FUTBOL

#### Los dos Atléticos, por TVE

El próximo domingo se transmitirá en directo, por la primera cadena de televisión, el encuentro de fútbol entre el Atlético de Madrid y el Atlético de Bilbao. Asimismo se televisarán los encuentros del Club bilbaíno con el Sevilla y el Burgos.



# Agenda

DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE DE 1971  
XV de Pentecostés. San Leocio, mártir

Día doscientos cincuenta y cinco del año, séptimo de la trigésimo séptima semana, del noveno mes. Faltan, pues, ciento diez días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 6,52 horas, para ponerse a las 19,30. La Luna sale a las 24,23 y se pone a las 15,31.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:  
Máxima de 24,4 grados a las 14,15 horas y mínima de 14,2 grados a las siete de la mañana.

Cielo poco nublado, aunque habrá algún chubasco en la zona de la Sierra.

## TELEFONOS

Averías telefónicas .....	002
Información número teléfonos .....	003
Madrid .....	004
Oficina de la Telefonía .....	004
Policía .....	091
Urgencia municipal .....	092
Información horaria .....	093
Información meteorológica .....	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina .....	095
Información deportiva .....	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio .....	098
Aviso a vehículos .....	099
Bomberos .....	222 32 32
Taxis .....	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar .....	223 11 41
Urgencia médica .....	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña .....	254 50 05
Telegramas por teléfono .....	221 10 17

## CUPON PRO CIEGOS

Será efectuado ayer

N.º 756

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Ercilla, 20; Baleares, 33; Marquesa Silveira, 2; Teniente Compañero, 12; Leiza, bloque 16 (Poblado Dirigido Orcasitas).

**BUENAVISTA.**—Matías Montero, 14; General Mola, número 75; Villafraña, 8; Doctor Gómez Ulla, 6; Conde de Peñalver, 27; Alcalá, 85; Serrano, 45.

**CARABANCHEL.**—Valle de Oro (Viviendas Experimentales); General Ricardos, 200; Nuestra Señora de Fátima, número 37; avenida Rafael F. nat, 4; Padre Piquer, 8; Caranuel, 38 paseo Jesuitas, 72; camino de La Laguna, 32.

**CENTRO.**—Mejía Lequerica, 3 Jardines, 11; Concepción Jerónima, 30.

**CHAMBERÍ.**—García de Paredes, 78; General Goded, número 34.

**CHAMARTÍN.**—Barrio Santa María, casa, 8, B-2 (Hortaleza); Arturo Baldasano, 10;

Arturo Soria, 175; Alfonso XIII, 111; Chile, 9. Camillas, 94; Mateo Inurria, 9.

**LATINA.**—Puerta de Moros, número 2; Santa Fe, 9.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Ibiza, 17; Sánchez Barcáiztegui, 37; León, 13; Ave María, número 31; paseo de las Delicias, 1.

**TETUAN.**—Sánchez Preciado, 79; Pinos Alta, 92; San Raimundo, 13; San Enrique, número 22; Montevideo, 31; Almansa, 76.

**UNIVERSIDAD.**—Lucio del Valle, 3; Rodríguez San Pedro, 35; San Bernardino, 55.

**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono V; Entre Arroyos, 23; avenida de la Albufera, 48; Josué Lillo, 22; Alcalá de Guadaira, 9 y 11; Pont de Molins, 68 moderno.

**VENTAS.**—Peñascales, 68; avenida Daroca, 2; Francisco Madariaga, 24; Ezequiel Solana, 54; Castillo Simancas.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Embajadores, 18; plaza J. Villarreal; Amor Hermoso, número 65; colonia San Nicolás; San Cristóbal de los Angeles, Godella, 141.

**BUENAVISTA.**—Serrano, número 112; Francisco Silveira, 36; Lombía, 7; Núñez de Balboa, 53; Jorge Juan, 67.

**CARABANCHEL.**—General Ricardos, 59; Solana de Opañel, 25; Camichi, 18; avenida de las Animas, 53; Antonio Rodríguez; colonia Santa Margarita, local 18; Illescas, número 66; Cebreros, 60; avenida de Portugal, 111.

**CENTRO.**—Almirante, 23; Fuencarral, 36.

**CHAMBERÍ.**—Ponzano, números 69 y 71; Santa Feliciano, 13; Carranza, 9.

**CHAMARTÍN.**—C. de Nápoles, local 54 (Poblado Dirigido Canillas); El Bosque, manzana, 7; Dracena, 13; Martín Machio, 48; López de Hoyos, 66; General Mola, 205; Panamá, 2.

**LATINA.**—Ilustración, 14; Mayor, 44; Virgen del Puerto, 49; glorieta de las Pirámides, 2.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Pez Volador, 7 y 9; Gandía, 6; plaza del Angel, 14; Bustamante, 12.

**TETUAN.**—Grupo residencial Peña Grande, bloque 13; San Martín de Porres, s/n; avenida Generalísimo, 163; Marqués de Viana, 24; Orense, número 83; Bravo Murillo, número 108.

**UNIVERSIDAD.**—Plaza Moncloa, 14; Fernández de los Ríos, 40; Ferraz, 3.

**VALLECAS.**—Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; pasaje Pico Cl. o y T. Pastora; Sierra Alcubierre, 4; Camino Bajo Palomeras, 1; avenida Palomeras Altas, 152; avenida Entrevías, 206.

**VENTAS.**—Gerardo Córdón, número 63; Alcalá, 321; José del Hierro, 25; José Arcones Gál, 108; avenida de Aragón, 82; plaza San Cristóbal.

2-B



## PROGRAMAS

DOMINGO  
12 SEPTIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### MATINAL

11,45 CARTA DE AJUSTE. Concierto de Aranjuez (Joaquín Rodrigo).  
12,00 Apertura y presentación.  
12,02 SANTA MISA.  
1,00 CONCIERTO.

#### SOBREMESA

1,45 REGATAS DE TRAINERAS. Retransmisión desde la bahía de La Concha (San Sebastián).  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

#### TARDE

3,25 SIEMPRE EN DOMINGO. Incluye hoy: II Reunión Mundial Universitaria de Atletismo. (Pruebas y clausura.) En directo desde el estadio Vallehermoso, de Madrid.  
Campeonatos Absolutos de España de Natación. En directo desde las Piscinas Picornell, de Barcelona.

#### NOCHE

9,30 TELEDIARIO.  
9,55 CRONICAS DE UN PUEBLO. Hoy: «Buen viaje, señor influyente».  
10,25 AUDACIA ES EL JUEGO. Hoy: «El desenlace».  
11,40 MUSICA PARA VER. Hoy: «Sinfonía número 8 de Beethoven. Interpretación de esta Sinfonía por la Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección de Claudio Abbado».  
00,10 Últimas noticias.  
00,15 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

6,30 CARTA DE AJUSTE. Fantasías de Zarzuelas.  
7,00 Presentación y avances.  
7,02 DOCUMENTO. «Los años locos».

7,15 ARCHIE. Hoy: «Un viaje a la Luna». Archie y sus muchachos intentan lanzar un cohete a la Luna.

7,45 FESTIVAL. 8,30 ZANE GREY. Hoy: «El duelo».

8,55 LOS COMBATES DEL SIGLO. Hoy: «Maravillas de épocas». Guión y presentación: Manuel Alcántara y Héctor Quiroga.

9,30 TELEDIARIO. 9,55 GALERIA. Guión y dirección: Ramón Gómez Redondo.

10,25 CINECLUB. Ciclo «Los rotos» (1919). Director: D. W. Griffith. Guión: D. W. Griffith. Intérpretes: Lillian Gish, Richard Barthelmess, Donald Crisp y Edward Poil.

11,55 Última imagen.

### LUNES

13 SEPTIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Música ligera por Warner Müller y su orquesta.  
2,00 APERTURA Y PRESENTACION.

2,02 SOBRE LA MARCHA. 3,00 NOTICIAS A LAS TRES. ROMA, MI AMOR.

3,25 Hoy: «Nuestro amigo Gino». Director: Charles Barton.

3,50 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «ES PRONTO PARA VIVIR», de Sebastián Estrada.

Guión: Alejandro Milán. Crítica literaria: Aurora Díaz Fajá.

4,50 DESPEDIDA Y CIERRE.

#### TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE. Boquetes pianísticos de Pedro Lemna.

7,30 APERTURA Y PRESENTACION. 7,32 MIRADA AL MUNDO. Hoy: Dinamarca.

8,00 DIBUJOS ANIMADOS. Rocky y sus amigos, número 45.

8,10 BUENAS TARDES. 9,00 NOVELA. Hoy: «El molino junto al río Floss» (capítulo I).

Autor: G. Elliot. 9,30 TELEDIARIO.

9,55 REVISITA DE TOROS. 10,25 VISTO PARA SENTENCIA. SIGLO XXI.

Hoy: «Supervivencia en el espacio».

0,10 VEINTICUATRO HORAS. 0,35 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE. Albéniz al piano, por Alicia de Larrocha.

8,30 PRESENTACION Y AVANCES. 8,32 LOS PELIGROS DE FENELPE. «Peligro en el desierto de Arabia».

9,00 LUCES EN LA NOCHE. Hoy: «Eliana Pittman».

9,30 TELEDIARIO. 9,55 EL GRAN CHAPARRAL. «El precio de la venganza».

10,55 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público  
PC: Para Cinefilos.  
+: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tel: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (FUENCARRAL.)

**ALGODON EN HARLEM (Cotton comes to Harlem).**—Dir.: Ossie Davis. Int.: Godfrey Cambridge, Raymond St. Jacques, Calvin Lockhart, Judy Pace, Red Fox, John Anderson y J. D. Cannon. Comedia policiaca. Color. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (18.) (ROXY «B».)

**AMOR MIO, AYUDAME.**—Dir.: Alberto Sordi. Intérpretes: Alberto Sordi y Mónica Vitti. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* (RIALTO y FANTASIO.)

**ANONIMO VENEZIANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \* \* \* (CALLAO.)

**ASSICURASI VERGINE (Seguro de virginidad).** Director: Giorgio Bianchi. Int.: Romina Power, Leopoldo Trieste y Dino Mele. SC. (18.) Color. (PENALVER.)

**AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.**—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* (COLISEUM.)

**EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE.**—Director: Gene Kelly. Int.: James Stewart y Henry Fonda. Color. (18.) Western cómico. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA y REGIO.)

**EL IDOLO CAIDO.**—Dir.: Richard Harris. Intérpretes: Richard Harris, Rommy Schneider y Kim Burfield. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, VERGARA, LICEO, GARDEN y PROGRESO.)

**ESPAÑOLEAR.**—Dir.: J. J. Balcázar. Int.: La Polaca y Luis Lucena. Color. Tol. SC. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO y FALLA, con «Tanzán y la mujer diablo» en el mismo programa.)

**FIESTA MAGICA.**—Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \* \* (Tol.) (ARGUELLES, BENLIGURE e IMPERIAL.)

**FRENCH CAN CAN (versión original con subtítulos).**—Dir.: Jean Renoir. Int.: Françoise Arnoul, Jean Gabin, Michel Piccoli y María Félix. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: +, +, \* \* \* (POMPEYA.)

**LA BATALLA DEL RIO NERETVA.**—Dir.: Veljko Bulajic. Int.: Orson Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Koscina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (18.) (ALBENZ.)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: +, +, \* \* \* (18.) (PAZ.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (ALEXANDRA.)

**LOS LIBERTINOS (The Adventurers).**—Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alan Badel, Candice Bergen, Thommy Berggren, Della Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekim Fehmiu, Anna Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor-Young. Color. (18.) Dramática GP. Calificación: \* \* \* (PALAFOX.)

**SI ESTAS MUERTO, ¿POR QUE BAILAS?**—Dir.: Pedro Mario Herrero. — Int.: Alfredo Landa, La Polaca y Paco de Alba. (18.) SC. (Color.) BULEVAR y MOLA.)

**LOS TIGRES DE MOMPRACEM.** Dir.: Mario Seguí. Int.: Ivan Rassimov, Luis Davila, Claudia Gravy y Andrea Bosic. (Tol.) Color. Aventuras. GP. Calificación: \* \* (TORRE DE MADRID y LUCHANA.)

**LOS VIOLENTOS DE KELLY.** — Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia Bélica. Color. GP. Calificación: \* \* \* (14.) (PROYECCIONES.)

**MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayatte. Intérpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* \* (18.) (AMAYA.)

**NIDO DE AVISPAS.**—Dir.: Phil Karlson. Intérpretes: Rock Hudson y Sylvia Koscina. Color. (18.) SC. (LOPE DE VEGA, ALCALA-PALACE, CANCELLER, INFANTE, ALVI y JUAN DE AUSTRIA.)

**O'GANGACEIRO.**—Dir.: Giovanni Fago. Intérpretes: Tomás Milian, Ugo Pagliai, Eduardo Fajardo y Leo Anchoreta. Color. (18.) Aventuras. GP. Calificación: \* \* (CONDE DUQUE.)

**O SALTO (El salto).**—Dir.: Christian de Chalonge. Int.: Marco Pico y Ludmilla Mikael. SC. (18.) (REX.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: + \* \* \* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS.** — Director: Ted Post. Intérpretes: James Franciscus, Kim Hunter, Maurice Evans, Linda Harrison y Charlton Heston. Color. (14.) Ciencia-ficción. GP. Calificación: \* \* \* (AVENIDA.)

**TARZAN Y LA MUJER DIABLO.**—Dir.: Kurt Neumann. Int.: Lex Barker, Joyce Mackenzie y Raymond Burr. Tol. SC. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO y FALLA, con «Españolear» en el mismo programa.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).**—Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtítulos en español. GP y PC. Calificación: + +, \* \* \* (14.) (BELLAS ARTES.)

## REPOSICIONES

**ARIANE (Love in the afternoon).**—Dir.: Billy Wilder. Int.: Gary Cooper, Audrey Hepburn y Maurice Chevalier. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* \* (18.) (GRAN VIA.)

**EL JOVEN TORLESS.**—Dir.: Wolker Schoolonger. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «Repulsión», en un mismo programa.) Dramática GP y PC. Calificación: +, \* \* \*.

**HELLO, DOLLY!**—Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streisand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \* \* \* (Tol.) (RICHMOND.)

**IL DESERTO ROSSO.**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Richard Harris y Mónica Vitti. GP y PC. Dramática. Calificación: + +, \* \* \* (INFANTAS, con «La aventura», en un mismo programa.)

**IVAN EL TERRIBLE.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: + + +, \* \* \* Versión original con subtítulos en español. (PALACE.)

**LA AVENTURA.**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. GP y PC. Calificación: + +, \* \* \* (18.) (INFANTAS, con «Deserto rosso», en un mismo programa.)

**LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: + + +, \* \* \* Versión original con subtítulos en español. (ROSALES.)

**LA VIDA CONYUGAL.**—Dir.: André Cayatte. Int.: María José Nat, Jacques Charrier y Macha Merill. (18.) PC. Comedia psicológica. Calificación: +, \* \* (INFANTAS.)

**LOS GIRASOLES.**—Dir.: Vittorio de Sica. Intérpretes: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (APOLO y TIVOLI.)

**LOS CANONES DE NAVARONE.**—Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Aventura bélica. Color GP. Calificación: \* \* \* (14.) (REAL CINEMA.)

**LOS PROFESIONALES DEL ORO.**—Dir.: Giorgio Capitani. Int.: Van Heflin, Gilbert Roland, Klaus Kinski y George Hilton. (18.) Color. Calificación: \* \*. Aventuras. GP. (GAYARRE.)

**REPULSION.**—Dir.: Roman Polanski. Int.: Catherine Deneuve. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «El joven Torless», en un mismo programa.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \* \* \*.

**SUBE Y BAJA.**—Dir.: Miguel M. Delgado. Intérpretes: Cantinflas y Teresa Velázquez. (Tol.) Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (CAPITOL, MONUMENTAL y SALAMANCA.)







# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### LA MASA

El corsé es uno de los mayores opresores de masas.

A la masa no se le puede mover hacia la derecha y luego hacia la izquierda porque se corta.

Don Santiago Bernabéu, don Vicente Calderón y don Agustín Montal son auténticos agitadores de masas.

Las masas se conformaban, primero, con «pan y circo»; después, con «pan y toros»; luego, con «pan y fútbol». ¿Con qué se conformarán mañana?

### DEFINICIONES

Persona bien dotada hija de millonario.

Olifante: elefante de la antigua Grecia.

Menopausias: general griego que mandaba una cohorte en la retirada de los diez mil.

## SALTO DE CABALLO

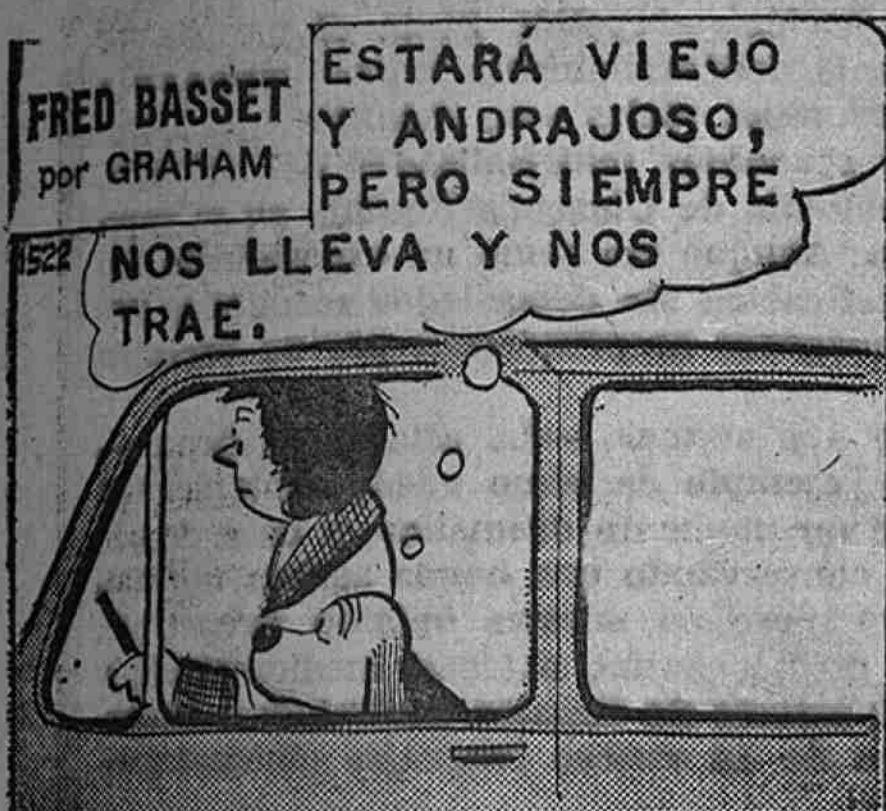
Número 91

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

RA	TAR	BA	TA	1 ES
UNA	ME	TO	SEN	YO
SE	PA	NE	TA	DO
NOS	VE	TO	ELLA 25	RA
QUE	EN	PA	SIR	VIS

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 91

«Esta visto que para todo sirve una bayoneta menos para ser»



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

**SALUD.**—Sus molestias desaparecerán por sí solas; no se alarme.

**TRABAJO.**—Sus obligaciones serán muchas durante la presente jornada; la recompensa económica, sin embargo, será también grande.

**AMOR.**—Carta que le llenará de sorpresa.



TAURO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—Trate de vencer su timidez o lo pasará muy mal.

**AMOR.**—No sea tan voluble.



GEMINIS

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Sea realista y deseché esas ideas románticas sobre su trabajo; de otro modo sufrirá una decepción.

**AMOR.**—Cuidado con los celos o tendrá problemas.



CANCER

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—El conocimiento de cierta persona podría significar mucho en su vida profesional.

**AMOR.**—Deseche sus dudas y no sea tan suspicaz.



LEO

**SALUD.**—Necesita un descanso; ponga en orden su vida y, sobre todo, acuéstese más temprano.

**TRABAJO.**—Aproveche sus horas libres para leer y completar su cultura.

**AMOR.**—Cuidado con los celos.



VIRGO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Sea objetivo y no se empeñe en cosas que sólo existen en su imaginación.

**AMOR.**—Riesgo de discusión.

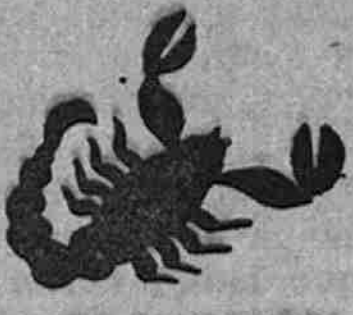


LIBRA

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Su impulsividad le hace a veces decir cosas que más tarde lamenta; trate de corregirse y contélese por todos los medios.

**AMOR.**—Ningún cambio en sus relaciones sentimentales.



ESCORPION

**SALUD.**—Cuidado con los accidentes caseros.

**TRABAJO.**—Día tranquilo, sin complicaciones.

**AMOR.**—No sea suspicaz.



SAGITARIO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—Aproveche la jornada para poner al día su correspondencia.

**AMOR.**—Horas felices junto a la persona a quien ama.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Ligera indisposición.

**TRABAJO.**—Procure ser más práctico y no pierda el tiempo discutiendo.

**AMOR.**—Felicidad.



ACUARIO

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Mejoría de su situación económica. El horizonte se presenta más despejado.

**AMOR.**—No se tome las cosas por la tremenda ni organice una escena por una estupidez.



PISCIS

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—El peso de sus responsabilidades se le hará intolerable; procure distraerse un poco y olvidar sus problemas o acabará por enfermarse.

**AMOR.**—Encuentro inesperado.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán ágiles, esbeltos, de movimientos felinos. De una belleza exótica, ejercerán un poderoso influjo en quienes esta vez tengan contacto con ellos

## LAS COPLAS

## MATRIMONIO DEPORTIVO

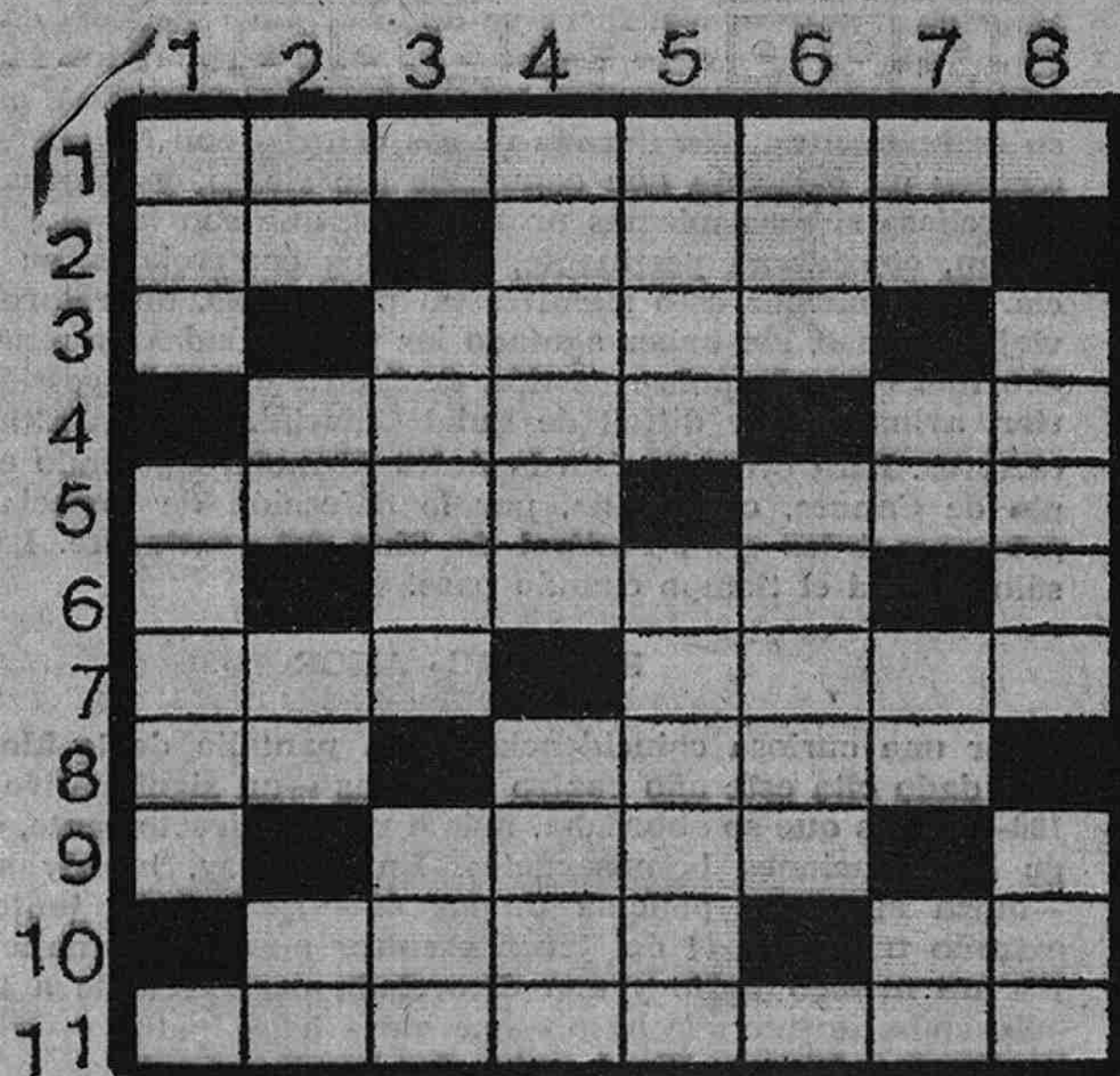
(Maurice Kirk se lanzó en paracaídas en Tanton, Gran Bretaña, para contraer matrimonio con Mary Bolwig, con quien se prometió por señas bajo el agua de Cornú practicando ambos la pesca submarina.)

La novia, evidentemente, es harto ducha en pescar y el novio también es bueno en el arte de saltar. Una boda deportiva que queremos señalar en este romance oxitono que acabamos de empezar. Buena pesca, le dijeron ya camino del altar a la novia... Hermoso salto ese que acabas de dar, los invitados del novio le dijeron al llegar. ¿Quién de los dos, me pregunto, puede ahora figurar con más juego limpio y menos sentido profesional del deporte? ¿Mary Bolwig o el novio? Duda fatal. ¿Sabía qué se pescaba ella en el fondo del mar? ¿El sabía qué sería su salto espectacular? Me inclino por el empate después de mucho pensar ya que, a veces, una boda es doble salto mortal.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 106



**HORIZONTALES.**—1: Acongojado.—2: Al revés, río español. Elemento, según los primeros filósofos griegos.—3: Símbolo químico. Antigüamente, cada una de las dos tortas de pan o bizcocho que se llevaban a las bodas. Punto cardinal.—4: Cada una de las perchas pequeñas que penden de la cabeza del bauprés. Afirmación.—5: Aclaración. Reposición.—6: Consonante. Cubierta. Vocal.—7: Poema. Recipiente de cocina.—8: Nota musical. Cada uno de los institutos que constituyen la parte principal de un ejército combatiente.—9: Punto cardinal. Espuerta. Símbolo del fósforo.—10: En sentido figurado, palio una mala acción al contarla. Preposición.—11: Plácidos, alegres, agradables.

**VERTICALES.**—1: Afección de la garganta. Cierta halógeno. Consonante.—2: Todas las letras de esta columna significan vuelto a medir.—3: Vocal. Cierta casa ducal italiana. Al revés, isla mediterránea.—4: Río asturiano. Al revés, último producto de la oxidación de albuminoides y proteínas.—5: Nombre de varón. Botijo.—6: Pecado capital. Capital española. Número romano.—7: Todas las letras de esta columna significan muy afligido.—8: Punto cardinal. Estado árabe. Consonante en plural.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 106

**Horizontales.**—1: Panadero.—2: Re. Mica.—3: O. Pato. M.—4: Rada. Te.—5: More. Tan. 6: O. Toco. T.—7: Ufa. Arpa.—8: Ra. Fuel.—9: A. Soda. A.—10: Cota. Ar.—11: Badalona.

**Verticales.**—1: Pro. Moura. B.—2: Ae-ro-fa-ga.—3: N. Parta. soD.—4: Amadeo. Fota.—5: Dita. Caudal.—6: Eco. Torea. O.—7: Rata-plán.—8: O. Menta. Ara.



# UNA "MOSTRA" DE TRANSICION

E vuelta de esa ciudad mágica, suspendida en el tiempo, que es Venecia, con el Palacio del Cine muy lejos, la Mostra va dejando posar el cúmulo de imágenes y sonidos que se han distribuido en las trece jornadas, distintas e iguales a la vez, que han constituido su programa número treinta y dos, el correspondiente a 1971.

Partía esta Mostra de una serie de indecisiones y disensiones, en el seno de la cinematografía italiana, que llegaron a hacer temer su suspensión. Apenas tres meses antes de la fecha de apertura, el crítico Gian Luigi Rondi, cuyo nombre sonaba como seguro candidato a la dirección de la Mostra desde el final de la anterior, signada por el fracaso de la gestión del también crítico —de «L'Osservatore Romano», precisamente— Ernesto G. Larra, se hacía cargo de su organización, nombrando un sínfin de Comisiones de trabajo en distintos países y desafiando las críticas abiertas de los cineastas de izquierda. Quizá por ese tono de desafío el programa del Festival veneciano apareció cargado de títulos, más abundantes que en ediciones precedentes. Quizá por ese mismo tono se incluyó, a bombo y platillo, una solemne muestra del chato y romo cine de la China roja; al lado de una representación soviética, una graciosa crítica antiestalinista debida a la representación yugoslava, una muestra lamentable del resultado de la «primavera de Praga» en la cinematografía checa y un intento de revisionismo político a cargo de Polonia. Junto a estas «izquierdas oficiales», la izquierda «extraoficial» italiana, a cargo de la disidente Liliana Cavani y del antifascista Augusto Tretti, un superficial apunte del «maoísmo» juvenil francés y una impresionante muestra de la cinematografía «de derechas», a cargo de los lotes británicos y americano. La Mostra 71, así, tuvo de todo, incluyendo una incipiente tendencia a la espectacularidad exterior, al brillo social de ediciones anteriores, a la restauración de galardones y demás signos que antiguamente contribuían a hacer de Venecia un Festival de seguro impacto en el mundo del cine.

Rondi ha procurado atraer a Venecia «estrellas» y directores de fama. No se puede decir que haya triunfado plenamente en su intento. Si bien John Ford y Marcel Carné estuvieron presentes en su homenaje, Ingmar Bergman se excusó, y si estuvieron Luciano Visconti y Valerio Zurlini, faltaron a la cita Fellini y el resto de los «grandes» de la cinematografía italiana. De España, para dar realce al aspecto social, sólo acudió Luis García Berlanga, espectador entusiasta y tenaz, pese a la parquedad con que se pronunció como realizador. Apenas hubo un par de fiestas, reducidas a unos almuerzos más o menos íntimos y a la ceremonia de clausura, celebrada en el palacio Ducal, y transmitida por televisión a toda Italia.

Rondi no ha fracasado. La Mostra 71 ha sido una Mostra de transición, apresurada, fuera ya de la órbita espartana de Laura, empujada en hacer un Festival de autores sin encontrarlos. El año próximo habrá premios; las productoras volverán a arriesgar su mercancía ante la mirada de los críticos con la esperanza de recoger un galardón que compense ese riesgo; y retornarán las «estrellas» si esas mismas productoras, que son las que las contratan, consideran pertinente, a efectos comerciales, su presencia. Para muchos esto significa un paso atrás, un retorno a las viejas formas, sin haber agotado las posibilidades de renovación, abortadas por la pobre gestión de Laura y por la gestión anterior, avinagrada y difícil de Luigi Chiarini, los dos últimos directores. Para otros es ésta la única fórmula, siguiendo el ejemplo de Cannes, convertida, por la defección de Venecia, en el primer y único gran Festival de Cine del continente. La razón sólo le dará el tiempo cuando pase.

## EL «OTRO» AMOR

Por una curiosa coincidencia, en la pantalla de la Mostra se han dado cita este año cuatro películas —un significativo 10 por 100— en las que se abordaba, más o menos directamente, el tema de las relaciones homosexuales. En «Sunday, bloody sunday» —quizá la mejor película de las 41— se incluía, junto a un extraño triángulo, el del joven escultor amado alternativamente por un médico judío y una divorciada perteneciente a la clase adinerada, un terrible beso —que quizá haga historia— entre Peter Finch y Murray Head, entre dos bocas masculinas, al menos en apariencia. En «Fortune and men's eyes», de Harvey Hart, el ambiente de una cárcel canadiense quedaba reflejado siniestramente a través de una violación masculina representada con todo lujo de detalles, en la que intervenían varios «violadores», y con la relación entre un recluso recién llegado y su «protector», erigido a la fuerza en «marido» del debutante tras las rejas. En «Le petit matin», un acaramelado y larguísimo intento de adaptación literaria, debido al francés Albicocco, la heroína —Catherine Jourdan— veía frustrado su amor por su primo ante la preferencia que éste experimentaba hacia un amigo suyo, con el cual convivía en una apartada mansión. Y en el engendro alemán de Fassbinder, «Atención a la furcia...», Lou Castel, teñido de rubio y grueso hasta semejar a un minúsculo Marlon Brando, sufría penas de amores por su ayudante de dirección —encarnaba a un director de cine que no sabía, como Fassbinder, cómo hacer una película—, al tiempo que se preocupaba de una aspirante a «estrella».

Sólo la exposición de un estado social que Schlesinger hacía

en su «maldito domingo», ahondando en la psicología de sus tres personajes, y la denuncia del sistema penitenciario canadiense —y de paso, norteamericano— que Hart lanzaba desde «La fortuna y los ojos de los hombres», tenían —tienen— validez al tratar el tema. De todos modos ya resulta significativa la abundancia de obras.

## LA POLITICA Y LA VIDA

De «No se detiene la primavera», del francés Gilson —o las andanzas de dos parejas de estudiantes de Liceo, tomando conciencia en su papel político en la sociedad de hoy y en la de mañana—, a la polaca «La tercera parte de la noche», la política ha movido buena parte del Festival. La política a través de una historia banal —en el caso de «Querida Irene», del danés Thomsen— o de la soledad de una mujer —«Anna», del finlandés Donner—, como reflejo de la sociedad nórdica, en la que el erotismo, el fracaso del amor y de las relaciones humanas se coloca en paralelo con el fracaso o la indecisión política. Irene desprecia el sistema capitalista y le repugna trabajar para una distribuidora de malas películas. Y a Anna le sirve de indicador de soledad la presencia de un viejo diputado comunista, desengañado de su fidelidad al Kremlin a partir de la entrada de los tanques rusos en Checoslovaquia.

El estalinismo sufría un durísimo, inteligente y divertido ataque en «La parte de mi familia en la revolución mundial», del yugoslavo Bata Genjic, con alusiones directas al contenido de la cabeza del dictador, a la afición de sus tanques a realizar excursiones cubiertas de flores para no alarmar a las buenas gentes de Praga o de Belgrado, y a la revancha de la generación de los abuelos, realizada a través de la acción violenta de los jóvenes comunistas contra la generación de sus padres. La organización comunista en Hungría, reflejada a través de las reacciones de un «joven airado», al estilo de los que abundan en el mundo capitalista, se abordaba en «Horizontes», de Pal Gabor. Y el polaco Zulawski, en «La tercera parte de la noche», se preguntaba por la evolución política y humana de su país desde la mezcla de recuerdos y realidades inmediatas de un hombre que había sufrido y pactado con la invasión nazi.

También «Liberxina 90», pese a sus innegables defectos, puede encuadrarse en un intento de cine político, aunque no pase de ser un juego de política-ficción, sobrevalorado por algunos en orden a la intención crítica que podía adivinarse en su autor, Carlos Durán, más preocupado por la represión y el aparato que esta comporta, que por el simple afán de libertad, difícilmente identificable, que alienta a una parte de la sociedad actual.

## LAS FRONTERAS DE LA ALIENACION

A medio camino entre la película política, de crítica social, y la farsa sobre la alienación —los locos, según su autor, Tinto Brass, son los que están fuera de los manicmios—, quedaba la italiana «La vacanza», cuya proyección provocó escándalos en la gran sala, salpimentados con algunas frases soeces por parte de Brass, que acusó de fascistas y otras cosas menos transcribibles a los espectadores, a los que no había complacido su obra, y otros tacos pronunciados, con el puño en alto, por la gigantesca y rubia Vanessa Redgrave, protagonista de la cinta junto a su actual acompañante Franco Nero. Y ya en plena «ruta de los manicmios» cabe situar a «El huésped», desafortunado ensayo de comprensión de los mecanismos personales y sociales de la locura, de Liliana Cavani, única y valiosa realizadora italiana de largometrajes.

Más útil, como estudio de la alienación del mundo de hoy, resultaba ser «Quién es Harry Kellerman y por qué va diciendo esas horribles cosas de mí?», del americano Ulu Grosbard, estudiando estudio, en sus dos terceras partes, del cerrado universo de un ídolo de la música «rock», encarnado magistralmente por Dustin Hoffman. Grosbard penetraba en las constantes de la alienación, en el efecto del triunfo sobre las masas, en la falta de amor y en el absurdo e irracional egoísmo del individuo en cuanto parte integrante de una colectividad que sólo aspira a lo material.

Y, como exponente de denuncia religiosa, de espectáculo dramático de gran aparato, emparentado en algún modo con el mundo de la locura; de la locura mixtificada —más que seudomística—, de los endemoniados y los exorcizadores, bien puede admitirse en este apartado la discutida, polémica y convulsiónadora «Los diablos», del británico Ken Russell, «vedette» por derecho propio de la Mostra. Russell afirmaba en sus declaraciones venecianas que había hecho «Los diablos» porque le gustaban los temas históricos y porque, en algún modo, el asunto de la misma estaba referido a ciertos aspectos de la vida moderna. El fanatismo, el ejercicio del poder político a través del poder religioso, y el celibato sacerdotal, constituían seguramente, para Russell —cuya película ha sido finalmente aceptada para su proyección en Italia, tras haber pasado por los encargados de la censura—, los puntos de contacto con la realidad de hoy. Con todo, su espectacularidad dramática, al referir el hecho histórico de la quema del abate Grandier, por supuestos tratos con el Maligno, en la villa francesa de Loudun, en el siglo XVII, convenientemente adornado con algunos apuntes propios de su imaginación desbordada, oscurecía todo punto de contacto, aunque su final fuese,

## LAS RELACIONES HOMOSEXUALES, EL REVISIONISMO POLITICO Y LA ALIENACION DEL MUNDO ACTUAL, TEMAS PRINCIPALES

El cine británico y el norteamericano ganaron la batalla de la calidad

según se presentaba, enteramente positivo y aleccionador en cierto modo.

## LA INVESTIGACION COMO PROBLEMA

La emulsión de la película virgen utilizada para rodar «La plaza vuota», cuya mínima acción —repetida hasta el paroxismo, aunque eso sí, un paroxismo deliberadamente lento— transcurría en un sótano, con dos personajes reales —un escultor y su alumno— y un sinnúmero de recuerdos materializados del primero, hace que incluyamos la película de Giuseppe Recchia en el capítulo de los «experimentos». Aunque sea como un experimento sin final feliz, como una investigación sin demasiados resultados positivos, aunque algunas imágenes sorprendieran por su excesivo contraste.

E investigación es «The Arp statue» —«La estatua de Arp»—, del británico Alan Sekers, ejemplo de cómo puede contarse una historia, que incluso tiene un momento dramático, a base de 650 fotogramas «congelados», conservando una banda sonora normal. Experimento más positivo, pero en nuestra opinión irrepetible, esta película británica, a medio camino entre el mediodía y la obra larga, despertó el interés de cuantos aspiraban a encontrar en la Mostra indicios de un «nuevo lenguaje» cinematográfico.

Dentro de esa búsqueda, aunque circulando por caminos sin demasiado horizonte, —«El gran caos» o «El gran estorcolero», pues así ha cabido traducir el título alemán—, de Alexander Kluge, pobre muestra de un posible lenguaje filmico del futuro, realizado a base de carteles emparentados con los «comics», los carteles y las «estampas» con que se contaba hace años «El crimen de Cuernavaca». Y, afortunadamente, en otra dirección, como ejemplo de experimentación de un lenguaje impregnado de desenfado y novedad, dando ejemplo de vitalidad expresiva, la segunda por el momento última película de Dennis Hopper, el autor de «Easy Riders», «La última película» —«The last movie»—, donde se mezclan realidad y fantasía, adolecía en su visión veneciana de algunos defectos, fácilmente corregibles, de montaje, y era al tiempo una sutil crítica de la mala política norteamericana del «todo el mundo para los americanos».

Y fuera, como películas extrañas a las corrientes centrales, «La vaca», del iraní Daryush Mehrjui, ejemplo de alienación, pero orientado esta vez hacia las estructuras de su propio país, perdido en la noche de los tiempos, en cuanto a evolución social se refiere, y la argentina «Y que patatín y que patatán», denuncia contra una sociedad que condena a los niños a la violencia y a la criminalidad por la vía del abandono, que algunos entendieron como ejemplo de «película didáctica». El grueso de la Mostra cabe en estas líneas que anteceden, aunque falten en ellas referencias a las obras, decadentes y poco expresivas de su arte, del japonés Kurosawa, imitador de Rossellini, con toques tiernos y colores brillantes, y al indio Satyajit Ray, una de las mayores decepciones del Festival.

Quedan fuera, pero no perdidos, recuerdos de algunas interpretaciones: la de Olivier Reed en «Los diablos», las de Peter Finch y Glenda Jackson en «Domingo, maldito domingo», la de Harriet Anderson en «Anna», la de Dustin Hoffman en el «Harry Kellerman», y también la de Juanito Sabato en la película de su tío Ernesto «Y que si patatín...», y la de Catherine Jourdan en «Le petit matin», y la de Dennis Hopper en su propia película, y la de Irina Tchourikova en la soviética «Nacida». Y lejos quedan las visiones de un René Clair perfectamente juvenil; la imagen físicamente vencida por el tiempo de un John Ford, olorosamente envejecido, casi incapaz de sostenerse en pie, tuerto y casi sordo, y el dolor de un Marcel Carné, que se niega a admitir su destase con el tiempo y reprocha a todo el mundo la injusticia que comete hacia sus obras actuales.

Venecia, las acusaciones de algunos medios católicos —casi todos en realidad— hacia la obscenidad y sacrilegio que representaba la película de Russell; Venecia y el falso «boom» de la película «de Mao»; Venecia y las sesiones de películas larguísimas —como la alemana «Lenz»— por partida doble y en sesión continua; Venecia que, en fin, ya espera el próximo año para acabar de definirse y volver a ser, aunque sea poniéndose años encima, renunciando a la juventud de la evolución. Ciao Venecia.

Pedro CRESPO



Una escena de «La parte de mi familia en la revolución mundial», del yugoslavo Bata Genjic



Una escena de «El poder», de Augusto Tretti



Olivier Reed y Vanessa Redgrave, en una escena de la discutida y violenta «Los diablos», de Ken Russell